

perfect mama**TENS**



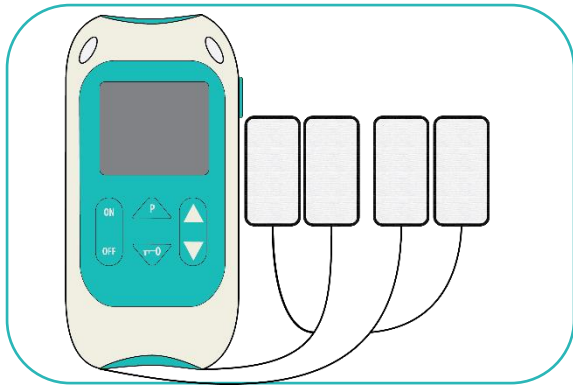
INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY BEFORE USE

TensCare™

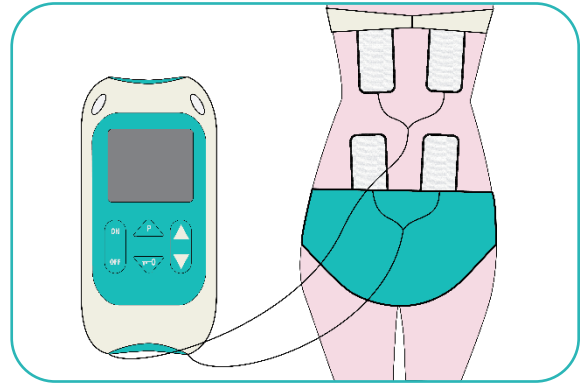
QUICKSTART GUIDE

1



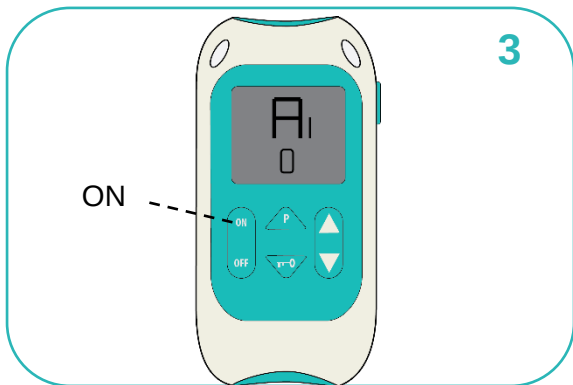
Connect the unit to the electrode pads

2



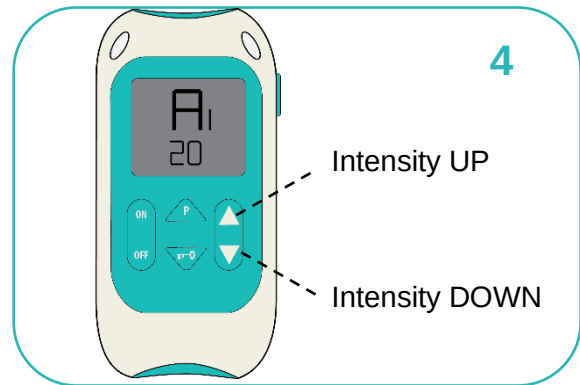
Place the electrode pads as indicated in section 11.3.

3



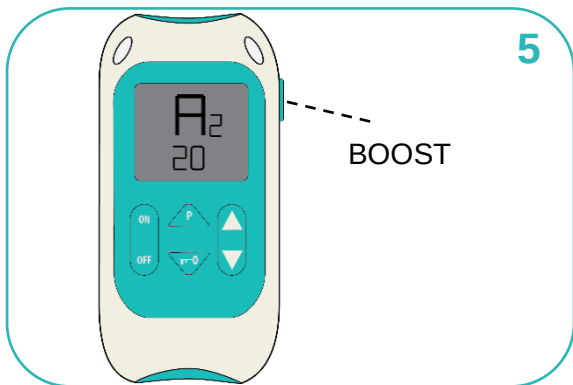
Press and hold the ON button to switch the device on

4



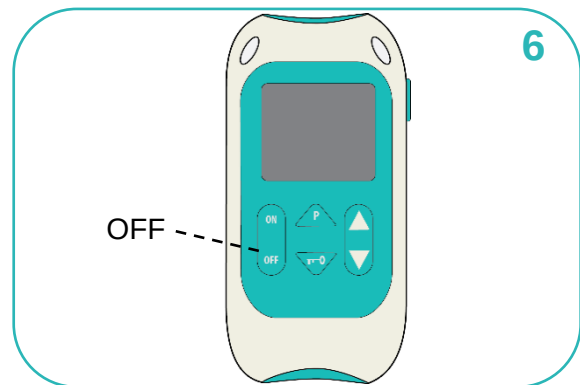
Regulate the output intensity with ▲ and ▼

5



During a contraction press the BOOST button

6



Press and hold the OFF button to switch the device off



Note / Nota / N.B. / Hinweis

We strongly recommend trying the unit before the onset of labour, so to better understand the device during childbirth.

Se recomienda ampliamente probar la unidad antes del comienzo del parto, para entender mejor el dispositivo durante el nacimiento.

Nous vous encourageons fortement à essayer l'appareil avant le début du travail afin de mieux saisir son fonctionnement quand débiteront les contractions.

Wir empfehlen dringend, das Gerät vor Beginn der Wehen zu testen, um das Gerät während der Geburt besser zu verstehen.

Dear Customer,

Thank you for choosing **Perfect mamaTENS**. TensCare stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of gentle electrotherapy, muscle toning, continence management and pain relief during labour.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Best regards,

Your TensCare Team

SYMBOLS USED

	TYPE BF APPLIED PART: Equipment providing a degree of protection against electric shock, with isolated applied part. Indicates that this device has conductive contact with the end user.
	This symbol on the unit means "Refer to instructions for use".
	Temperature Limitation: indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
	Lot Number: indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
	Humidity Limitation: indicates the humidity limits to which the medical device can be safely exposed.
	Serial Number: indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Do not dispose in household waste.
	Catalogue Number: indicates the manufacturer's catalogue number so that the device can be identified.
	Atmospheric Pressure: indicates the atmospheric limits to which the medical device can be safely exposed.
	Manufacturer Symbol
	Date of Manufacture: indicates the date which the medical device was manufactured. This is included within the serial number found on the device (usually on the back of the device), either as "E/Year/Number" (YY/123456) or "E/Month/Year/Number" (MM/YY/123456).
	CE Mark
	Medical Device
	This medical device is indicated for home use.
	Importer Symbol
IP22	This medical device is not water resistant and should be protected from liquids. The first number 2: Protected against access to hazardous parts with a finger, and the jointed test finger of 12 mm $\varnothing$, 80 mm length, shall have adequate clearance from hazardous parts, and protected against solid foreign objects of 12.5 mm $\varnothing$ and greater. The second number 2: Protected against vertically falling water drops when enclosure is tilted up to 15°. Vertically falling drops shall have no harmful effects when the enclosure is tilted at any angle up to 15° on either side of the vertical.

1. INTRODUCTION

Device Description & Principles of Design

The **Perfect mamaTENS** machine is safe and effective to use from the onset of labour providing mums-to-be with **pain relief** in the comfort of their own home.

The unit also enables the mother to remain mobile and upright, which can aid **descent and dilatation**.

TENS could also be used to relieve **back pain** in the last 3 weeks of pregnancy and to ease post-operative pain following **caesarean, perineal tear** or **episiotomy**.



Note: Whilst some expectant mothers will achieve sufficient pain relief using just the **Perfect mamaTENS**, others may require additional pain relief. **Perfect mamaTENS** can be used with other pain relief options such as gas and air however, due to the electrical nature it cannot be used for water births.

2. INTENDED USE



Perfect mamaTENS is a medical device designed to be used in the home healthcare and hospital environments to provide symptomatic relief and management of acute pain in the perinatal* and postpartum period and is suitable for use by all who can control the device and understand the instructions.

Do not use the device for any purpose other than this intended use.

* **Perinatal:** Pertaining to the period immediately before and after birth. The perinatal period is defined in diverse ways. Depending on the definition, it starts at the 20th to 28th week of gestation and ends 1 to 4 weeks after birth.

3. PERFECT MAMATENS FEATURES

- **Dual Channel**

Two channels with four electrode pads and a single intensity control for ease of use during labour.

- **Comfortable Stimulation**

Gentle stimulation with 50 steps of intensity in programme A and B, and 60 steps in programme C maximizes the comfort level.

- **3 Preset Programmes**

Specifically designed to counter labour pain at every stage. Integrated Boost button provides additional pain relief during contractions.

- **Large Backlit Screen**

Makes the screen easy to read under all conditions as well as clearly shows the programme and intensity being used.

- **Large Electrode Pads**

Rectangular electrode pads with integrated leads ensure maximum nerve coverage and promote good hygiene.

- **Open Circuit Detection**

Intensity returns to zero if the electrode pads come loose. Zeros will flash on the screen until connection is re-established.

- **Keypad Lock**

Enables the user to manually lock the controls to prevent any accidental changes in settings.

- **Belt Clip and Neck Cord**

A belt clip and a neck strap allow you to attach the unit to your clothing or your neck; neck cord has a quick-release system for safety if pulled.



Note: The electrode pads need to be applied directly to the skin before the intensity increase buttons will operate. If the **Perfect mamaTENS** detects the unit is not properly connected to you (for example if the electrode pads or leads come loose) then the unit switches the intensity to zero. This safety feature prevents any unpleasant changes in output.

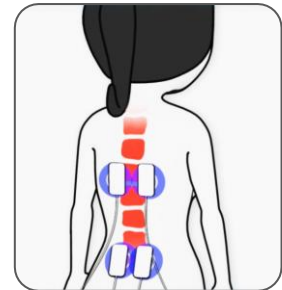
4. HOW “TENS” WORKS

T.E.N.S. stands for Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation. T.E.N.S. stimulates your body's own natural defences against pain, namely the release of endorphins. TENS is totally safe and has been used successfully by thousands of pain sufferers.

TENS sends a gentle stimulation through the skin which works in TWO ways:

Pain Gate

It stimulates the sensory nerves, which carry touch and temperature signals. These nerves go to the same connections



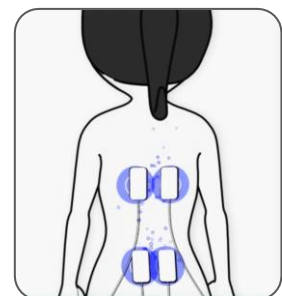
in the spine as the nerves carrying pain. A strong sensory signal will block the pain signal travelling up the spine to the brain. This is known as closing the “Pain Gate” and takes effect quite quickly after the unit is switched on. When the gate is open, pain messages get through to the brain and we feel pain. When the gate is closed, these pain messages are blocked and we do not feel pain.

Evidence suggests that TENS produce pain relief in a similar way to ‘rubbing the pain better’. The pain gate can be closed by activation of mechanoreceptors through ‘rubbing the skin’.

Scientifically, the pain gate works by release of chemical in the synapse at spinal level that inhibits transmission of pain signal.

Endorphin Release

At low frequency settings, and slightly stronger outputs, TENS drives the motor nerves to produce a small repetitive muscle



contraction. This is seen by the brain as exercise, and this promotes the release of endorphins - your body's own natural pain killer. The relief builds up and normally takes about 40 minutes to

reach a maximum level which can last for hours after the machine is switched off.

By using TENS, you can expect to achieve a significant reduction in pain - if not complete relief from pain.

- TENS is effective for pain from a very wide range of causes.
- TENS machines can be used to help reduce pain from problems in muscles, joints and nerves.
- It can be also used for people with musculoskeletal pain such as long-term (chronic) back pain or knee joint arthritis. **Perfect mamaTENS** is designed to be used for pain relief in the early stages of labour particularly whilst a pregnant woman remains at home.
- TENS may also be used to treat many types of pain, such as period pain and endometriosis (see **Ova+**), cystitis, sports injuries, fibromyalgia and neuralgia, plantar fasciitis, post-operative pain, TMJ disorder, diabetic neuropathy, osteo-arthritis and sometimes non-painful conditions such as travel sickness.
- You can use low frequency (<10 Hz) programmes on acupuncture points, to achieve similar effects to acupuncture.
- With neurogenic pain (caused by inflamed nerves) such as neuralgia, TENS may start by increasing the pain. We recommend that you only use TENS for these conditions under medical supervision.
- You can safely use TENS as long as it gives you pain relief. The effect may wear off after a few hours (this

is called “accommodation”). If this happens, take a break of an hour or so before trying again. If you use settings that cause muscle movement for more than 40 minutes, you may experience aching muscles a few hours later.

5. CONTRAINDICATIONS, WARNINGS & CAUTIONS

In this manual:



A **Contraindication** is used when a device should not be used because the risk of use clearly outweighs any foreseeable benefits and may result in serious injury or death.



A **Warning** is used when failure to follow the instructions may result in serious injury or death.



A **Caution** is used when failure to follow the instructions may result in a minor or moderate injury, or damage to the device or other property.



Notes are used to provide clarification or recommendation.

CONTRAINDICATIONS:

Do NOT use if you have a pacemaker (or if you have a heart rhythm problem) or with any electronic medical devices. *Using this unit with electronic medical devices may cause erroneous operation of the device. Stimulation in the direct vicinity of an implanted device may affect some models.*

Do NOT use during the first three months of pregnancy. *It is not known whether TENS may affect foetal development.*

Do NOT use on the abdomen in the later stages of pregnancy. *Stop using immediately if you experience unexpected contractions.*



WARNINGS:

Do NOT use when driving, operating machinery, or similar actions needing muscular control. *Loose electrode pads, damaged leads, or sudden changes in contact may cause brief involuntary muscle movements.*

Do NOT use to mask or relieve undiagnosed pain. *This may delay diagnosis of a progressive condition.*

Do NOT use if you have, in the area being treated: active or suspected cancer or undiagnosed pain with a history of cancer. *Stimulation directly through a confirmed or suspected malignancy should be avoided as it may stimulate growth and promote spread of cancer cells.*

Do NOT use electrodes on the front of the neck. Stimulation on the front of the neck can affect your heart rate or cause contraction of the throat.

Do NOT use electrodes across the chest. Very strong stimulation across the chest may cause an extra heartbeat and/or rhythm disturbances to your heart, which could be lethal.

Do NOT use Perfect mamaTENS while simultaneously connected to high frequency surgical equipment as it may result in burns at the site of stimulator

electrodes and possible damage to the stimulator.

Do NOT use Perfect mamaTENS in close proximity (e.g. 1 m) to a shortwave or microwave as this may produce instability in the stimulator output.

Do NOT use electrodes near the thorax as this may increase the risk of cardiac fibrillation.



CAUTIONS:

Caution should be used if you have a bleeding disorder as stimulation may increase blood flow to the stimulated region.

Caution should be used if you have suspected or diagnosed epilepsy as electrical stimulation may affect seizure threshold.

Caution should be observed when using the device at the same time as being connected to monitoring equipment with body worn electrode pads.

TENS machines may affect ECG based foetal heart rate monitors, causing them to give a very high reading. Please advise hospital staff that you are using a TENS device.

Caution should be used following recent surgical procedures. Stimulation may disrupt the healing process.

Caution Not intended for use in an oxygen rich environment.

Caution Not intended for use in conjunction with flammable anaesthetics or flammable agents.

Caution The patient is an intended operator.

Caution Do not service and maintain the device while in use.

Caution Maintenance and all repairs should only be carried out by an authorized agency. The manufacturer will not be held responsible for the results of maintenance or repairs by unauthorized persons.

If necessary, we will provide circuit diagrams, component part lists or other information that will assist authorized service personnel to repair the device.

Caution The operator should not touch the patient at the same time when touching the battery output.

Caution Keep away from pets and pests

Caution Do not permit use by persons unable to understand the instructions such as those with cognitive disabilities, i.e.; Alzheimer's disease or dementia.

Caution Keep away from children under 5 years of age. *Long cord - risk of strangulation in infants.*

Caution should be observed when using the **Perfect mamaTENS** at high strength settings. Prolonged use at high settings may cause muscle injury or tissue inflammation. The **Perfect mamaTENS** is capable of delivering outputs in excess of 10 mA (RMS) or 10 V averaged over any period of 1 sec.

DO NOT PLACE ELECTRODE PADS:

- On skin, which does not have normal sensation. *If the skin is numb too great a strength may be used, which could result in skin inflammation.*
- On broken skin. *The electrode pads could encourage infection.*
- On the front of the neck. *This could cause the airway to close, giving*

breathing problems. May cause sudden drop in blood pressure (vasovagal response).

- Over the eyes. *May affect eyesight or cause headaches.*
- Across the front of the head. *Effect on patients who have had strokes or seizures is not known. May affect your sense of balance. The effects of stimulation on the brain are unknown.*

ELECTRODE PADS CAUTION:

Caution: Do not ignore any allergic reaction to the electrode pads: *If a skin irritation develops, stop using TENS, as this type of electrodes may not be suitable for you. Alternative electrode pads specially made for sensitive skin are available.*

Caution: Do not use this device with leads or electrode pads other than those recommended by the manufacturer. *Performance may vary from specification. Electrodes with smaller surface area may cause tissue irritation.*

Caution: Do not use high intensity settings if electrodes are smaller than 50x50mm.



Note: Electrode pads supplied have no measurable latex content.

TO KEEP YOUR DEVICE IN GOOD WORKING ORDER, OBSERVE THE FOLLOWING ADDITIONAL CAUTIONS:

Caution: Do not immerse your device in water or place it close to excessive heat such as a fireplace or radiant

heater or sources of high humidity such as a nebulizer or kettle as this may cause it to cease to operate correctly.

Caution: Keep the device away from sunlight, as long-term exposure to sunlight may affect the rubber causing it to become less elastic and crack.

Caution: Keep the device away from lint and dust, as long-term exposure to lint or dust may affect the sockets or cause the battery connector to develop a bad contact.

Caution: Temperature & Relative Humidity of operating: 5°C to +40°C, 15% to 93% R.H. Temperature & Relative Humidity of storage: -25°C to +70°C, up to 93% R.H.

Caution: There are no serviceable user parts. Do not attempt to open or modify the TENS unit. *This may affect the safe operation of the unit and will invalidate the warranty.*



Note: There are no known side effect to TENS use and long-term TENS use is not harmful.

6. INFORMATION ABOUT THE PROGRAMME SETTINGS

Each programme has its own combination of Frequency and Pulse Width settings which allow for different sensations through the electrode pads and suppress pain in different ways.

- **Frequency (measured in Hz - pulses per second)**

PAIN GATE: A high frequency of 110 Hz is good at blocking pain signals.

- **Pulse Width (measured in μ s - millionths of a second)**

The **Perfect mamaTENS** unit has pulse widths of 150 to 250 μ s. Generally speaking, the higher the pulse width, the more "aggressive" the stimulation feels, and eventually, if the pulse width is set high enough, it will usually elicit a muscle contraction, which is typically not the desired result with a TENS unit. However, if the pulse width is too low, the patient may not perceive the stimulation. Pulse Rate is important because different frequency settings target different nerve groups and the setting will determine if the "Gate Theory" or "Endorphin Theory" of TENS will be used.

- **Constant and Burst Modes**

Constant mode is when the sensation is continuous versus Burst mode when the sensation, as its name implies, is one of on and off. Constant mode is often used for acute pain via Pain Gate Effect whereas Burst mode is useful in chronic pain relief. Burst gives a combination of Pain Gate and Endorphin Release, but the squeezing feeling may not be as comfortable. The stimulation intensity will need to be relatively high. In Constant mode, the sensation is continuous and is more of a tingling pins and needles type.

- **Active Power Ramp Mode**

When pressing the **BOOST** button in programme **C**, the power or level of intensity during the final contractions ramps up to give additional short-term pain relief through a third mechanism called "Brief intense".

7. PROGRAMMES

Program me	Freque ncy Hz	Pulse Width µs	Mode
A1	80	150	Burst
A2 Boost	80	150	Constant
B1	150	150	Burst
B2 Boost	150	150	Constant
C	80	250	Ramp

7.1. PROGRAMME A

You can start using **Perfect mamaTENS** as soon your contractions start to become regular.

When you switch the machine on, it automatically selects programme **A**. The LCD screen will display **A1**. This programme is designed to provide a pulsing sensation that triggers the release of endorphins, relaxing you and relieving you from pain. This programme has 50 small steps of intensity, so you have fine control of the strength of stimulation.

There are two modes, **A1** and **A2**.

Mode **A1** is for use between contractions and mode **A2** is for use during contractions. You can switch between the two modes at any time by pressing the **BOOST** button.

The **Perfect mamaTENS** will start at zero intensity. Increase the intensity until you feel a pulsing on-off-on-off sensation. When the next contraction starts press the **BOOST** button once

and the mode will change to mode **A2**, at the same intensity level as it was when in mode **A1**. Mode **A2** feels like a constant strong tingling. At the end of the contraction, press the **BOOST** button to return to mode **A1**. Repeat this each time a contraction starts. As the contractions become stronger simply increase the intensity.

7.2. PROGRAMME B

You should stay in programme **A** as long as possible, but when your contractions intensify and become more frequent you can progress to programme **B**.

Do this by pressing the programme button **P**. The LCD screen will display **B1**. To avoid discomfort with the change in programme, the set intensity will drop by half. This programme has 50 small steps of intensity, so you have fine control of the strength of stimulation. Press and release the ▲ button until you reach a comfortable intensity setting.

Programme **B** provides you with a stimulation pattern which is set to block the heightened pain which you may suffer.

You will feel that the stimulation in the higher set of pads CH1 (left channel) which have been placed just below your bra line is stronger than the lower set of pads CH2 (right channel) at the bottom of your back - this is intentional and part of the therapy. As the contractions become more intense and closer together, increase the intensity.



Note: If the lower electrode pads feel stronger than the upper ones then the leads have probably been incorrectly inserted into the **Perfect mamaTENS**. To correct this, change over the leads as per section 6, and reset the intensity.

Again, there are two modes, **B1** and **B2**.

The second mode **B2** is triggered by pressing the **BOOST** button when you experience a strong contraction. This mode provides a constant tingling sensation. When the contraction passes, press the **BOOST** button once more and your **Perfect mamaTENS** unit will change back to mode **B1**.

7.3. PROGRAMME C

If you find programs **A** and **B** do not meet your needs for pain relief there is a third program **C**, which provides a higher level of pain relief.

Press the programme button **P** again and this will take you to programme **C** which will be displayed on the screen as **C**. To avoid discomfort with the change in programme, the set intensity will drop by half. This programme has 60 steps of intensity. Press and release the **▲** button until you reach a comfortable intensity setting. This is a very natural way for you to control your pain as you rapidly increase and decrease the intensity to match the strength of your contractions.

Again, there are two modes, **C** and **C UP** (Active Power Ramp mode).

However, this time mode **C** is constant. Pressing the **BOOST** button starts the

Active Power Ramp mode which ramps the power or level of intensity during the final contractions to give the additional “Brief intense” pain relief.

In between contractions use the **▲** and **▼** buttons until you reach a comfortable level. When you experience a contraction just press the **BOOST** button down and HOLD IT.



The intensity will increase until you release the **BOOST** button because the intensity may become too much to bear. When you release, the intensity will drop rapidly and return to the background setting you pre-selected.

As it falls, you can press and hold the **BOOST** button again to keep the intensity at a fixed level to the end of your contraction.

When instructed to start ‘pushing’ you can use the programme button **P** to switch **Perfect mamaTENS** back to programme **A**.

Just remember the three programmes **A**, **B** and **C** which you can choose at any time as your labour progresses, and when you need a boost, just press the **BOOST** button.

TENS can be used for as long as it is necessary. Continuous treatment is fine, but, except during labour, the electrode pads should be repositioned regularly (about every 12 hours) to allow the skin to be exposed to the air.

8. ELECTRODE PADS

The electrode pads must always be used in pairs (two electrode pads on each channel), so that the signal can flow in a circuit.

The electrode pads need to be placed over the junctions of the nerves joining the womb and birth canal to the spinal cord. Correct positioning of the pads will give maximum pain relief so please study the images in section 11 and then follow these instructions.

Always check that the unit is OFF before attaching or removing electrode pads.

Perfect mamaTENS resets strength to zero if the pad or lead is disconnected from your body. This is to prevent sudden changes in sensation when the pad is re-connected.

ELECTRODE PADS ADVICE:

- The electrode pads supplied are reusable but for single patient use. The adhesive is a peelable hydrogel (water based).
- In order to obtain the best conductivity through the electrode pads always ensure that they are in good condition and tacky.
- Before use make sure your skin is clean and dry.
- Peel the electrode pads from their protective plastic shield by holding and lifting one corner of the pad and pulling. **Do not** pull on the pigtail wire of the pad.
- After use always replace the electrode pads on the plastic liner

and replace them in the re-sealable plastic bag.

If using before or after labour:

- If the electrode pads dry out, then it is best to buy a replacement pack. In an emergency, it may be possible to restore some of the tackiness of the pad by adding a tiny drop of water on each pad and spreading around. If too much water is added, the electrode pad will become too soft. If that happens then it is suggested in order to try and re-establish some adhesiveness, to place them sticky side up in a refrigerator for a few hours.
- In very hot weather the gel on the electrode pads may become soft. In such cases place them, still on their plastic liners and in their pouch into a fridge until they return to their normal condition.
- The electrode pads provided are latex-free.
- Replace the electrode pads when they lose their stickiness.
Poor connection may cause discomfort and skin irritation.
- Storage life of an unopened pack of electrode pads is 2 years. This may be affected by very high temperatures or very low humidity.

9. CONTENT

The pack contains:

- 1 x **Perfect mamaTENS** unit, pain relief during labour
- 4 x 50x100 mm electrode pads with integrated leads (E-CM50100-PM)
- 2 x AA 1.5V alkaline batteries
- 1 x Detachable belt clip
- 1 x Neck cord
- 1 x Storage pouch
- 1 x Manual instruction



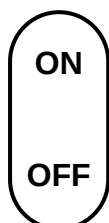
10. UNIT INFORMATION

10.1. CONTROLS & DISPLAY



10.2. OPERATING INSTRUCTIONS

ON/OFF



To turn the unit **ON**, press the **ON** button and hold for 3 to 5 seconds until the display shows.

To turn the unit **OFF**, press the **OFF** button and hold for 3 to 5 seconds until the display stops.

The unit will turn **OFF** automatically if it is left at zero strength for more than 5 minutes.

When switching the unit on, the display shows that the unit is automatically set in programme **A** at zero strength.



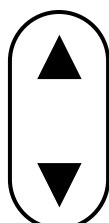
Note: Always check unit is **OFF** before applying or removing electrode pads.

The backlight will turn off 10 seconds after the last button press.

On the front of the unit there are six buttons:

STRENGTH CONTROLS

The buttons marked ▲ and ▼ are the strength controls.



To increase strength in steps of 1, press and release the ▲ button.

The strength level is shown on the LCD.

The strength control buttons will not operate until the unit is properly connected to you. Perfect mamaTENS detects a disconnection and automatically returns the strength to zero.

The unit has 50 levels of strength in programme **A** & **B**, and 60 levels in programme **C**. If you hold down the button for 3 to 5 seconds, the strength will start scrolling.

You may feel nothing over the first few presses. Continue pressing until the sensation is strong but comfortable. Further increases during use may be necessary if your body becomes used to the sensation.

To decrease the strength, press and release the lower part of the button marked ▼.

The yellow LED on the output socket indicates that there is an active output. The display will remain on for 5 seconds after the plug is removed.

PROGRAMME CONTROL



The button marked **P** is the programme control. The **Perfect mamaTENS** has 3 different preset programmes lettered **A**, **B** and **C**.

Each time you press and release the **P** button, the programme changes and the letter is shown on the LCD.

Each time the programme changes the intensity of stimulation is automatically reduced by 50%.

KEYPAD LOCK



The button marked  is the **LOCK** button, it can be used to lock the keypad.

This is to avoid accidental changes in setting. To lock the controls, press and hold the **LOCK** button down for 3 seconds.  will appear on the LCD screen and none of the controls will be working except for the ▼ button. Press and hold to unlock.

BOOST BUTTON



On the side of the unit there is a **BOOST** button. Its action depends upon the programme selected and is detailed within the section 7.

LOW BATTERY



An empty battery symbol will show when you need to change the batteries. The unit will shut down about 2 minutes after this.

OPEN CIRCUIT CUTOUT

If the **Perfect mamaTENS** is not correctly connected to your body, the strength will automatically reset to zero. This is to prevent sudden changes if a broken connection is re-made.

11. SETTING UP AND USING THE PERFECT MAMATENS

11.1. INSTALLATION OF BATTERIES

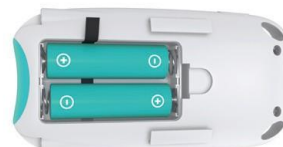
- 1) Remove belt clip by sliding down.



- 2) Remove battery cover by pulling on tag.



- 3) Insert batteries.



Ensure that the batteries are inserted the right way as shown in battery compartment and that the ribbon is behind them.

- 4) Replace battery cover and belt clip.



When the batteries are running low, a low battery indicator will show on the screen and it is important to change the batteries as soon as possible.

Rechargeable batteries

Do not use rechargeable batteries. *They have a lower voltage and may activate the low battery cut-out.*

Caution: Remove batteries from your **Perfect mamaTENS** if the unit is unlikely to be used for a long period. *Some types of batteries may leak corrosive fluid.*

Battery Life

Batteries should last at least 30 hours (Programme A, both channels 40mA).

Unused batteries have a nominal shelf life of 3 years, but will usually last longer than this.



Battery Warnings

Do NOT pierce, open, disassemble, or use in a humid and/or corrosive environment.

Do NOT expose to temperatures over 60°C(140F).

Do NOT put, store or leave near sources of heat, in direct strong sunlight, in a high temperature location, in a pressurized container or in a microwave oven.

Do NOT immerse in water or sea water, or get wet.

Do NOT short-circuit.

Do NOT connect the device unless the battery cover is in place.

If battery leakage occurs and comes in contact with the skin or eyes, wash thoroughly with lots of water and immediately seek medical attention.

Warning: Keep batteries out of the reach of children to prevent them from swallowing them by mistake. If swallowed by child, contact doctor immediately.



Caution NEVER attempt to recharge an alkaline battery. *Risk of explosion.*



Caution Do not mix old, new or different types of batteries as this may lead to battery leakage or low battery indication.

Disposal: *Always dispose of batteries and device responsibly according to local government guidelines. Do not throw batteries onto a fire. Risk of explosion.*

11.2. CONNECTING LEAD WIRES

Connect the lead wires to each channel as shown on the image.



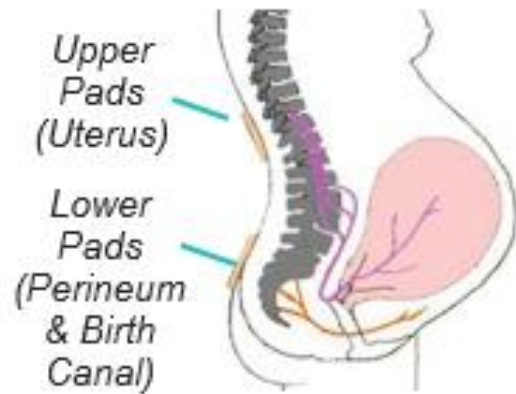
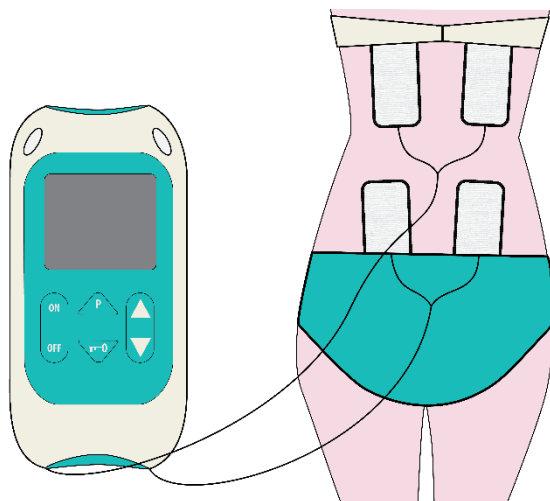
Insert the lead wire for the pads to be used under the bra line into Channel 1 at the base of the machine.

The lead wire for the pads which will be used on your lower back should then be inserted into Channel 2.

The lead wires may be damaged by rough handling, and should be treated with care.

11.3. PREPARING FOR SESSION

- 1) After the lead wires are securely connected you will need to ask your birthing partner to place the electrode pads into the correct position on your back. To ensure good adhesion of pads, the area of skin they are going to be applied to needs to be clean, dry, and free from grease or powder.
- 2) For contraction, episiotomy pain or perineal tear, place the top pair of pads (connected to CH1) either side of the spinal column 2 inches (50 mm) apart from each other and about 3 inches (75 mm) below the bottom of the shoulder blades (close to vertebrae T10, T11, T12 and L1). This is just below the bra line.
- 3) Place the lower pair of pads (connected to CH2) either side of the spine about 4 inches (100 mm) apart and about 1 inch (25 mm) above the dimples at the base of the spine, just above the buttocks (close to vertebrae S2, S3 and S4).



Warning: Ensure the **Perfect mamaTENS** is switched OFF before applying the electrode pads on the skin.

- 4) You can safely lean on the electrode pads. The sensation might change.
- 5) With the electrodes pads in place you can choose to use the belt clip or the neck cord, whichever you are most comfortable with, so you are able to remain as mobile as possible.

A belt clip is provided to allow you to attach the unit to your clothing. It can be inserted either way up. Slide the clip along the base of the unit until it locks in position.

You can also hang the unit from your neck with the neck cord using the holes on each shoulder of the unit. The neck cord is designed to open for safety if pulled.

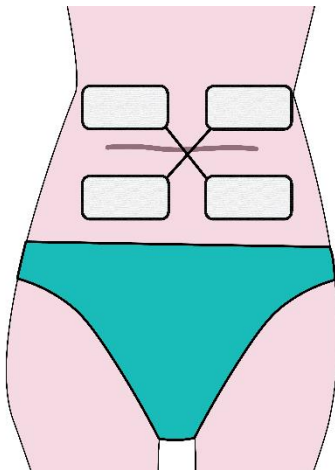
Feed a loop of the neck cord through the hole in the shoulder of the unit and pull through. Feed cord through the loop and pull tight towards the unit.



Warning: Do not use other cords than the one provided.

Alternative pad placements for caesarean

The electrodes can be placed in a crossed pattern with close proximity to suture site over the incision, two being above and two below the incision.



11.4. TREATMENT SESSION

- 1) Press and hold the **ON** button on the control unit for 3 to 5 seconds to switch the control unit on.

The LCD display will appear as **A1 00** indicating that the unit has set itself into Labour Pain Phase A and Mode 1 at Zero intensity (00 mA).

- 2) You can now adjust the intensity of the stimulation with the buttons ▲ and ▼ until you reach a comfortable level. The LCD display shows the strength of intensity.

- 3) Just remember the three programmes **A**, **B** and **C** which you can choose at any time as your labour progresses, and when you need a boost, just press the **BOOST** button (see section 7).



Note: If the sensation becomes uncomfortable, reduce the intensity.

11.5. AFTER YOUR TREATMENT SESSION

After use, press and hold the **OFF** button on the control unit for 3 to 5 seconds to switch the control unit off

- 1) Once the unit off, remove the electrode pads from your skin by holding the pad itself and gently pulling.
- 2) Replace the electrode pads to their protective plastic shield and return them to the re-sealable plastic bag.



Note: When removing the electrode pads, DO NOT PULL ON LEAD WIRES.

Before the birth, you can use your **Perfect mamaTENS** to help with back pain, and after with post birth pain.

Perfect mamaTENS programme A1 stimulation can be used with the breast electrode pads* (see E-CMR60130) to help initiate lactation. However, it is not intended to treat any medical issues and your first step in deciding appropriate therapy should be to consult your professional medical advisor.

If you plan to put your **Perfect mamaTENS** into storage for your next baby then do the following:

- Remove batteries
- Clean as instructed in section 12
- Store or throw away the electrode pads with integrated leads
- Remember to buy new electrode pads and batteries before you need to use your **Perfect mamaTENS** again.

12. CLEANING & STORAGE

Clean the case and lead wires after each use by wiping with a damp cloth and a solution of mild soap and water. Wipe dry.

- **Do not** immerse your TENS machine in water.
- **Do not** use any other cleaning solution than soap and water.

Storage life

- Storage life of an unopened pack of self-adhesive electrode pads is 2 years. This may be affected by very high temperatures or very low humidity.
- The unit has no fixed shelf life.

13. EMC

Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance $d = 3,3$ m away from the equipment.

(Note. As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2007 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d = 3,3$ m at an IMMUNITY LEVEL of 3 V/m).



Note: For hospital use, full EMC advice tables are available on request.

14. DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS (WEEE)

One of the provisions of the European Directive 2002/96/CE is that anything electrical or electronic should not be treated as domestic waste and simply thrown away. To remind you of this Directive all affected products are now being marked with a crossed-out wheellie bin symbol, as depicted below.

To comply with the Directive, you can return your old electro-therapy unit to us for disposal. Simply print a postage-paid PACKETPOST RETURNS label from our website www.tenscare.co.uk, attach this to an envelope or padded bag with the unit enclosed, and post it back to us. Upon receipt, we will process your old device for components recovery and recycling to help conserve the world's resources and minimise adverse effects on the environment.



15. ACCESSORIES

Expected Service Life

- The machine will often last for more than 5 years, but is warrantied for 2 years. Accessories (electrode pads, neck cord, belt clip and batteries) are not covered by the warranty.
- Electrode pads should last 12 to 20 applications, depending on skin condition and humidity.
- Batteries should last at least 15 hours at 50 mA, 300 μ s, 50 Hz.

Replacement electrode pads, new batteries and separate lead wires are available from your supplier or distributor (see back cover for contact details), by mail order from TensCare, by telephone using a credit or debit card, or through the TensCare website.

The following replacement parts may be ordered from TensCare at www.tenscare.co.uk or +44(0) 1372 723434.

E-CM50100-PM	Pack of 4 50x100 mm electrode pads with integrated leads
E-CMR60130	Breast electrode pads Pack of 4 (2 pairs)
L-CPT	Separate lead wire
B-AA	1.5V AA batteries
X- BC-PT	Replacement belt clip
X-NC-MR	Replacement neck cord
X- BL-PTT	Replacement battery cover

16. WARRANTY

This warranty refers to the unit only. It does not cover electrode pads or battery.

PRODUCT INFORMATION

WARRANTY

This product is warranted to be free from manufacturing defects for 2 years from date of purchase.

This warranty is void if the product is modified or altered, is subject to misuse or abuse; damaged in transit; lack of responsible care; is dropped; if incorrect battery has been fitted; if the unit has been immersed in water; if damage occurs by reason of failure to follow the written instructions for use booklet enclosed; or if product repairs are carried out without authority from TensCare Ltd.

We will repair, or at our option replace free of charge, any parts necessary to correct material or workmanship, or replace the entire unit and return to you during the period of the warranty. Otherwise, we will quote for any repair which will be carried out on acceptance of our quotation. The benefits conferred by this warranty are in addition to all other rights and remedies in respect of the product, which the consumer has under the Consumer Protection Act 1987.

Our goods come with warranties that cannot be excluded under the UK consumer Law. You are entitled to have

the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality.

Before you send your unit for service

Before sending in your unit for service, please take a few minutes to do the following:

Read your manual and make sure you follow all the instructions for use.

Returning your unit for service

Should repair be needed within the warranty period, enclose the tear off section of the warranty card (see page 26) and your proof of purchase receipt. Please ensure all relevant details are completed before sending your unit in for service. Please ensure your contact details are still current and include a brief description of the problem you are experiencing together with your purchase receipt.

For hygiene reasons, please do not include used electrode pads. Send only the unit.

Please return the unit and warranty card (see page 26) at your cost to:

TensCare Ltd

PainAway House,
9 Blenheim Road,
Longmead Business Park,
Epsom, Surrey
KT19 9BE, UK

Should you require any further information please do not hesitate to contact us by calling our number:

+44 (0) 1372 723 434.

17. TROUBLESHOOTING

If your TENS machine is not working properly, please check the following:

Problem	Possible causes	Solution
No display	Flat batteries.	Replace batteries.
	Batteries inserted incorrectly.	Remove plastic wrap. Check + / - .
	Damaged springs in battery compartment.	Contact supplier.
Low battery display	Low batteries.	Replace batteries.
No sensation	Incorrect connection.	Check that you have applied the 4 electrode pads to ensure a complete circuit.
	Intensity is not strong enough.	Increase strength. Most users will feel something at a setting below 10.
Output will not increase above zero	Open circuit cut-out operating.	Ensure machine is attached to your body correctly.
	Lead not connected to body or faulty/damaged.	Try using the second lead wire. Purchase replacement if necessary.
	(Lead wires can break at the bend where they leave the machine giving no, or intermittent, output).	
Sudden change in sensation	If you disconnect and re-connect a few minutes later, the signal will feel quite a lot stronger.	Always return strength to zero after disconnecting the leads or electrode pads.

If the above review has failed to resolve your problem, or to report unexpected operation or events, or to provide feedback call TensCare or your local supplier or distributor (address on back cover) for advice.

Contact TensCare customer service on +44 (0) 1372 723 434. Our staff are trained to assist you with most issues you may have experienced, without the need to send your product in for service.

European Medical Device Regulation requires that any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority in your country. This can be found at:

18. GENERAL SPECIFICATION

Waveform	Symmetrical Bi-Phasic Rectangular
Amplitude (over 500 Ohm load)	75.0 mA zero to peak, 50 steps in A & B, 60 steps in C +/- 10%
Output plug	Fully shielded: touch proof
Channels	Dual channel
Batteries	2 x AA alkaline (two AA batteries)
Weight	75 g without batteries
Dimensions	120 x 60 x 20 mm
Safety Classification	Internal power source. Designed for continuous use. No special moisture protection.
Environmental specifications:	
Operating:	Temperature range: 5 to 40°C Humidity: 15 to 93% RH non-condensing Atmospheric pressure: 700hPa to 1060hPa
Storage:	Temperature range: -25 to +70°C Humidity: Up to 93% RH non-condensing
TYPE BF APPLIED PART 	Equipment providing a degree of protection against electric shock, with isolated applied part.
	This symbol on the unit means "Refer to Instructions for use".
IP22	The unit is not water resistant, and should be protected from liquids.
	Complies with EU WEEE regulations



Note: The electrical specifications are nominal and subject to variation from the listed values due to normal production tolerances of at least 5%.



Note: At least 30min required for the device to warm / cool from the minimum / maximum storage temperature between uses until it is ready for intended u

PLEASE RETAIN THIS WARRANTY CARD.

RETURN THIS PORTION ONLY WHEN YOU RETURN YOUR PRODUCT FOR REPAIR UNDER WARRANTY.

NAME: _____

ADDRESS: _____

POSTCODE: _____

DAYTIME TELEPHONE: _____

E-MAIL: _____

MODEL: _____

DATE OF PURCHASE: _____

ATTACH PROOF OF PURCHASE

DO NOT RETURN ELECTRODE PADS OR LEADS

RETAILERS NAME: _____

RETAILERS ADDRESS: _____

RETAILERS POSTCODE: _____

BRIEF DESCRIPTION OF PROBLEM YOU ARE EXPERIENCING: _____

WARRANTY IS VOID UNLESS THE ABOVE INFORMATION IS COMPLETED AND CORRECT.



perfect mama**TENS**

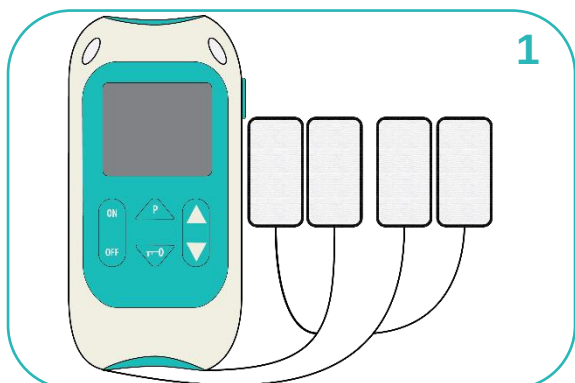


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

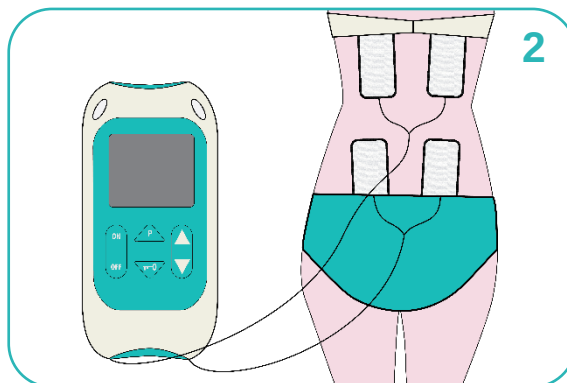
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

TensCare™

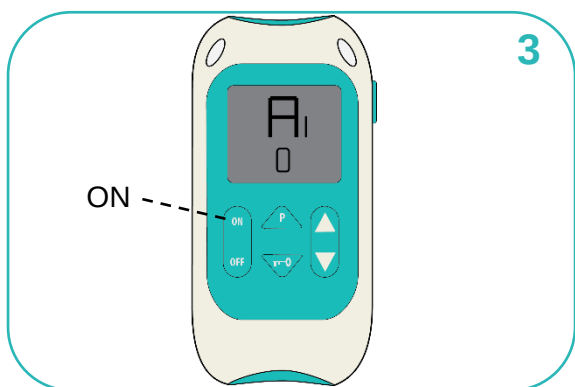
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Подсоедините устройство к электродам



Разместите электроды как рассказано в разделе 11.3.

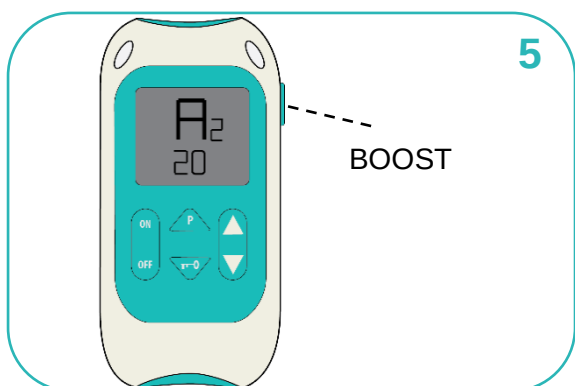


Нажмите и удерживайте кнопку ON, чтобы

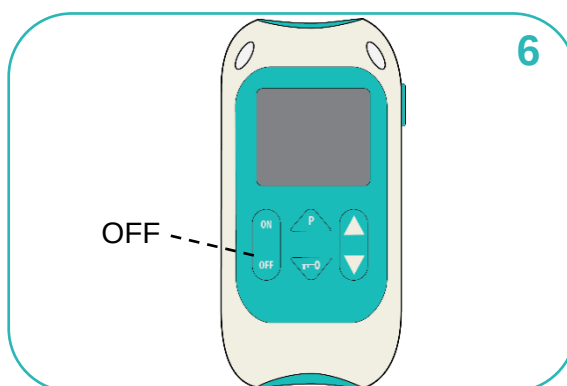
включить устройство



Регулируйте интенсивность стимуляции кнопками
▲ и ▼



Во время схваток нажмите кнопку
BOOST



Нажмите и удерживайте кнопку OFF, чтобы
выключить устройство



Примечание

Мы настоятельно рекомендуем опробовать устройство до начала родов, чтобы лучше понять устройство во время родов.

Уважаемый покупатель

Благодарим вас за выбор аппарата **Perfect mamaTENS**. TensCare – это высококачественная, тщательно протестированная продукция для применения в области мягкой электротерапии, мышечного тонуса, управления континенцией и облегчения боли во время родов .

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по применению, сохраните ее для дальнейшего использования и соблюдайте содержащуюся в ней информацию.

С наилучшими пожеланиями,

Ваша команда TensCare

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

	ТИП ВF ПРИКЛАДНАЯ ЧАСТЬ: Оборудование, обеспечивающее степень защиты от поражения электрическим током, с изолированной прикладной частью. Указывает, что данное устройство имеет проводящий контакт с конечным пользователем.
	Этот символ на устройстве означает "Обратитесь к инструкции по эксплуатации".
	Ограничение температуры: указывает пределы температуры, при которой медицинское изделие может безопасно подвергаться воздействию
	Номер партии: указывает код партии производителя, чтобы можно было идентифицировать партию или лот.
	Ограничение влажности: указывает пределы влажности, которым может безопасно подвергаться медицинское изделие.
	Серийный номер: указывает серийный номер производителя, чтобы можно было идентифицировать конкретное медицинское изделие.
	Не выбрасывайте в бытовые отходы.
	Номер по каталогу: указывает номер по каталогу производителя, чтобы устройство можно было идентифицировать.
	Атмосферное давление: указывает пределы атмосферного давления, которому может безопасно подвергаться медицинское изделие.
	Символ производителя
	Дата изготовления: указывает дату изготовления медицинского изделия. Она включена в серийный номер, находящийся на устройстве (обычно на задней стороне устройства), либо как "E/Year/Number" (YY/123456) или "E/Month/Year/Number" (MM/ YY/123456).
	Знак CE
	Медицинское оборудование
	Этот медицинский прибор предназначен для домашнего использования.
IP22	Данное медицинское устройство не является водонепроницаемым и должно быть защищено от попадания жидкостей. Первый номер 2: Защищенный от доступа к опасным частям палец, и соединенный испытательный палец 12 мм ш, длиной 80 мм, должен иметь достаточный зазор от опасных частей, и защищен от попадания твердых посторонних предметов размером 12,5 мм ш и более. Второй номер 2: Защита от вертикально падающих капель воды при наклоне корпуса до 15°. Вертикально падающие капли не должны оказывать вредного воздействия при наклоне корпуса под любым углом до 15° в обе стороны от вертикали.



Символ импортера

1. ВВЕДЕНИЕ

Описание устройства и принципы дизайна



Perfect mamaTENS представляет собой портативное устройство, имеющее экран для отображения мощности, выбранной программы и времени. Имеются кнопки для регулирования мощности, включения/выключения прибора, выбора времени и программы.

Каждая программа имеет свою собственную комбинацию настроек частоты и ширины импульса. Прибор имеет два выходных канала. Устройство крепится к одежде с помощью клипсы, его можно повесить на шею на шнурке (длина 90 ± 5 см).

Устройство также позволяет матери оставаться подвижной и в вертикальном положении, что может способствовать опусканию плода и расширению матки.

ЧЭНС также можно использовать для облегчения боли в спине в последние 3 недели беременности и для облегчения послеоперационной боли

после кесарева сечения, разрыва промежности или эпизиотомии.

Примечание: В то время как некоторые будущие мамы достигают достаточного облегчения боли, используя только **Perfect mamaTENS**, другим может потребоваться дополнительное обезболивание. **Perfect mamaTENS** можно использовать с другими вариантами обезболивания, такими как газ и воздух, однако из-за электрической природы его нельзя использовать при родах в воде.

2. ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Perfect mamaTENS это медицинское устройство, предназначенное для использования в домашних условиях и в больницах для облегчения симптомов и лечения острой боли в

перинатальном* и послеродовом периоде, и подходит для использования всеми, кто может управлять устройством и понимает инструкции.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей, кроме использования по назначению.

*** Перинатальный:** относящийся к периоду непосредственно перед и после рождения. Перинатальный период определяется по-разному. В зависимости от определения он начинается на 20-28 неделе беременности и заканчивается через 1-4 недели после рождения.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ PERFECT МАМАТЕНС

- **Двухканальный**

Два канала с четырьмя электродами и один регулятор интенсивности для простоты использования во время родов.

.

- **Комфортная стимуляция**

Мягкая стимуляция с 50 степенями интенсивности в программах А и В и 60 степенями в программе С обеспечивает максимальный уровень комфорта.

3 установленные программы

Специально разработан для уменьшения родовой боли на каждом этапе. Встроенная кнопка **Boost** обеспечивает дополнительное облегчение боли во время сокращений.

- **Large Backlit Screen**

Экран легко читается в любых условиях, а также четко показывает используемую программу и интенсивность.

Large Electrode Pads

Прямоугольные электроды со встроенными и проводами обеспечивают максимальное покрытие стимулируемых нервных окончаний и способствуют хорошей гигиене.

Обнаружение обрыва цепи Интенсивность возвращается к нулю, если электроды теряют

соприкосновение с кожей. На экране будут мигать нули, пока соединение не будет восстановлено.

Блокировка клавиатуры

Позволяет пользователю вручную заблокировать элементы управления, чтобы предотвратить случайное изменение настроек

Съемный зажим для ремня

Позволяет пользователю закрепить устройство на ремне

Примечание: Перед тем, как сработают кнопки увеличения интенсивности, электроды необходимо приложить непосредственно к коже. Если **Perfect mamaTENS** обнаружит, что устройство неправильно подключено (например, если электроды или провода ослабли), то устройство переключает интенсивность на ноль. Эта функция безопасности предотвращает любые неприятные изменения стимуляции.

4. КАК РАБОТАЕТ ЧЕНС

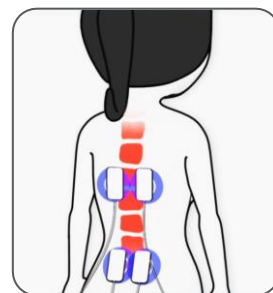
Ч.Э.Н.С. расшифровывается как чрескожная электрическая стимуляция нервов. Ч.Э.Н.С. стимулирует естественную защиту организма от боли, а именно выброс эндорфинов. ЧЭНС абсолютно безопасен и успешно используется тысячами людей, страдающих от боли.

Устройство **perfect mamaTENS** подает на нервные окончания небольшие электрические импульсы с помощью электродов, размещенных в области боли. Процесс обезбаливания происходит двумя способами:

:

Ворота боли

Он стимулирует сенсорные нервы, передающие сенсорные и температурные сигналы. Эти нервы идут к тем же соединениям в позвоночнике, что и нервы, несущие боль. Сильный сенсорный сигнал блокирует болевой сигнал, идущий в



верх по позвоночнику к мозгу. Это известно как закрытие «ворот боли» и вступает в силу довольно быстро после включения устройства. Когда ворота открыты, болевые сигналы поступают в мозг, и мы чувствуем боль. Когда ворота закрыты, эти болевые сообщения блокируются, и мы не чувствуем боли.

Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что ЧЭНС облегчают боль аналогично «лучшему растиранию боли». Ворота боли можно закрыть путем активации механорецепторов посредством «протираания кожи».

С научной точки зрения болевые ворота работают за счет высвобождения химического вещества в синапсах на уровне позвоночника, которое подавляет передачу болевого сигнала.

Выброс эндорфина

При низких настройках частоты стимуляции и

немного более сильных выходных сигналах ЧЭНС приводит в действие двигательные нервы, вызывая небольшое повторяющееся сокращение мышц. Мозг воспринимает это как упражнение, и это способствует высвобождению эндорфинов – собственных естественных болеутоляющих средств вашего тела.

Количество эндорфинов накапливается, обычно занимает около 40 минут, чтобы достичь максимального уровня, который может сохраняться в течение нескольких часов после выключения машины.

Используя ЧЭНС можно добиться значительного уменьшения боли - если не полного избавления от боли.

- ЧЭНС эффективна при боли, вызванной очень широким спектром причин.
- Устройства TENS можно использовать для уменьшения боли, вызванной проблемами

и в мышцах, суставах и нервах.

- Его также можно использовать для людей с мышечно-скелетной болью, такой как длительная (хроническая) боль в спине или артрит коленного сустава. Они также часто используются для облегчения боли на ранних стадиях родов (см. **Perfect mamaTENS**), особенно пока беременная женщина остается дома.
- ЧЭНС также можно использовать для лечения многих видов боли, таких как менструальная боль и эндометриоз (см. **Ova+**), цистит, спортивные травмы, фибромиалгия и невралгия, подошвенный фасциит, послеоперационная боль, расстройство ВНС, диабетическая невропатия, остеоартрит. а иногда и безболезненные состояния, такие как дорожная болезнь.
- Вы можете использовать низкочастотные (<10 Гц) програм

мы на точках акупунктуры для достижения эффекта, аналогичного эффекту акупунктуры.

- При нейрогенной боли (вызванной воспаленными нервами), такой как невралгия, ЧЭНС может **вызвать** усиление боли. Мы рекомендуем вам использовать **TENS** только в этих условиях под наблюдением врача.
- Вы можете безопасно использовать ЧЭНС, если это облегчает боль. Эффект может исчезнуть через несколько часов (это называется «аккомодация»). Если это произойдет, сделайте перерыв примерно на час, прежде чем повторить попытку. Если вы используете настройки, которые вызывают движение мышц в течение более 40 минут, вы можете почувствовать боль в мышцах через несколько часов.

5. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

В этом руководстве:

Противопоказание используется, когда устройство не следует использовать, потому что риск использования явно превышает любую предсказуемую пользу и может привести к серьезной травме или смерти.



Предупреждение используется, когда несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме или смерти.



Предостережение используется, когда несоблюдение инструкций может привести к травме легкой или средней степени тяжести, повреждению устройства или другого имущества.



Примечания используются для уточнения или рекомендации.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

НЕ используйте, если у вас установлен кардиостимулятор (или если у вас проблемы с сердечным ритмом), или с любыми электронными медицинскими устройствами. *Использование данного устройства с электронными медицинскими устройствами может привести к*

ошибочной работе устройства. Стимуляция в непосредственной близости от имплантированного устройства может повлиять на некоторые модели

НЕ используйте в течение первых трех месяцев беременности. *Неизвестно, может ли ЧЭНС повлиять на развитие плода.*

НЕ используйте на животе на поздних сроках беременности. *Немедленно прекратите использование, если вы испытываете неожиданные сокращения.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

НЕ используйте при вождении автомобиля, работе с механизмами и других подобных действиях, требующих мышечного контроля. *Неплотное прилегание электродов, поврежденные провода или резкие изменения контакта могут вызвать кратковременные произвольные движения мышц.*

НЕ используйте для маскировки или облегчения недиагностированной боли. *Это может отсрочить диагностику прогрессирующего заболевания.*

НЕ используйте, если у вас в обрабатываемой области: активный или подозреваемый рак или недиагностированная боль с историей рака. *Следует избегать стимуляции непосредственно через подтвержденную или*

подозреваемую злокачественную опухоль, так как это может стимулировать рост и способствовать распространению раковых клеток.

НЕ используйте дополнительные электроды на передней части шеи. *Стимуляция передней части шеи может повлиять на частоту сердечных сокращений или вызвать сокращение горла.*

НЕ используйте дополнительные электроды через грудь. *Очень сильная стимуляция через грудную клетку может вызвать дополнительное сердцебиение и/или нарушения ритма сердца, что может привести к летальному исходу.*

НЕ используйте при одновременном подключении к высокочастотному хирургическому оборудованию, так как это может привести к ожогам в месте расположения электродов стимулятора и возможному повреждению стимулятора.

НЕ используйте perfect mama TENS в непосредственной близости (например, 1 м) от коротковолнового или микроволнового излучения, так как это может привести к нестабильности выходного сигнала стимулятора.

НЕ используйте электроды вблизи грудной клетки, так как это может увеличить риск возникновения фибрилляции сердца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следует соблюдать осторожность, если у вас есть нарушения кровообращения, так как стимуляция может увеличить приток крови к стимулируемой области.

Следует соблюдать осторожность при подозрении или диагностированной эпилепсии, так как электростимуляция может повлиять на порог судорог.

Следует соблюдать осторожность при использовании устройства одновременно с подключением к мониторинговому оборудованию с носимыми на теле электродами. Это может создать помехи для контролируемых сигналов.

Машины TENS могут влиять на мониторы сердечного ритма плода на основе ЭКГ, заставляя их давать очень высокие показания. Пожалуйста, сообщите персоналу больницы, что вы используете устройство TENS

Следует соблюдать осторожность после недавних хирургических процедур. Стимуляция может нарушить процесс заживления.

Не следует прикасаться к пациенту, использующему устройство одновременно с прикосновением к выходу батареи.

Следует соблюдать осторожность и держать вдали от домашних животных и вредителей.

использования в среде с высоким содержанием кислорода.

Не предназначен для использования совместно с легковоспламеняющимися анестетиками или легковоспламеняющимися веществами.

Не проводите техническое обслуживание устройства самостоятельно. Техническое обслуживание и все ремонтные работы должны выполняться только производителем. *Производитель не несет от ответственности за результаты технического обслуживания или ремонта, выполненного неуполномоченными лицами.*

Не допускайте использования прибора лицами, не способными понять инструкции, или лицами с когнитивными нарушениями, например, с болезнью Альцгеймера или слабоумием.

Следует соблюдать осторожность и держать подальше от детей младше 5 лет. *Длинный шнур - риск удушья у младенцев.*

Следует соблюдать осторожность при использовании **Perfect mamaTENS** при высоких настройках силы тока. Продолжительное использование при высоком уровне стимуляции може

т привести к повреждению мышц или воспалению тканей. **Perfect mamaTENS** способен выдавать выходной ток более 10 мА (среднеквадратичное значение) или 10 В в среднем за любой период в 1 секунду.

НЕ ПРИКЛЕИВАЙТЕ ЭЛЕКТРОДЫ:

- На кожу, которая не имеет нормальной чувствительности. *При онемении кожи может быть использована слишком большая сила, что может привести к воспалению кожи.*

На поврежденной коже. Это может способствовать развитию инфекции.

- На передней части шеи. *Это может привести к закрытию дыхательных путей, вызывая проблемы с дыханием. Может вызвать внезапное падение артериального давления (вагальная реакция).*
- Над глазами. *Может повлиять на зрение или вызвать головную боль.*
- Через переднюю часть головы. *Влияние на пациентов, перенесших инсульт и*

ли судороги, неизвестно. Может повлиять на ваше чувство равновесия. Влияние стимуляции на мозг неизвестно.

- **Предупреждение:** Не игнорируйте аллергическую реакцию на электроды: при появлении раздражения кожи прекратите использование устройства, так как этот тип электродов скорее всего вам не подходит. Доступны альтернативные электроды, специально изготовленные для чувствительной кожи.
- **Предупреждение.** Не используйте это устройство с проводами или электродами, отличными от рекомендованных производителем. Производитель не несет ответственности за эффективность работы устройства с аксессуарами других производителей. Электроды с меньшей площадью поверхности могут вызывать раздражение тканей.

Предупреждение: Не используйте настройки высокой интенсивности, если электроды меньше 50x50 мм



Примечание: Поставляемые электроды не содержат латекса.

**ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ
УСТРОЙСТВА В ХОРОШЕМ
РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ
СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:**

Предостережение: Не погружайте устройство в воду и не размещайте его вблизи источников чрезмерного тепла, таких как камин или радиатор, или источников повышенной влажности, таких как распылитель или чайник, поскольку это может привести к неправильной работе устройства.

Предостережение: Держите устройство вдали от солнечных лучей, так как длительное воздействие солнечного света может повлиять на резину, в результате чего она станет менее эластичной и потрескается.

Предостережение: Держите устройство подальше от ворса и пыли, поскольку это может повлиять на гнезда или вызвать плохой контакт с разъемом аккумулятора.

Caution: Температура и относительная влажность при хранении: -25 °C-+70 °C, до 93% Температура и относительная влажность при транспортировке: -25 °C-... +70 °C, до 93% отн. влажности: 0 °C to +40 °C, 8 до to 93% R.H.

Предостережение: В устройстве нет деталей, обслуживаемых пользователем. Не пытайтесь вскрывать или модифицировать

устройство. Это может повлиять на безопасную работу устройства и приведет к аннулированию гарантии.

Предостережение: Соединение этого устройства с другим оборудованием может привести к повреждению этого устройства или нанесен непреднамеренный вред пользователю.



Примечание: Побочных эффектов при использовании ЧЭНС не было зафиксировано, и длительное использование ЧЭНС не наносит вреда.

6. ИНФОРМАЦИЯ О НАСТРОЙКАХ ПРОГРАММ

Каждая программа имеет свою собственную комбинацию настроек частоты и ширины импульса, которые позволяют создавать различные ощущения через электроды и по-разному подавлять боль.

- **Частота (измеряется в Гц – импульсов в секунду)**

PAIN GATE: высокая частота 110 Гц хорошо блокирует болевые сигналы.

- **Длительность импульса (измеряется в мкс – миллионных долях секунды)**

Устройство **Perfect mamaTENS** имеет ширину импульса от 150 до 250 мкс. Чем больше ширина импульса, тем более «агрессивной» кажется стимуляция, и в конечном итоге, если ширина импульса установлена достаточно большая, она обычно вызывает сокращение мышц, что обычно не является желаемым результатом при использовании устройства TENS. Однако, если ширина импульса слишком мала, пациент может не почувствовать стимуляцию. Частота пульса важна, потому что разные настройки частоты нацелены на разные группы нервов, и настройка будет определять, будет ли использоваться «Теория ворот» или «Теория эндорфинов» ЧЭНС.

• Постоянный и Импульсный Режимы

Постоянный режим – это когда ощущение не прерывное, а в импульсном режиме ощущение, как следует из его названия, может быть включено и выключено. Постоянный режим часто используется при острой боли с помощью эффекта **Pain Gate**, тогда как режим Импульсный полезен для облегчения хронической боли. Импульсный дает комбинацию **Pain Gate** и **Endorphin Release**, но ощущение сжатия нерва от стимуляции может

быть не таким комфортным. Интенсивность стимуляции должна быть относительно высокой. В постоянном режиме ощущение постоянное и больше похоже на покалывание.

• Режим активного и быстрого увеличения интенсивности

При нажатии кнопки **BOOST** в программе **С** мощность или уровень интенсивности во время финальных сокращений увеличиваются, чтобы дать дополнительное кратковременное облегчение боли с помощью третьего механизма, называемого «кратковременной интенсивностью».

7. ПРОГРАММЫ

Programme	Frequency Hz	Pulse Width μ s	Mode
A1	80	150	Burst
A2 Boost	80	150	Constant
B1	150	150	Burst
B2 Boost	150	150	Constant
C	80	250	Ramp

а. ПРОГРАММА А

Вы можете начать использовать **Perfect mamaTENS**, как только ваши схватки станут регулярными.

Когда вы включаете аппарат, он автоматически выбирает программу **A**. На ЖК-дисплее будет мигать **A1**. Эта программа обеспечивает пульсирующие ощущения, которые вызывают накопление и выброс эндорфинов, расслабляя вас и избавляя от боли. Эта программа имеет 50 небольших шагов интенсивности, так что вы прекрасно можете контролировать и интенсивность стимуляции.

Есть два режима, **A1** и **A2**.

Режим **A1** используется между схватками, а режим **A2** – во время схваток. Вы можете переключаться между двумя режимами в любое время, нажав кнопку **BOOST**.

Perfect mamaTENS запустится с нулевой интенсивностью. Увеличивайте интенсивность, пока не почувствуете пульсирующее ощущение включения-выключения-включения-выключения. Когда начнется следующая схватка, нажмите кнопку **BOOST** один раз, и режим изменится на режим **A2** с тем же уровнем интенсивности, что и в режиме **A1**. Режим **A2** ощущается как постоянное сильное пок

аывание. В конце схватки нажмите кнопку **BOOST**, чтобы вернуться в режим **A1**. Повторяйте это каждый раз, когда начинается схватка. По мере того, как схватки становятся сильнее, просто увеличивайте интенсивность.

b. ПРОГРАММА В

Используйте **A1** как можно дольше. Когда ваши схватки станут более интенсивными и частыми, вы можете перейти к программе **B1**.

Сделайте это, нажав программную кнопку **P**. На ЖК-экране отобразится **B1**. Во избежание дискомфорта при смене программы установленная интенсивность уменьшится вдвое. Эта программа имеет 50 небольших шагов интенсивности, так что вы можете точно контролировать силу стимуляции. Нажимайте и отпускайте кнопку **▲**, пока не достигнете комфортной настройки интенсивности.

Программа **B** поможет блокировать усилившуюся боль.

При работе прибора в режиме программы **B**, стимуляция в верхнем ряду электродов CH1 (левый канал), который был расположен чуть ниже линии вашего бюстгалтера, сильнее, чем в нижнем ряду электродов CH2 (правый канал) в нижней части спины. По мере того как схватки становятся более интенсивными и более частыми, увеличивайте интенсивность.



Примечание: Если стимуляция через нижние электроды кажется сильнее верхних, возможно, электроды неправильно вставлены в **Perfect mamaTENS**. Чтобы исправить это, поменяйте провода местами в соответствии с разделом 6 и сбросьте интенсивность.

Опять же, есть две программы **B1** (B мигает на экране) и **B2**.

Программа **B2** запускается нажатием кнопки **BOOST**, когда вы испытываете сильную схватку. Этот режим обеспечивает постоянное покалывание. Когда схватка пройдет, нажмите кнопку **BOOST** еще раз, и прибор вернется в программу **B1**.

с. ПРОГРАММА С

Если окажется, что программ **A** и **B** не хватает для облегчения боли, то можно воспользоваться третьей программой **C**, которая обеспечивает более высокий уровень обезболивания.

Нажмите кнопку изменения программы **P** еще раз, и вы перейдете к программе **C**, которая будет отображаться на экране как **C**. Чтобы избежать дискомфорта при изменении программы, установленная интенсивность снизится вдвое. Эта программа имеет 60 шагов интенсивности. Нажимайте и отпускайте кнопку **▲**, пока не достигнете нужной интенсивности. Это очень удобный способ контролировать боль, поскольку вы можете быстро увеличить или уменьшить интенсивность в соответствии с силой схваток.

Режим **C** является постоянным. Есть два режима: **C** и **C UP**. Нажатие кнопки **BOOST** запускает режим **Active Power Ramp (C UP)**, который увеличивает мощность или уровень интенсивности во время последних сокращений, чтобы дать дополнительное «кратковременное интенсивное».

Между схватками используйте кнопки **▲** и **▼**, чтобы установить комфортный уровень. Когда начинается схватка, просто нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку **BOOST**.

Интенсивность будет увеличиваться, пока вы не отпустите кнопку **BOOST**, поэтому она может стать непереносимой. Когда вы отпустите, интенсивность будет быстро падать и вернется к величине, которую вы выбрали ранее.

Когда интенсивность уменьшается, можно снова нажать и удерживать кнопку **BOOST**, тогда интенсивность сохранится на фиксированном уровне до конца схватки.

Вы можете использовать программную кнопку **P**, чтобы переключить прибор обратно в программу **A**.



Помните о трех программах **A**, **B** и **C**, которые вы можете выбрать в любое время, а когда вы испытываете сильную схватку, просто нажмите кнопку **BOOST**.

Устройство **Perfect mamaTENS** можно использовать столько времени, сколько это необходимо. Непрерывное использование допустимо. За исключением родов, и электроды следует регулярно менять (примерно каждые 12 часов), чтобы кожа могла контактировать с воздухом.

8. ЭЛЕКТРОДЫ

Электродов всегда должны использоваться парами (подвигая каждый канал), чтобы сигнал мог проходить по цепи.

Электроды должны быть размещены над окончаниями нервов, соединяющих матку и родовые пути со спинным мозгом. Правильное расположение электродов максимально уменьшит боль, поэтому изучите изображения в разделе 11 и следуйте этим инструкциям.

Всегда проверяйте, чтобы устройство было **ВЫКЛЮЧЕНО**, прежде чем прикрепить или снимать электроды.

Perfect mamaTENS сбрасывает уровень стимуляции до нуля, если электрод или провода отсоединены от вашего тела. Это необходимо для предотвращения внезапных изменений ощущений при повторном

подключении электрода.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОДОВ:

- Прилагаемые электроды можно использовать повторно, но только **одним** пациентом. Клей представляет собой отслаивающийся гидрогель (на водной основе).
- Для достижения наилучшей проводимости через электроды, всегда следите за тем, чтобы они были в хорошем состоянии и были липкими.
- Перед использованием убедитесь, что ваша кожа чистая и сухая.
- Снимите электроды с защитной пластиковой пленки, удерживая и поднимая один угол электрода и аккуратно потянув **вверх**. Не тяните за провод.
- После использования всегда **храни** электроды на пластиковом вкладыше и помещайте их в **плотно** закрывающийся пластиковый пакет.

При использовании до или после родов:

- Если электроды высохли, то лучше купить **новый** комплект. В экстренной ситуации можно восстановить некоторую липкость **электродов**, добавив **пару** капель воды на липкую поверхность и распределив ее вокруг. Если добавить слишком много воды, электрод станет слишком мягким. Если это произойдет, то рекомендуется, поместить их липкой стороной вверх в холодильник на несколько часов.
- В очень жаркую погоду гель на подушечках электродов может стать мягким. В таких случаях поместите их, все еще на пластиковых вкладышах и в пакете, в холодильник, пока они не вернутся в свое нормальное состояние.
- Прилагаемые электроды не содержат латекса.
- Замените электроды, когда они потеряют свою липкость.

- Плохое соединение может вызвать дискомфорт и раздражение кожи.
- Срок хранения невскрытой упаковки электродов составляет 2 года. На это могут повлиять очень высокие температуры или очень низкая влажность.

9. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Набор включает в себя:

- 1 x **Perfect mamaTENS** устройство
- 4 x 50x100 мм электроды с встроеными проводами (E-CM50100-PM)
- 2 x AA 1.5V щелочные батарейки
- 1 x Застежка для ношения на ремне
- 1 x Шнурок для ношения на шее
- 1 x Сумка для хранения
- 1 x Руководство по эксплуатации



10. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

а. КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ



в. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Чтобы включить устройство, нажмите кнопку **ON** («ВКЛЮЧЕНО») и удерживайте её в течение 3-5 секунд, до тех пор, пока не включится дисплей.

Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку **▼**, снимите блокировку клавиатуры и нажмите кнопку **OFF**, удерживая её в течение 3-5 секунд, до тех пор, пока дисплей не погаснет.

При повторном включении устройство автоматически запускается в программе, которая использовалась при последнем выключении.

Прибор выключится автоматически, если он останется на нулевой мощности более 5 минут.

При включении аппарата на дисплее отображается, что аппарат автоматически переводится в программу **А** с нулевой интенсивностью стимуляции.



Примечание: Всегда проверяйте, что устройство **ВЫКЛЮЧЕНО**, прежде чем накладывать или снимать электроды.

Подсветка экрана выключается через 10 секунд после последнего нажатия кнопки.

На передней панели устройства есть шесть кнопок:

УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ



Кнопки **▲** и **▼**, служат для управления мощностью.

Чтобы увеличить силу импульса на 1 шаг – нажмите однократно кнопку **▲**.

Чтобы уменьшить мощность на 1 шаг – нажмите однократно кнопку **▼**.

Выбранный уровень мощности (силы импульса) отображается на экране.

Устройство обладает 50 уровнями мощности в режимах **А** и **В**, и 60 уровнями в программе **С**. Если Вы зажмёте клавиши увеличения и уменьшения силы импульса на 3-5 секунд, то увидите, как показатель

мощности на экране начнёт меняться.

Изначально при изменении мощности вы можете ничего не ощущать. Необходимо подобрать комфортный уровень мощности программы до тех пор, пока оно не станет чувствительным, но при этом не будет вызывать болевых или дискомфортных ощущений. Впоследствии, скорее всего, Вам потребуется увеличивать уровень стимуляции, когда тело привыкнет к текущему уровню стимуляции.

Жёлтая световая индикация на выходном разъёме (куда подключается провод от электродов) указывает на наличие активного выхода. Дисплей будет оставаться включенным в течение 5 секунд после извлечения штекера электродов..



Кнопки управления интенсивностью стимуляции не будут работать до тех пор, пока устройство не будет правильно подключено к вам. **Perfect mamaTENS** обнаруживает отсоединение и автоматически сбрасывает силу до нуля.

УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММАМИ



Кнопка с пометкой **P** – это управление программой.

Perfect mamaTENS имеет 3 различных предустановленных программы, обозначенных буквами **A, B** и **C**.

Каждый раз, когда вы нажимаете и отпускаете кнопку **P**, программа меняется, и на ЖК-дисплее отображается буква.

При каждом изменении программы интенсивность стимуляции автоматически снижается на 50%.

БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ



Кнопка сверху на устройстве является кнопкой блокировки клавиатуры. Она предназначена для того, чтобы избежать случайных изменений в комфортных выбранных настройках программы использования. Для блокировки клавиатуры устройства нажмите эту клавишу на 3 секунды. Изображение ключа появится на экране и ни одна клавиша, кроме ▼, не будет отзываться на нажатие. Чтобы разблокировать клавиатуру, нажмите кнопку или нажмите и удерживайте клавишу блокировки.

КНОПКА BOOST



На боковой стороне устройства есть кнопка **BOOST**. Его действие зависит от выбранной программы.

Подробное описание в разделе 7.

НИЗКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЙКИ

Появившийся на экране значок полупустой батарейки (см. рисунок) указывает на то, что элементы питания необходимо заменить. Устройство автоматически выключится примерно через 2 минуты после появления этого символа.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ОБРЫВНОЙ ЦЕПИ

Если **Perfect mamaTENS** неправильно подключен к вашему телу, уровень интенсивности автоматически сбрасывается до нуля. Это сделано для предотвращения внезапных изменений при восстановлении разорванного соединения.

11. НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ PERFECT MAMATENS



а. БАТАРЕЙКИ

1) Снимите клипсу, сдвинув

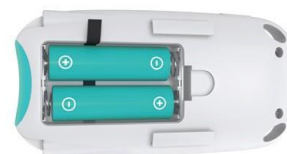


ее вниз.

2) Снимите крышку батарейного отсека, потянув за защёлку.

3. Вставьте батарейки.

Убедитесь в том, что батареи установлены



правильно, в соответствии с маркировкой в батарейном отсеке, и что лента находится позади них.

4) Убедитесь в том, что батареи установлены правильно, в соответствии с маркировкой в батарейном отсеке, и что лента находится позади них.

5) Установите на место крышку батарейного отсека и клипсу



Когда батареи разряжаются, на экране отображается и

ндикатор низкого заряда батареи, и важно заменить батарею как можно скорее.

Перезаряжаемые батареи

Не используйте перезаряжаемые источники питания устройства, так как они обладают более низкой мощностью и могут вызвать сигнал о недостаточном заряде устройства.

Предупреждение: извлекайте батареи из **Perfect mamaTENS**, если маловероятно, что устройство будет использоваться в течение длительного периода времени. *Некоторые типы аккумуляторов могут пропускать коррозионно-активную жидкость.*

Срок службы батареек

Батареи должны работать не менее 30 часов (программа А, обая канала 40 мА).

Неиспользованные батареи имеют номинальный срок хранения 3 года, но обычно служат дольше.



Предупреждения, касающиеся использования батареек

НЕ прокалывайте, не открывайте, не разбирайте и не используйте батареи во влажной и/или агрессивной среде.

НЕ подвергайте воздействию температур выше 60°C (140°F).

НЕ размещайте, не храните и не оставляйте батареи рядом с источниками тепла, под прямыми яркими солнечными лучами, в местах с высокой температурой, в герметичном контейнере или в микроволновой печи.

НЕ погружайте батареи в воду или морскую воду и не смачивайте их.

НЕ закорачивайте батареи.

НЕ подключайте устройство, если крышка батарейного отсека остаётся незакрытой.

Если произошла утечка из батареи и жидкость попала на кожу или в глаза, тщательно промойте их большим количеством воды.

Храните батареи в недоступном для детей месте. .

Предупреждение: Храните батарейки в недоступном для детей месте, чтобы они не проглотили их по ошибке. *При проглатывании ребенком немедленно обратитесь к врачу.*



Предостережение: НИКОГДА не пытайтесь перезарядить щелочную батарею. Существует опасность взрыва.



Предостережение: не используйте вместе старые, новые или разные типы батарей, так как это может привести к утечке или снижению заряда батарей.

Утилизация: всегда утилизируйте батареи в соответствии с требованиями национального законодательства. Не бросайте батареи в огонь. Существует опасность взрыва.

б. СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ

Вставьте штекер соединительных проводов электродов в разъемы каждого из каналов на основании устройства, как показано на изображении.

CH1

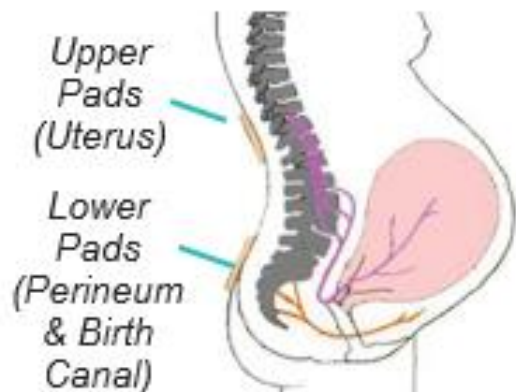
Channel 1



Соединительный провод электродов необходимо подключить в канал 1 для пары

электродов, которые будут использоваться под линией бюстгалтера.

Соединительные провода электродов, которые будут использоваться на нижней части спины, следует вставить в канал 2.



Провода могут быть повреждены при грубом обращении, с ними следует обращаться осторожно.

с. ПОДГОТОВКА ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

6) После того, как провода отведений будут надежно подключены, вам нужно будет попросить своего партнера по родам разместить электроды в правильном положении на спине. Чтобы обеспечить хорошее прил

егание подушечек, участок кожи, на который они будут накладываться, должен быть чистым, сухим и свободным от жира или порошка.

7) При схватках, эпизизотомической боли или разрыве промежности поместите верхнюю пару электродов (соединенных с CH1) по обе стороны от позвоночника на расстоянии 2 дюймов (50 мм) друг от друга и примерно на 3 дюйма (75 мм) ниже нижней части позвоночника. лопатки (рядом с позвонками T10, T11, T12 и L1). Это чуть ниже линии бюстгалтера.

8) Поместите нижнюю пару электродов (соединенных с CH2) по обеим сторонам позвоночника на расстоя-

нии около 4 дюймов (100 мм) друг от друга и примерно на 1 дюйм (25 мм) выше ямочки в основании позвоночника, чуть выше ягодиц (близко к позвонкам). S2, S3 и S4).

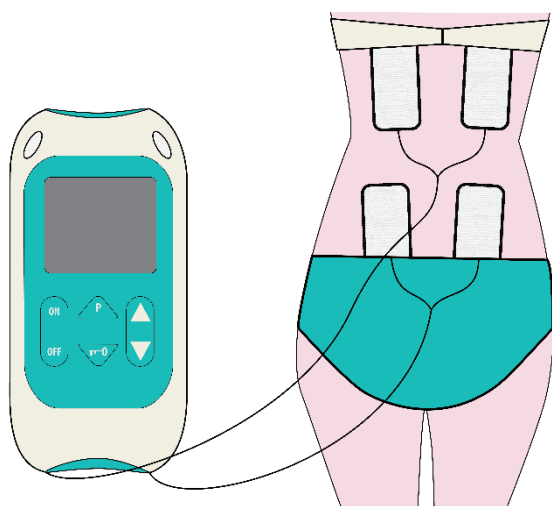


Предупреждение: прежде чем размещать электроды на коже, убедитесь, что прибор выключен.

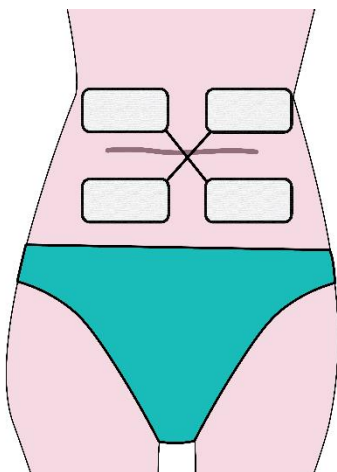
9) Вы можете смело лечь на электроды. Ощущения могут измениться.

10) Разместив электроды, вы можете использовать зажим для ремня или шнурок для шеи, что удобнее для крепления прибора, чтобы оставаться мобильной.

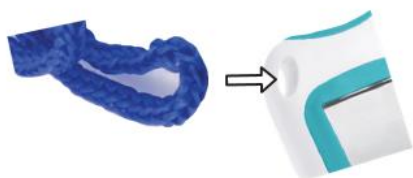
Для крепления устройства к одежде предусмотрена клипса для ремня. Его можно вставлять любой стороной вверх. Сдвиньте зажим вдоль основания устройства, пока он не зафиксируется в нужном положении. Вы также можете повесить устройство на шею с помощью шейного шнура, используя отверстия на каждом плече устройства. Шейный шнур предназначен д



ля безопасного открывания, если его потянуть



Проденьте петлю шейного шнура через отверстие в плече устройства и протяните его. Проденьте шнур через петлю и туго потяните к устройству.



Предупреждение: Не используйте никакие другие шнуры, кроме того, что идет в комплекте с устройством **Perfect mamaTENS**.



Электроды могут быть размещены в перекрестном порядке в непосредственной близости от места шва над разрезом, два над и два под разрезом

d. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Нажмите и удерживайте кнопку ON на блоке управления от 3 до 5 секунд, чтобы включить блок управления.

На дисплее будет отображаться **A 00**, указывая на то, что устройство перешло в режим работы программа **A**, уровень интенсивности нулевой (00 мА).

Теперь вы можете регулировать интенсивность стимуляции с помощью кнопок ▲ и ▼, пока не достигнете комфортного уровня. На дисплее отображается интенсивность каждого канала.

Запомните три программы **A**, **B** и **C**, которые можно выбрать в любое время по мере того, как продолжаются роды, а когда вам нужно усилить стимуляцию, просто нажмите кнопку **BOOST** (см. Раздел 7).

Примечание: если ощущения становятся некомфортными, уменьшите интенсивность.

Размещение электродов при кесаревом сечении

е. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА

После использования нажмите и удерживайте кнопку OFF на блоке управления от 3 до 5 секунд, чтобы выключить блок управления

1) После того, как устройство выключено, снимите электроды с кожи, осторожно потянув за каждый из них.

2) Разместите электроды на их защитной пленке.



Примечание. При снятии электродов НЕ ТЯНИТЕ ЗА СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА.

Перед родами вы можете использовать **Perfect mamaTENS** для облегчения болей в спине, а после – после родовых болей.

Стимуляцию по программе **Perfect mamaTENS A1** можно использовать с электродами для груди* (см. E-CMR60130), для улучшения лактации. Устройство не предназначено для лечения каких-либо медицинских проблем, и вашим первым шагом в принятии решения о подходящей терапии должна быть консультация с вашим профессиональным медицинским консультантом.

Если вы планируете оставить **Perfect mamaTENS** на хранение для следующих родов, сделайте следующее:

- Извлеките батареи.
- Очистите устройство, как указано в разделе 12.
- Храните или выбрасывайте электроды со встроенными проводами.
- Не забудьте купить новые электроды и батарейки, прежде чем вам снова понадобится **Perfect mamaTENS**.

12. УХОД И ОЧИЩЕНИЕ

Очищайте устройство после каждого применения салфеткой или бумажным полотенцем, смоченным мыльной водой, но НЕ ПОГРУЖАЙТЕ в воду. Высушите и убедитесь, что корпус абсолютно сухой перед тем как убрать на хранение.

- Не погружайте **perfect mamaTENS** в воду.
- Не используйте никаких других чистящих растворов.

ров, кроме мыла и
воды

Срок службы

- Срок хранения невскрытой упаковки электродов – 2 года. На это могут повлиять очень высокие температуры или очень низкая влажность.
- Устройство не имеет фиксированного срока годности

13. ЭМС

Оборудование беспроводной связи, такое как устройства беспроводной домашней сети, мобильные телефоны, беспроводные телефоны и их базовые станции, рации, могут влиять на это оборудование и должны использоваться на расстоянии не ближе 30 см (12 дюймов) от любой части устройства. (Примечание. Как указано в 5.2.1.1(f) стандарта IEC 60601-1-2:2014 для МЕ ИЗДЕЛИЙ).



Примечание: Для использования в больницах полные таблицы рекомендаций по ЭМС доступны по запросу.

14. УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ИЗДЕЛИЙ (WEEE)

Одно из положений Европейской директивы 2012/19/ЕС заключается в том, что любые электрические или электронные устройства нельзя утилизировать как бытовые отходы и просто выбрасывать. Чтобы напомнить вам об этой Директиве, все затронутые продукты теперь отмечены символом перечеркнутого мусорного бака, как показано ниже.

В соответствии с Директивой вы можете вернуть нам свой старый электроотерапевтический аппарат для утилизации. Просто распечатайте с нашего веб-сайта www.tenscare.co.uk этикетку с оплаченными почтовыми расходами



PACKETPOST RETURNS, прикрепите ее к конверту или сумке с вложенным устройством и отправьте ее нам. После получения мы обработаем ваше старое устройство для восстановления и переработки компонентов, чтобы помочь сохранить мировые ресурсы и свести к минимуму неблагоприятное воздействие на окружающую среду.

12. АККСЕСУАРЫ

Ожидаемы срок службы

- Ожидаемы срок службы устройства более 5 лет, но гарантия составляет 2 года. Гарантия не распространяется на поврежденные провода или электроды.
- Срок службы принадлежностей (провода и электроды) зависит от использования. Всегда бережно обращайтесь с проводами. Рекомендуется менять зонд раз в 6 месяцев минимум.



- Ожидаемый срок службы электродов составляет 12-20 применений, в зависимости от типа, состояния кожи и влажности.
- Ожидаемый срок службы щелочных батареек типа AA 15 часов при работе устройства на 50 мА, 300 мкс, 50 Гц.
- Дополнительные электроды и соединительные провода можно приобрести у вашего поставщика или дистрибьютора (контактные данные см. на задней обложке), заказать по почте в TensCare, по телефону с помощью кредитной или дебетовой карты или через веб-сайт TensCare: www.tenscare.co.uk или +44(0) 1372 723434.

E-CM50100-PM	упаковка из 4 50x100 мм электродов с встроенными проводами
E-CMR60130	Электроды для груди. Упаковка из 2 шт (2 пары) Pack of 4 (2 pairs) Separate lead wire
L-CPT	
B-AA батарейки	1.5V AA
X- BC-PT	Застежка для ремня
X-NC-MR	Шнурок для ношения на шее
X- BL-PTT	Крышка для батареичного отсека

15. ГАРАНТИЯ

Данная гарантия относится только к устройству. Гарантия не распространяется на электроды (зонд), аккумулятор или соединительные провода.

ИНФОРМАЦИЯ И ГАРАНТИИ НА УСТРОЙСТВО

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технического документа при соблюдении условий транспортирования, хранения и эксплуатации, установленных настоящим нормативным документом.

На устройство распространяется гарантия 2 года. На принадлежности гарантия не распространяется.

На данный продукт распространяется гарантия

отсутствия производственных дефектов в течение 2 лет с даты покупки.

Эта гарантия недействительна, если продукт модифицирован или изменен, подвергается неправильному использованию или злоупотреблению; поврежден в пути или при несоблюдении ответственного ухода; был ударен; если был установлен неправильный аккумулятор; если устройство было погружено в воду; если повреждение произошло по причине несоблюдения инструкций по использованию прилагаемой брошюры; или если ремонт продукта осуществляется без разрешения TensCare Ltd..

Мы отремонтируем или, по нашему выбору, заменим бесплатно любые детали, или заменим полностью устройство и вернем вам его в течение гарантийного срока. Если гарантийный период истек, мы сообщим о возможной стоимости ремонта, если такой считается возможным. Преимущества, предоставляемые настоящей гарантией, являются дополнением ко всем другим правам и средствам правовой защиты в отношении продукта, которые потребитель имеет в соответствии с Законом о защите прав потребителей 1987 года.

Наши товары поставляются с гарантиями, которые не могут быть исключены в соответствии с Законом Великобритании о защите прав потребителей. Вы имеете право на ремонт или замену товара, если товар не соответствует приемлемому качеству.

Прежде чем отправить устройство на обслуживание

Перед тем, как отправить устройство в сервисный центр, уделите несколько минут следующим действиям:

Прочтите руководство и убедитесь, что вы следуете всем инструкциям по использованию данного устройства.

Возврат вашего устройства для обслуживания

Если в течение гарантийного срока потребуется ремонт, приложите отрывной купон гарантийного талона (см. стр. 26) и чек, подтверждающий покупку. Перед отправкой устройства в сервисное обслуживание убедитесь, что все необходимые данные заполнены. Пожалуйста, убедитесь, что ваши контактные данные актуальны и включают краткое описание проблемы, с которой вы столкнулись, вместе с чеком о покупке.

Из соображений гигиены не отправляйте в центр обслуживание использованные электроды. Отправьте только блок и соединительные провода.

Пожалуйста, верните устройство и гарантийный талон (см. стр. 26) за свой счет по адресу:

TensCare Ltd
PainAway House
9 Blenheim Road,
Longmead Business Park
Epsom
Surrey
KT19 9BE, UK

Если вам потребуется дополнительная информация, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам, позвонив по нашему номеру : +44 (0) 1372 723 434

16. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если ваше устройство не работает должным образом, проверьте следующее ::

Проблема	Возможные причины	Решение
Не включается дисплей	Разрядилась батарея.	Замените батарейки.
	Батарейки вставлены неправильно	Снимите пленку с батареек, проверьте правильно ли вставлены
	Повреждения в остекле для батареек.	Свяжитесь с поставщиком
Индикация низкого заряда батареек	Низкий заряд батареек.	Замените батарейки.
Отсутствие ощущений	Неправильное подключение.	Убедитесь, что вы применили 4 электрода
	Интенсивность недостаточна	Увеличьте интенсивность У большинства пользователей ощущения появляются выше значения интенсивности 10..
Уровень стимуляции не повышается выше 0	Отключение при разомкнутой цепи работает.	Проверьте правильность и аккуратность подсоединения электродов
	Провод/электрод не подключен или неисправен/поврежден.	Попробуйте использовать второй провод. При необходимости приобретите замену.
	(Провода могут порваться на изгибе, где они вставляются в прибор при этом стимуляция не будет усиливаться или сигнал будет прерывистый).	

Внезапное изменение ощущения	Если вы отсоедините и снова подключите через несколько минут сигнал будет ощущаться сильнее.	Всегда возвращайте уровень интенсивности к нулю после отсоединения провода или электрода. .
-------------------------------------	--	---

Если вышеуказанный обзор не помог решить вашу проблему, вы можете сообщить о проблеме, оставить отзыв или позвонив в компанию TensCare или вашему местному дилеру (адрес на задней обложке). Обратитесь в службу поддержки клиентов TensCare по телефону.

+44 (0) 1372 723 434. Наши сотрудники обучены оказывать помощь в решении большинства проблем, с которыми вы можете столкнуться, без необходимости отправлять ваш продукт на сервисное обслуживание.

Европейский регламент по медицинскому оборудованию требует, чтобы о любом серьезном происшествии, связанном с этим устройством, сообщалось производителю и компетентному органу в вашей стране. Это можно найти по адресу:

<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/36683/attachments/1/translations/en/renditions/pdf>

17. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Форма волны	Симметричная би-фазная прямоугольная Symmetrical
Амплитуда (нагрузка более 500 Ом)	70 мА от нуля до пикового значения, 50 шагов в А & В, 60 шагов в С +/- 10%
Выходной штекер	Полностью экранирован
Каналы	Двухканальный
Батареи	2 щелочные батареи типа АА или 2 NiMH (Никель-металлогидридные) типа АА
Вес	75±1 г без батарей
Размеры	120±1 × 60±1 × 20±1 мм
Классификация безопасности	Внутренний источник питания.

Экологические характеристики:

Использование:	Температурный диапазон: 0 до +40°C Влажность: 10 до 93% RH Атмосферное давление: 700hPa до 1060hPa
Хранение:	Температурный диапазон: -10 до +60°C Влажность: 8 to 93% RH Атмосферное давление: 700hPa до 1060hPa
Оборудование типа BF 	Оборудование с изолированной накладываемой частью, обеспечивающее степень защиты от поражения электрическим током.
	Этот символ, нанесённый на устройство, означает «Обратитесь к инструкции по применению».
IP22	Это устройство медицинского назначения не является водонепроницаемым и должно быть защищено от воздействия жидкостей.
	Соответствует правилам утилизации EU WEEE



Примечание: Электрические характеристики являются номинальными и могут отличаться от указанных значений из-за обычных производственных допусков не менее 5%.



Примечание: Требуется не менее 30 минут, чтобы устройство нагрелось/остыло от минимальной/максимальной температуры хранения между использованиями, пока оно не будет готово к использованию по назначению.

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЭТОТ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.

**ВОЗВРАЩАЙТЕ ЭТУ ЧАСТЬ ТОЛЬКО ПРИ ВОЗВРАТЕ ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ
РЕМОНТА ПО ГАРАНТИИ.**

ФАМИЛИЯ: _____

АДРЕС: _____

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС: _____

ДНЕВНОЙ ТЕЛЕФОН: _____

E-MAIL: _____

МОДЕЛЬ: _____

ДАТА ПОКУПКИ: _____

TensCare aim to give you the best possible product and service. We listen to your suggestions and are constantly trying to improve our products. We also want to learn about the way our products are used, and the benefits they give. If you have anything you would like to share with us, please get in touch.

www.tenscare.co.uk

Follow us:



TensCare Ltd



@TensCareLtd



TensCare Limited



@tenscareltd



EC Declaration of Conformity

Tenscare Ltd herewith declare that the product meets the provisions of REGULATION (EU) 2017/745 which apply to it. The medical device has been assigned to class IIa according to Annex IV of the REGULATION (EU) 2017/745. The product concerned has been designed and manufactured under a quality management system according to Annex IX, of REGULATION (EU) 2017/745. This EU declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. No “Common Specification” is applicable.

Distributed by: / Дистрибьютор



TensCare Ltd

9 Blenheim Road, Epsom,
Surrey, KT19 9BE, UK
Tel: +44(0) 1372 723434
www.tenscare.co.uk



Advena Ltd

Tower Business Centre
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013, Malta



TensCare Europe BV

Juliana van Stolbergstraat 52
1723LD Noord-Scharwoude
Netherlands

Distributed by:



TensCare Ltd

9 Blenheim Road, Epsom,
Surrey, KT19 9BE, UK
Tel: +44(0) 1372 723434
www.tenscare.co.uk



Advena Ltd

Tower Business Centre
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013, Malta



TensCare Europe BV

Juliana van Stolbergstraat 52
1723LD Noord-Scharwoude
Netherlands

إلى منحك أفضل منتج وخدمة ممكنة. نستمع إلى اقتراحاتكم ونحاول باستمرار تحسين منتجاتنا. نريد TensCare تهدف أيضاً التعرف على طريقة استخدام منتجاتنا والفوائد التي تقدمها. إذا كان لديك أي شيء تود مشاركته معنا ، فيرجى الاتصال بنا.

www.tenscare.co.uk

Follow us:



TensCare Ltd



@TensCareLtd



TensCare Limited



@tenscareltd

بموجب هذا أنه تم إجراء فحص لنظام ضمان جودة الإنتاج وفقاً لمتطلبات التشريعات الوطنية TensCare Ltd تعلن بشأن الأجهزة الطبية. نحن نشهد أن نظام جودة EEC / في المملكة المتحدة وفقاً للملحق الخامس من التوجيه 93/42 CE الإنتاج يتوافق مع الأحكام ذات الصلة من التشريعات المذكورة أعلاه ، والنتيجة تخول المنظمة لاستخدام علامة على هذا المنتج 2797

CE
2797

ملحوظة: التحديدات و الخصائص الكهربيه اسميه وقابلة للتغير من القيم المذكوره و ذلك بسبب تفاوتات إنتاجية طبيعية لا تقل عن 5%.



ملاحظة: مطلوب ما لا يقل عن 30 دقيقة حتى يسخن الجهاز / يبرد من الحد الأدنى / الأقصى لدرجة حرارة التخزين بين الاستخدامات حتى يصبح جاهزاً للاستخدام المقصود.



يُرجى الاحتفاظ ببطاقة الضمان هذه.

قم بإرجاع هذا الجزء فقط عندما تقوم بتسليم المنتج الخاص بك من أجل الإصلاح تحت الضمان.

الاسم: _____

العنوان: _____

الرمز البريدي: _____

الهاتف بالنهار: _____

البريد الإلكتروني: _____

نموذج: _____

تاريخ الشراء: _____

إرفاق إثبات الشراء

لا تقوم بإرسال الأقطاب الكهربائية أو الأسلاك

اسم البائعين: _____

عنوان بائعي التجزئة: _____

بائعي التجزئة الرمز البريدي: _____

وصف موجز للمشكلة التي تواجهها: _____

الضمان باطل ما لم تكن المعلومات المذكوره بالأعلى كاملة وصحيحة

ك

18. المواصفات العامة

شكل الموجة	مستطيل متماثل ثنائي الطور
السعة (أكثر من 500 أوم حمولة)	70 مللي أمبير إلى الذروة + ve في 50 درجة ببرنامجي A و B و 60 درجة ببرنامج C. +/- 10%
قابس الإخراج	محمي بالكامل: ضد اللمس
القنوات	قناتين مزدوجه
البطاريات	2 بطاريتين قلوية (بطاريتان AA)
الوزن	75 جرام بدون بطاريات
الأبعاد	120 × 60 × 20 ملم
تصنيف الأمان	مصدر طاقة داخلي مصمم للاستخدام المتواصل. لا توجد حماية خاصة للرطوبة.
تحديدات بيئية:	
أثناء العمل	نطاق درجة الحرارة: من 5 إلى 40 درجة مئوية الرطوبة: 15 إلى 93% رطوبة نسبية (RH) دون تكاثف الضغط الجوي: 7 و 0 كيلو باسكال إلى 1060 كيلو باسكال
أثناء التخزين	نطاق درجة الحرارة: -25 إلى +70 درجة مئوية الرطوبة: حتى 93% رطوبة نسبية بدون تكاثف
أجزاء من نوع BF	: توفر هذه الأجهزة درجة من الحماية ضد الصعق الكهربائي، مع أجزاء معزولة. تعني أن هذا الجهاز لديه اتصال موصل للتيار بالمستخدم.
	هذا الرمز يعني "قم بقراءة دليل الاستخدام".
	يتناسب مع شروط و أحكام EU WEEE
	الاقطاب الكهربائية المهربية والشرجية و الاقطاب الكهربائية الجلدية الاختيارية . انظر القسم 17.

الحل	الأسباب المحتملة	المشكلة
قم باستبدال البطاريات	البطارية فارغة	لا يوجد عرض على الشاشة
قم بإزالة غلاف البلاستيك راجع إشارات - / +	البطارية غير موضعه بشكل صحيح	
قم بالاتصال بالمزود	نوابض تالفة في حجرة البطارية	
قم باستبدال البطاريات	البطارية منخفضة	عرض البطارية منخفضه
زيادة الشدة. معظم المستخدمين يشعرون بالتحفيز عند شدة أقل من 2.0	الشدة غير كافية لتوليد إحساس	لا يوجد إحساس
تأكد من توصيل الجهاز بجسمك بشكل صحيح. حاول استخدام سلك توصيل آخر. شراء بديل إذا لزم الأمر.	تشغيل قطع الدائرة المفتوحة. سلك التوصيل غير متصل بالجسم أو معيب / تالف.	لن يزيد إنتاج الجهاز فوق الصفر
(يمكن أن تتكسر أسلاك الرصاص عند المنعطف حيث تترك الآلة لا تعطي ناتجاً أو متقطعاً).		
تغير مفاجئ في الإحساس	إذا قطعت الاتصال وأعدت الاتصال بعد بضع دقائق ، فستشعر أن الإشارة أقوى كثيراً.	قم دائماً بإعادة القوة إلى الصفر بعد فصل الأسلاك أو الأقطاب الكهربائية.

إذا كانت المراجعة المذكورة لا تتضمن حل لمشكلتك أو إذا كنت تريد الإبلاغ عن عطل مفاجئ، تواصل مع TensCare أو الموزع المحلي (العنوان على ظهر الغلاف) للاستئثاره.

تواصل مع خدمة عملاء TensCare على 434 723 1372 (0) 44 + فريقنا مختص باستقبال شكاويكم و استفساراتكم بدون الحاجة إلى ارسال الجهاز للصيانة.

تتطلب لائحة الأجهزة الطبية الأوروبية أن أي حادث خطير فيما يتعلق بهذا الجهاز يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في بلدك

<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/3683/attachments/1/translations/en/renditions/pdf>

سوف نقوم بإصلاح أو استبدال أي جزء بدون رسوم مالية أو استبدال الجهاز بالكامل ثم اعادته لك في فترة الضمان. في حالات أخرى, قد يكون هناك رسوم وفقاً لتقييمنا و موافقتك لهذه الرسوم. تضاف الفوائد التي يمنحها هذا الضمان إلى جميع الحقوق والتعويضات الأخرى المتعلقة بالمنتج ، والتي يتمتع بها المستهلك بموجب قانون حماية المستهلك لعام 1987.

تأتي بضائعنا بضمانات لا يمكن استبعادها بموجب قانون المستهلك في المملكة المتحدة. البضائع يمكن اصلاحها أو استبدالها إذا وجد أنها فشلت أن توافق معايير الجودة المطلوبه.

إرسال الجهاز إلى الخدمة

إذا احتجت إلى صيانة بفترة الضمان, قم بعزل الجزء الخاص ببطاقة الضمان (صفحة 26) و إيصال الشراء الذي يثبت الملكية.

يرجى التأكد من استكمال جميع التفاصيل ذات الصلة قبل إرسال وحدتك للخدمة. يرجى التأكد من أن تفاصيل الاتصال الخاصة بك لا تزال سارية إرسال وصف موجز للمشكلة التي تواجهها ملحقه بإيصال الشراء.

لأسباب صحية, لا تقوم بإرسال الأقطاب الكهربائية. فقط قم بإرسال الجهاز و سلك التوصيل.

من فضلك قم بمراجعة بطاقة الضمان مع الجهاز (صفحة 25) إلى عنوان:

TensCare Ltd

PainAway House,
9 Blenheim Road,
Longmead Business Park,
Epsom, Surrey
KT19 9BE, UK

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات ، فلا تتردد في ذلك

اتصل بنا عن طريق الاتصال على رقمنا: +44 (0) 1372 723 434

17. استكشاف الأخطاء و حلها

إذا كان جهاز TENS الخاص بك لا يعمل جيداً, قم بالتالي:

- الجهاز مصمم للتصميم لمدة أكثر من 5 سنين و لكن الضمان لعامين فقط. الإكسسوارات (سلك التوصيل, المسبار و البطاريات) لا تندرج في الضمان.
- عمر أسلاك التوصيل يعتمد على الاستخدام. قم باستخدام أسلاك التوصيل برفق. نحن ننصح باستبدال أسلاك التوصيل بشكل مستمر (كل 6 أشهر تقريباً)
- الأقطاب الكهربائية الاختيارية تصمد لمدة 12-20 استخدام و تختلف على حسب درجة الرطوبة للجلد
- البطاريات تصمد لمدة 15 ساعه عند 50mA, 300 μ s, 50 Hz.

الأقطاب الكهربائية البديله و البطاريات الجديده و أسلاك التوزيع تتوفر عند الموزع أو البائع الخاص بك (انظر إلى ظهر الغلاف لبيانات الاتصال). يمكنك طلب TensCare عبر البريد أو التليفون باستخدام بطاقة تأمين أو إيداع أو عبر موقع Tenscare.

قطع الغيار الآتية يمكن طلبها من TensCare عبر www.tenscare.co.uk أو +44(0) 1372 723434

عبوة من 4 أقطاب كهربائية مقاس 50X100مم مع وصلات مدمجة	E-CM50100-PM
أقطاب كهربائية للصدر عبوة مكونة من 4 (زوجين أقطاب)	E-CMR60130
سلك توصيل منفصل	L-CPT
بطاريات AA (1.5V)	B-AA
بديل مشبك الحزام	X- BC-PT
بديل حبل العنق	X-NC-MR
بديل لغطاء البطارية	X- BL-PTT

16. الضمان

هذا الضمان يشمل الجهاز فقط ولا يشمل الأقطاب الكهربائية, البطاريات أو أسلاك التوصيل.

بيانات ضمان المنتج

هذا الجهاز مصمم ليكون خالي من عيوب التصنيع لمدة عامين من تاريخ الاقتناء.

هذا الضمان غير ساري إذا تم تعديل أو إعادة تصميم الجهاز أو إذا تم إهمال أو الإساءة للمنتج أو تم إصابته أثناء النقل أو لعدم التصرف المسئول أو إذا تم إيقاعه أو إذا كانت البطارية غير موضعه بشكل صحيح أو إذا تم غمره في الماء أو إذا وقع أخطاء في اتباع الارشادات الموصي بها في دليل الاستخدام أو إذا تم تصليح الجهاز من جهة غير مصرح بها من TensCare Ltd.

العمر التخزيني

- مدة تخزين عبوة غير مفتوحة من الأقطاب الكهربائية ذاتية اللصق هي سنتان. قد يتأثر ذلك بدرجات حرارة عالية جدًا أو رطوبة منخفضة جدًا.
- الجهاز ليس لديه مدة صلاحية ثابتة.

13. EMC

يمكن أن تؤثر معدات الاتصالات اللاسلكية مثل أجهزة الشبكة المنزلية اللاسلكية ، والهواتف المحمولة ، والهواتف اللاسلكية ومحطاتها الأساسية ، وأجهزة الاتصال اللاسلكي على هذا الجهاز ويجب أن تبقى على بعد مسافة $d = 3,3$ متر على الأقل من الجهاز

(ملاحظة: كما هو موضح في الجدول 6 من المواصفة القياسية IEC 60601-1-2: 2007 بالنسبة لمعدات ME ، فإن الهاتف الخليوي النموذجي مع قدرة خرج قصوى تبلغ 2 واط ينتج $d = 3,3$ m عند مستوى مناعة 3 فولت / م) .

ملاحظة: لاستخدام المستشفيات، تتوفر نصائح و إرشادات لاستخدام ال EMC عند الطلب.



14. التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

يتمثل أحد أحكام التوجيه الأوروبي 2002/96/CE في أنه لا ينبغي معاملة أي شيء كهربائي أو إلكتروني كنفايات منزلية والتخلص منه ببساطة. لتذكيرك بهذا التوجيه ، يتم الآن وضع علامة على جميع المنتجات برمز سلة مهملات منزلية مشطوبه ، كما هو موضح أدناه.

لاتباع هذا الأمر يمكن إعادة جهاز علاجك الكهربائي إلينا للتخلص منه. ببساطه يمكنك طباعة رسم بريدي مدفوع الأجر من موقعنا www.tenscare.co.uk وإحاقه في ظرف مع الجهاز محفظ بالداخل. عند تلقي الجهاز، سوف نقوم بفحصه لاسترجاع الأجزاء التي يمكن معالجتها لإعادة التدوير للمحافظة على الاستهلاك و التقليل ما الآثار البيئية الجانبية.



15. الأكسسوارات

العمر الإنتاجي المتوقع

(3) فقط تذكر أن هناك 3 برامج مختلفه و هي A, B, و C. التي يمكنك اختيارها في أي وقت مع تقدم الولادة، وعندما تحتاج إلى دفعة ، فقط اضغط على زر BOOST. (انظر إلى قسم 7)

ملحوظة: إذا أصبح التحفيز غير مريح فقم بخفض الشدة المستخدمه



11.5. ما بعد جلسة العلاج

بعد الاستخدام, قم بالضغط على زر OFF بالجهاز لمدة 3-5 قواني حتى يطفئ الجهاز.

(1) عندما يتم إطفاء الجهاز, قم بسحب الأقطاب الكهربائية برفق من الجسم عن طريق إزالة القطب نفسه و شدة برفق

(2) قم بإعادة الأقطاب الكهربائية إلى درعها البلاستيكي الواقي وإعادتها إلى الكيس البلاستيكي القابل لإعادة الإغلاق.

ملاحظة: عند إزالة الأقطاب الكهربائية, لا تقوم بشد أسلاك التوصيل



قبل الولادة, يمكنك استخدام جهاز perfect mamaTENS لإزالة آلام الظهر و يمكن استخدامها بعد الولادة لتخفيف آلام ما بعد الولادة.

البرنامج التحفيزي A1 لجهاز perfect mamaTENS يمكن استخدامه مع أقطاب كهربائية للصدر (انظر إلى E-CMR60130) للمساعدة على تحفيز الرضاعة. و على الرغم من ذلك فإن لا يجب استخدامها لعلاج المشاكل الصحية و ينبغي أولاً استشارة طبيب مختص.

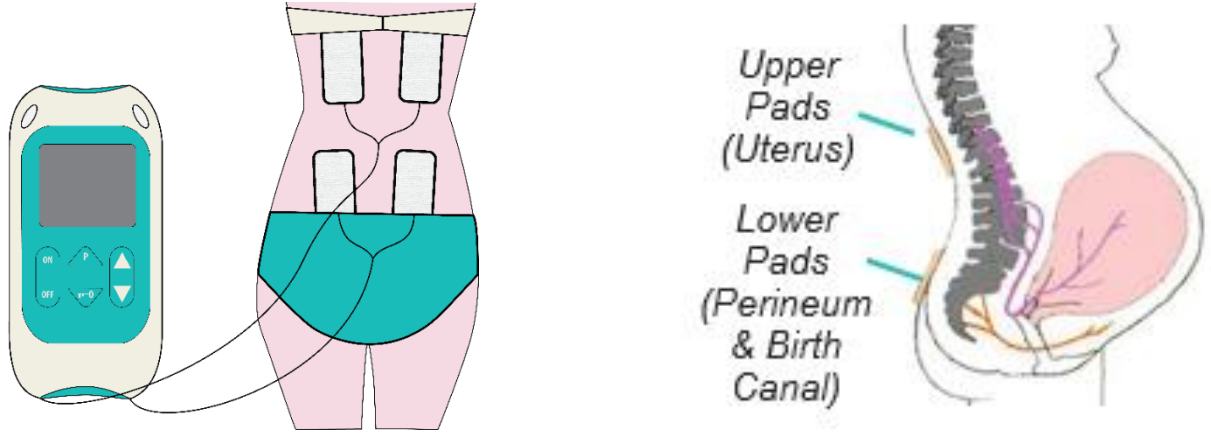
إذا كنت ترغب في تخزين جهاز Perfect mamaTENS حتى الولادة القاده فيمكنك القيام بالآتي:

- إزالة البطاريات
- قم بالتنظيف حسب التعليمات الواردة في القسم 12
- قم بتخزين الأقطاب الكهربائية أو التخلص منها مع أسلاك التوصيل المدمجه
- تذكر شراء أقطاب كهربائية و بطاريات جديد قبل إعادة استخدام جهاز Perfect mamaTENS

12. التنظيف و التخزين

نظف العلبة وأسلاك التوصيل مرة واحدة على الأقل في الأسبوع عن طريق المسح بقطعة قماش مبللة ومحلول من الصابون المعتدل والماء. قم بالمسح و التجفيف.

- لا تغمر آلة TENS في الماء.
- لا تستخدم أي محلول تنظيف آخر غير الصابون والماء.



- (4) يمكنك الاتكاء على الأقطاب بأمان و لكن قد يتغير الإحساس.
- (5) مع وضع وسادات الأقطاب الكهربائية في مكانها ، يمكنك اختيار استخدام مشبك الحزام أو حبل الرقبة ، أيهما يناسبك ، حتى تتمكن من البقاء متحركاً قدر الإمكان.
- يتم توفير مشبك الحزام للسماح لك بإرفاق الوحدة بملابسك. يمكن إدراجها في كلتا الحالتين. حرك المشبك على طول قاعدة الوحدة حتى يستقر في موضعه.

يمكنك أيضًا تعليق الوحدة من الرقبة بحبل العنق باستخدام الفتحات الموجودة على كل كتف من الوحدة.



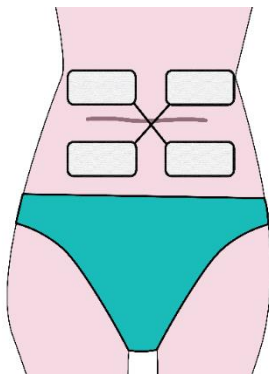
- حبل العنق مصمم للفتح إذا تم سحبه. قم بتغذية حلقة من حبل العنق من خلال الفتحة الموجودة في كتف الوحدة واسحبها. قم بتغذية الحبل من خلال الحلقة واسحبه بإحكام تجاه الوحدة.
- تحذير: لا تقوم باستخدام اخبال غير تلك المتوفرة مع الجهاز



وضعية مختلفة للأقطاب في الولادة القيصرية

يمكن وضع الأقطاب الكهربائية في نمط متقاطع بالقرب من موقع الخياطة فوق الجرح ، حيث يكون اثنان فوق الجرح واثنان أسفل الجرح

11.4. جلسة العلاج



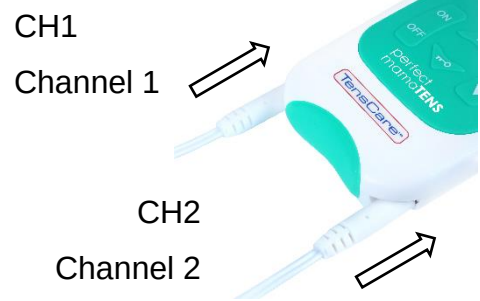
- (1) قم بالضغط على زر ON في الجهاز لمدة 3-5 ثواني لتشغيل الجهاز.

ستعرض شاشة العرض LCD رموز A1 00 ممل يعني أن الجهاز قام بتشغيل مرحلة تخفيف الآلام بالمرحلة A في وضع التشغيل 1 عند شدة صفر (00Ma)

- (2) يمكنك الآن تعديل شدة التحفيز باستخدام زر ▲ و ▼ حتى تصل إلى الشدة المناسبة. ستعرض شاشة ال LCD الشدة المستخدمة.

11.2. توصيل الأسلاك

قم بتوصيل أسلاك التوصيل بكل قناة كما هو موضح في الصورة.



أدخل سلك التوصيل للأقطاب التي سيتم استخدامها تحت خط حمالة الصدر في القناة 1 في قاعدة الجهاز. يجب بعد ذلك إدخال سلك التوصيل للأقطاب التي ستستخدم في أسفل ظهرك في القناة 2. قد تتلف أسلاك التوصيل بسبب التعامل العنيف ، ويجب التعامل معها بحذر .

11.3. التحضير للجلسة

- 1) بعد توصيل أسلاك التوصيل بإحكام ، ستحتاج إلى مطالبة شريكك في الولادة بوضع القطب في الموضع الصحيح على ظهرك. لضمان التصاق جيد للأقطاب ، يجب أن تكون منطقة الجلد التي سيتم وضعها عليها نظيفة وجافة وخالية من الشحوم أو البودرة.
- 2) أثناء التقلص أو ألم الفرج أو تمزق العجان ، ضع الزوج العلوي من الضمادات (متصلة بـ CH1) على جانبي العمود الفقري على مسافة 2 بوصة (50 مم) بعيداً عن بعضهما البعض وحوالي 3 بوصات (75 مم) أسفل أسفل شفرات الكتف (قريبة من الفقرات T10 و T11 و T12 و L1). هذا أدنى بقليل من خط حمالة الصدر.
- 3) ضع الزوج السفلي من الأقطاب (المتصلة بـ CH2) على جانبي العمود الفقري بحوالي 4 بوصات (100 مم) وحوالي 1 بوصة (25 مم) فوق الدمامل في قاعدة العمود الفقري ، فوق الأرداف مباشرة (بالقرب من الفقرات S2 و S3 و S4).

تحذير: تأكد من إيقاف تشغيل perfect mamaTENS قبل وضع الأقطاب الكهربائية على الجلد.



العمر الزمني للبطارية

يجب أن تدوم البطاريات 15 ساعة على الأقل عند 50 مللي أمبير و 300 ميكرو ثانية و 50 هرتز. البطاريات غير المستخدمة لها عمر افتراضي يبلغ 3 سنوات ، ولكنها عادة ما تستمر لفترة أطول من ذلك.

تحذيرات خاصة بالبطارية



انتبه ألا تخرق أو تفتح أو تفكك البطارية أو تستخدم فيها بيئة رطبة و / أو أكالة.

انتبه ألا تعرضها لدرجات حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية (140 فهرنهايت).

انتبه ألا تضع أو تخزن أو تترك بالقرب من مصادر الحرارة أو في ضوء الشمس القوي المباشر أو في مكان بدرجة حرارة عالية أو في وعاء مضغوط أو في فرن الميكروويف.

انتبه أن لا تغمر في الماء أو مياه البحر أو تبللها.

انتبه أن لا تقصر الدائرة.

انتبه أن لا تقم بتوصيل الجهاز ما لم يكن غطاء البطارية في مكانه

في حالة حدوث تسرب للبطارية وتلامس مع الجلد أو العينين ، اغسلها جيدًا بكمية كبيرة من الماء واطلب العناية الطبية على الفور.

تحذير: احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال لمنعهم من ابتلاعها عن طريق الخطأ. إذا ابتلعها طفل ، اتصل بالطبيب على الفور.

تنبيه لا تحاول أبدًا إعادة شحن بطارية قلووية. خطر الانفجار.



تنبيه لا تخلط بين أنواع البطاريات القديمة والجديدة أو المختلفة لأن ذلك قد يؤدي إلى تسرب البطارية أو انخفاض مؤشر البطارية.



التخلص من البطاريات: تخلص دائمًا من البطاريات والجهاز بشكل مسؤول وفقًا لإرشادات الحكومة المحلية. لا تلق البطاريات في النار. خطر الانفجار.

. إعداد واستخدام PERFECT TENS

11.1. تركيب البطاريات

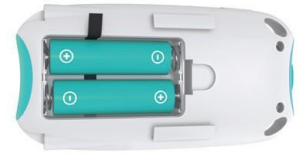
(1) قم بإزالة مشبك الحزام عن طريق الانزلاق لأسفل.



(2) قم بإزالة غطاء البطارية عن طريق سحب العلامة.



(3) قم بتركيب البطاريات .



تأكد من إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة كما هو موضح في حجرة البطارية وأن الشريط خلفها.

(4) قم بإعادة غطاء البطارية ومشبك الحزام.

عندما تنخفض البطاريات ، سيظهر مؤشر انخفاض البطارية على الشاشة ومن المهم تغيير البطاريات في أسرع وقت ممكن.



البطاريات القابلة للشحن

لا تستخدم البطاريات التي يمكن إعادة شحنها. لديهم جهد منخفض وقد يؤديون إلى انقطاع التيار الكهربائي المنخفض للبطارية

احذر: قم بإزالة البطاريات من جهاز perfect mamaTENS إذا كان من غير المحتمل استخدام الجهاز لفترة طويلة. قد ترسب بعض أنواع البطاريات السوائل المسببة للتآكل.

يشير ضوء الـ LED الأصفر الموجود في مقبس الإخراج إلى وجود خرج نشط. ستظل الشاشة قيد التشغيل لمدة 5 ثوانٍ بعد إزالة القابس.

التحكم في البرنامج

زر P هو المتحكم في البرنامج. لدى 3 perfect mamaTENS برامج معدة سابقاً ولكل برنامج حرف من A, B و C. 

في كل مرة تضغط فيها على الزر P وتحرره ، يتغير البرنامج ويظهر الحرف على شاشة LCD. في كل مرة يغير فيها البرنامج ، يتم تقليل كثافة التنبيه تلقائياً بنسبة 50%.

غلق لوحة المفاتيح

الزر الذي به رمز  هو زر LOCK و يمكن استخدامه لغلق لوحة المفاتيح. هذا لتجنب تغييرات الإعدادات الخاطئة. لقفّل عناصر التحكم ، اضغط مع الاستمرار على زر LOCK لأسفل لمدة 3 ثوانٍ وسيظهر رم  على شاشة الـ LCD و لن تعمل أي من عناصر التحكم عدا زر ▼ . قم بالضغط و الاستمرار لفتح لوحة المفاتيح.

زر BOOST

على جانب الجهاز يوجد زر BOOST و أدائه يعتمد على البرنامج الذي تم اختياره و مشروحه بقسم 7. 

البطارية المنخفضة

سيظهر رمز البطارية الفارغة عندما تحتاج إلى تغيير البطاريات. سيتم إغلاق الوحدة بعد حوالي دقيقتين من ذلك. 

إطفاء الدائرة المفتوحة

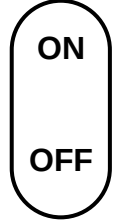
إذا لم يتم توصيل perfect mamaTENS بجسمك بشكل صحيح ، فإن القوة في القناة ستتم إعادة ضبطها تلقائياً إلى الصفر. هذا لمنع التغييرات المفاجئة في حالة إعادة إجراء اتصال مقطوع.

10.2. إرشادات الاستخدام

ON/OFF

لتشغيل الجهاز, قم بالضغط على زر **ON/OFF** بأعلى الجهاز لمدة 3 إلى 5 ثواني حتى تظهر شاشة العرض.

لإطفاء الجهاز, قم بالضغط على زر **ON/OFF** بأعلى الجهاز لمدة 3 إلى 5 ثواني حتى تختفي شاشة العرض.



سوف يتم إغلاق الجهاز بشكل أوتوماتيكي عندما يصل المؤقت إلى الصفر أو إذا ترك الجهاز على شدة صفر لمدة أكثر من 5 دقائق

عند تشغيل الجهاز, سوف تظهر شاشة العرض أن الجهاز بشكل أوتوماتيكي على برنامج A بقوة صفر.

ملحوظة: تأكد من أن الجهاز مغلق قبل وضع أو إزالة الأقطاب الكهربائية.

سيتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية بعد 10 ثوانٍ من الضغط على الزر الأخير.

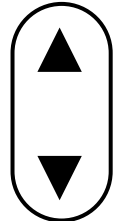


يوجد في الجزء الأمامي من الوحدة ستة أزرار:

التحكم في القوة

الأزرار المميزة ▲ و ▼ هي عناصر التحكم في القوة.

لزيادة القوة بدرجة واحدة من الدرجات, قم بالضغط و إطلاق زر ▲. مستوى الشدة يعرض على شاشة LCD.



لن تعمل أزرار التحكم في القوة حتى يتم توصيل الوحدة بك بشكل صحيح. تكتشف تقنية **Perfect mamaTENS** انقطاع الاتصال وتعيد القوة تلقائيًا إلى الصفر.

الوحدة لديها 50 مستوى من القوة في برنامجي A و B و 60 مستوى من الطاقة في برنامج C. إذا ضغطت باستمرار على الزر لمدة 3 إلى 5 ثوانٍ، فسوف يبدأ في التمرير بمستويات القوة.

قد لا تشعر بأي شيء خلال الضغوطات القليلة الأولى. استمر في الضغط حتى يصبح الإحساس قويًا ولكن مريحًا. قد تكون الزيادات الإضافية أثناء الاستخدام ضرورية إذا اعتاد جسمك على الإحساس.

لتقليل القوة، اضغط وحرر زر ▼.

10. معلومات عن الجهاز

10.1. الضوابط والعرض



9. المكونات

العبوة تحتوي على:

- 1 × جهاز Perfect mamaTENS لتخفيف الآلام عند الولادة
- 4 وسادات قطب كهربائي 50 × 100 مم مع أسلاك متكاملة (E-CM50100-PM)
- بطاريتان قلويتان AA 1.5 فولت
- 1 × مشبك حزام قابل للفصل
- 1 × حبل الرقبة
- 1 × حقيبة تخزين
- 1 × تعليمات يدوية



8. الأقطاب الكهربائية

يجب أن يتم استخدام الأقطاب الكهربائية دائماً في هيئة أزواج (قطبين كهربيين لكل قناة) حتى يمكن أن ينتقل التيار على هيئة دائرة.

يجب وضع الأقطاب الكهربائية فوق نهايات الأعصاب التي تتصل بالرحم وقناة الولادة من النخاع الشوكي. سيوفر وضع الأقطاب بشكل صحيح أقصى قدر من تخفيف الآلام ، لذا يرجى دراسة الصور الواردة في القسم 11 ثم اتباع هذه التعليمات

تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الوحدة قبل توصيل أو إزالة الأقطاب الكهربائية.

تعمل تقنية Perfect mamaTENS على إعادة ضبط القوة إلى الصفر إذا تم فصل القطب أو السلك عن جسمك. هذا لمنع التغيرات المفاجئة في الإحساس عند إعادة توصيل الأقطاب.

نصائح خاصة بالأقطاب الكهربائية:

- الأقطاب الكهربائية يمكن إعادة استخدامها و لكن لمريض واحد. الجزء اللاصق هو هيدروجل ممكن إزالته (جل مائي)
- من أجل الحصول على أفضل موصلية من خلال الأقطاب ، تأكد دائماً من أنها في حالة جيدة ولزج.
- قبل الاستخدام تأكد من أن بشرتك نظيفة وجافة.
- انزع والأقطاب الكهربائية من الدرع البلاستيكي الواقى عن طريق إمساك أحد أركان القطب ورفعها وسحبها. لا تسحب السلك الطرفي للوسادة.
- بعد الاستخدام ، استبدل دائماً وسادات الأقطاب الموجودة على البطانة البلاستيكية و ضعها في كيس بلاستيكي قابل لإعادة الإغلاق.

عند استخدام قبل أو بعد الولادة:

- إذا جفت وسادات الإلكترود ، فمن الأفضل شراء حزمة بديلة. في حالات الطوارئ ، قد يكون من الممكن استعادة بعض اللزوجة للوسادة عن طريق إضافة قطرة صغيرة من الماء على كل وسادة والانتشار حولها. إذا تم إضافة الكثير من الماء ، فإن وسادة القطب الكهربائي سوف تصبح لينة جداً. إذا حدث ذلك ، يُقترح لمحاولة إعادة بعض الالتصاق ، لوضع جانبها اللاصق في الثلاجة لبضع ساعات.
- في الطقس الحار جداً ، قد يصبح الجل الموجود على الإلكترود ليناً. في مثل هذه الحالات ، ضعهم على بطاناتهم البلاستيكية وفي جرابهم في الثلاجة حتى يعودوا إلى حالتهم الطبيعية.
- الأقطاب الكهربائية المتوفرة خالية من اللاتكس.
- قم باستبدال الأقطاب الكهربائية إذا فقدت لزوجتها. قد يؤدي الاتصال الضعيف إلى عدم الراحة وتهيج الجلد.
- العمر الافتراضي لتخزين عبوة غير مفتوحة من وسادات الأقطاب الكهربائية هو سنتان. قد يتأثر ذلك بدرجات حرارة عالية جداً أو رطوبة منخفضة جداً.

7.3. برنامج C

إذا وجدت أن برنامجي A و B لا يتوافقان مع احتياجاتك لتخفيف الألم، يمكنك محاولة برنامج C الذي يوفر درجة أعلى من تخفيف الألم.

قم بالضغط على زر P مرة أخرى و سيصحبك الجهاز لبرنامج C الذي سيعرض على الشاشة كحرف C.

لتجنب الانزعاج من التغيير في البرنامج ، ستخفض الكثافة المحددة بمقدار النصف. يحتوي هذا البرنامج على 60 خطوة من الشدة. اضغط وحرر الزر ▲ حتى تصل إلى مستوى مريح من ضبط الشدة. هذه طريقة طبيعية جداً للتحكم في الألم حيث تزيد وتقلل من شدته بسرعة لتناسب مع قوتك تقلصاتك.

مجدداً، يحتوي البرنامج على وضعين تشغيل C و C UP (وضع التشغيل التصاعدي للقوة).

على الرغم من ذلك، مدة وضع التشغيل C مستمره. بالضغط على زر BOOT يبدأ وضع تشغيل Active Power Ramp الذي تتصاعد به القوة أثناء الانقباضات النهائية لإعطاء شعور بتخفيف الألم "الموجز الشديد".

بين الانقباضات يمكنك استخدام زر ▲ و ▲ حتى تصل إلى درجة شدة مناسبة. عند الشعور بالانقباض، يمكنك الضغط على BOOST و الاستمرار بالضغط.



ستزداد الشدة حتى تقوم بإفلات زر BOOST عندما يصعب تحمل الشدة. عند إطلاق الزر، سوف تشقط الشدة و تعود إلى الشدة السابقة.

عند سقوم الشدة، يمكنك كبس و ضغط زر ال BOOST مجدداً للبقاء على الشدة الثابته حتى نهاية الانقباض.

عندما يُطلب منك بدء "الدفع" ، يمكنك استخدام زر البرنامج P لتبديل Perfect mamaTENS إلى البرنامج A.

فقط تذكر أن هناك 3 برامج مختلفه و هي A, B, و C.

التي يمكنك اختيارها في أي وقت مع تقدم الولاده، وعندما تحتاج إلى دفعة ، فقط اضغط على زر BOOST.

يمكن استخدام TENS لأطول مده تحتاجها. العلاج المستمر ملائم ما عدا في حالة الولاده حيث يجب تغيير موضع الأقطاب الكهربائية باستمرار (حوالي كل 12 ساعة) للسماح للجلد بالتعرض للهواء.

عند تشغيل الجهاز فإنه يتم اختيار برنامج A بشكل تلقائي و تعرض شاشة ال LCD حرف A1. هذا البرنامج مصمم لتوفير إحساس نابض يحفز إفراز الاندورفين و يوفر لكم الشعور بالاسترخاء و تخفيف الألم. يحتوي هذا البرنامج على 50 خطوة صغيرة من الشدة ، لذلك لديك سيطرة جيدة على قوة التحفيز يوجد وضعين للتشغيل A1 و A2.

وضع تشغيل A1 مصمم للاستخدام بين الانقباضات و وضع تشغيل A2 يستخدم أثناء الانقباضات. يمكنك التنقل بين وضعين التشغيل في أي وقت عن طريق ضغط زر BOOST.

جهاز Perfect mamaTENS سوف يبدأ عند شدة صفر. قم بزيادة الشدة حتى تشعر بشعور نابض من ال On-off-on-off. عندما تبدأ الانقباضة التالية، اضغط على زر BOOST مرة و سوف يتغير وضع التشغيل إلى A2 في نفس الشدة المستخدمه بوضع تشغيل A1. وضع تشغيل A2 يشبه التنميل المستمر القوي. عند نهاية الانقباض، قم بالضغط على زر BOOST للعودة إلى وضع تشغيل A1. كرر هذا في كل مرة يبدأ فيها الانكماش. كلما أصبحت الانقباضات أقوى ، قم بزيادة الشدة.

7.2. برنامج B

يجب أن تظل على برنامج A لأطول مدة ممكنة و لكن عندما تصبح الانقباضات شديده و أكثر تكراراً، يمكنك الانتقال لبرنامج B.

قم بذلك عن طريق الضغط على زر البرنامج P. ستعرض شاشة LCD B1. لتجنب الانزعاج من التغيير في البرنامج ، ستخفض الكثافة المحددة بمقدار النصف.

يحتوي هذا البرنامج على 50 خطوة صغيرة من الشدة ، لذلك لديك سيطرة جيدة على قوة التحفيز. اضغط وحرر زر ▲ حتى تصل إلى شدة مريحه.

يوفر لك البرنامج B نمط تحفيز تم ضبطه لمنع الألم المتزايد الذي قد تعاني منه.

ستشعر أن التحفيز في المجموعة الأعلى من الفوط CH1 (القناة اليسرى) التي تم وضعها أسفل خط صدريتك مباشرة أقوى من المجموعة السفلية من

منصات CH2 (القناة اليمنى) أسفل ظهرك - هذا مقصود وجزء من العلاج. كلما أصبحت الانقباضات أكثر شدة واقتربت من بعضها ، قم بزيادة الشدة.

ملحوظة: إذا كان القطب السفلي شعوره أقوى من الأقطاب العلوية ، فمن المحتمل أنه تم إدخال أسلاك التوصيل بشكل غير صحيح في Perfect mamaTENS لتصحيح هذا ، قم بتغيير أسلاك التوصيل وفقاً للقسم 6، وأعد ضبط الشدة.



مرة أخرى، هناك وضعين للتشغيل B1 و B2.

الوضع الثاني B2 يتم تشغيله عن طريق الضغط على زر BOOST عندما تواجه انقباضاً قوياً. وضع التشغيل هذا يوفر شعور بالتنميل المستمر. عند نهاية الانقباض، قم بالضغط على زر BOOST مرة أخرى و سيعود جهاز Perfect mamaTENS إلى وضع تشغيل B1.

- **التردد (يقاس بالهرتز - النبضات في الثانية):**
بوابة الألم: تستخدم تردد عالي 110 Hz فعال في منع نقل اشارات الألم
إفراز الاندورفين: تستخدم تردد منخفض حوالي 4-10 Hz يسمح للجسم بإفراز الاندورفين,
مسكانت الألم الطبيعية للجسم.
- **سعة النبضة (تقاس بـ μs - جزء من المليون من الثانية):**
يستخدم جهاز perfect mamaTENS سعة نبضة تتراوح من 150-250 μs . كلما زادت
سعة النبضة, كلما نتج عنه تحفيز أكثر "عنفاً" و إذا تم إعداد سعة النبض إلى سعة عالية بشكل
كافي يمكنها تحفيز العضلات على الانقباض و الذي ليس هو الغرض الاساسي لجهاز TENS
و لكن إذا تم إعداد سعة نبض منخفضة أكثر من اللزوم فالمريض قد لا يستقبل التحفيز. يعد معدل
النبض مهماً لأن إعدادات التردد المختلفة تستهدف مجموعات عصبية مختلفة وسيحدد الإعداد ما
إذا كان سيتم استخدام "نظرية البوابة" أو "نظرية الإندورفين" في TENS.
- **برنامج التشغيل المستمر و المنقطع**
يكون التحفيز برنامج التشغيل المستمر بصورة متصلة على عكس برنامج التشغيل المنقطع الذي
يشير اسمه إلى تشغيل متقطع. برنامج التشغيل المستمر يستخدم عادةً للألم الحاده عن طريق
العمل عبر طريقة بوابة الألم في حين أن برنامج التشغيل المنقطع يستخدم في علاج الآلام المزمنة.
التشغيل المنقطع يعطي مزيج من الاعتماد على بوابات الألم و تحفيز الاندورفين و لكن الشعور
بالضغط قد لا يكون مريح. في حين أن الإحساس المصاحب لبرنامج التشغيل المنقطع يشبه "اشد
أو "الانقباض" و عادةً يصاحبه انقباض طفيف للعضلات. سجي استخدام شدة تحفيز أشد نسبياً.
في الوضع المستمر, الشعور يشبه تنميل مستمر و طفيف.
- **وضع تشغيل Power Ramp**
عند الضغط على زر BOOST في برنامج C, تزداد قوة أو مستوى الشدة أثناء الانقباضات
النهائية لإعطاء تخفيف إضافي قصير المدى للألم من خلال آلية تسمى "الشدة الموجزة".

7. البرامج

البرنامج	التردد بالهيرتز	μs سعة النبضة	الوضع
A1	80	150	منقطع
A2 Boost	80	150	مستمر
B1	150	150	منقطع
B2 Boost	150	150	مستمر
C	80	250	تصاعدي

7.1. برنامج A

يمكنك بدأ استخدام Perfect mamaTENS عندما تبدأ الانقباضات في أن تكون منتظمة.

- أمام الرأس. التأثير على المرضى الذين أصيبوا بالسكتات الدماغية أو النوبات غير معروف. قد يؤثر على إحساسك بالتوازن. آثار التحفيز على الدماغ غير معروفة.

تنبيهات خاصة بالأقطاب الكهربائية

تنبيه: لا تتجاهل أي رد فعل تحسسي لأقطاب الكهربائية: إذا حدث تهيج للجلد ، فتوقف عن TENS حيث هذا النوع من الأقطاب الكهربائية قد لا يكون مناسباً لك. تتوفر أقطاب كهربائية بديلة مصنوعة خصيصاً للبشرة الحساسة.

تنبيه: لا تستخدم هذا الجهاز مع أسلاك أو أقطاب أقطاب كهربائية بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. قد يختلف الأداء عن المواصفات. قد تسبب الأقطاب الكهربائية ذات مساحة السطح الأصغر تهيجاً للأنسجة.

تحذير: لا تستخدم إعدادات الشدة العالية إذا كانت الأقطاب الكهربائية أصغر من 50 × 50 مم

ملحوظة: الأقطاب الكهربائية المتوفرة لا تحتوي على اللاتكس.



للحفاظ على الجهاز في صورة جيدة، انتبه إلى التحذيرات الآتية:

تحذير: لا تغمر جهازك في الماء أو تضعه بالقرب من الحرارة الزائدة مثل الموقد أو السخان المشع أو مصادر الرطوبة العالية مثل البخاخات أو الغلاية لأن ذلك قد يتسبب في توقفه عن العمل بشكل صحيح.

تحذير: احتفظ بالجهاز بعيداً عن أشعة الشمس ، حيث إن التعرض الطويل للأمد لأشعة الشمس قد يؤثر على المطاط مما يجعله أقل مرونة ويتشقق.

تحذير: احتفظ بالجهاز بعيداً عن النسالة والأتربة ، حيث إن التعرض الطويل للأمد للنسالة أو الأتربة قد يؤثر على المقابس أو يتسبب في حدوث تلامس مع موصل البطارية.

تحذير: درجة الحرارة و الرطوبة النسبية للتشغيل: 5 ° C إلى + 40 ° C ، 15% إلى 93% R.H. درجة الحرارة والرطوبة النسبية للتخزين: - 25 ° C إلى + 70 ° C ، حتى 93% R.H.

تحذير: لا توجد أجزاء قابلة لصيانة المستخدم. لا تحاول فتح أو تعديل وحدة TENS. قد يؤثر ذلك على التشغيل الآمن للوحدة وسوف يبطل الضمان.

ملحوظة: لا يوجد آثار جانبية معروفة لاستخدام TENS و استخدام TENS على المدى الطويل غير مؤذي.



6. معلومات حول إعدادات البرنامج

يحتوي كل برنامج على مجموعة خاصة به من إعدادات التردد وعرض النبضة التي تسمح بأحاسيس مختلفة من خلال الأقطاب الكهربائية وتخفيف الألم بطرق مختلفة.

انتبه إذا لديك شكوك أنك تعاني من مرض الصرع أو إذا كنت مشخص بالصرع حيث أن التحفيز الكهربائي قد يؤثر على أعتاب النوبة.

انتبه إذا كنت تستخدم الجهاز في نفس وقت الاتصال بأجهزة المراقبة عن طريق الأقطاب الكهربائية الموصلة. حيث أنها قد تؤثر على الإشارات التي يتم استقبالها وتسجيلها.

قد تؤثر أجهزة التحفيز الكهربائي للعصب عن طريق الجلد على أجهزة مراقبة معدل ضربات قلب الجنين القائمة على تخطيط القلب ، مما يجعلها تعطي قراءة عالية جدًا. يرجى إبلاغ موظفي المستشفى أنك تستخدم جهاز TENS

انتبه إذا كنت تستخدم الجهاز بعد القيام بعملية جراحية حيث أن التحفيز قد يؤثر على عملية التعافي

انتبه أن الجهاز غير مخصص للاستخدام في بيئة غنية بالأكسجين.

انتبه أن غير مخصص للاستخدام مع مواد التخدير القابلة للاشتعال أو العوامل القابلة للاشتعال.

انتبه أن المريض هو المشغل المقصود.

انتبه ألا تقم بصيانة الجهاز أثناء الاستخدام.

انتبه أن يجب إجراء الصيانة وجميع الإصلاحات من قبل وكالة معتمدة فقط. الشركة المصنعة لن تكون مسؤولة عن نتائج الصيانة أو الإصلاحات من قبل أشخاص غير مصرح لهم.

إذا لزم الأمر ، فسندقم مخططات الدوائر أو قوائم أجزاء المكونات أو غيرها من المعلومات التي ستساعد موظفي الخدمة المعتمدين على إصلاح الجهاز.

انتبه أن يجب ألا يلمس المشغل المريض في نفس الوقت عند لمس خرج البطارية.

انتبه لعدم السماح باستخدام الجهاز من قبل افراد يعانون من صعوبة فهم الاستعلامات أو لديهم مشاكل بالاستيعاب مثل مرضى الزهايمر أو الشيخوخة.

انتبه و احفظ الجهاز بعيداً عن الأطفال تحت سن الـ 5 سنين. أسلاك التوصيل الطويلة قد تؤدي إلى خطر الاختناق عند الأطفال.

انتبه عند استخدام جهاز perfect mamaTENS بدرجات شدة عالية. استخدام الإعدادات الشديدة لمدة طويلة قد ينتج عنه إصابة العضلات أو التهاب الأنسجة. جهاز perfect mamaTENS قادر على توصيل مخرجات تزيد عن 10 مللي أمبير (RMS) أو 10 فولت في المتوسط خلال أي فترة من 1 ثانية. هذا ينتج عنه إضاءة ضوء الـ LED الأصفر في مقبس الإخراج.

لا تقم بوضع الأقطاب الكهربائية على:

- الجلد الذي يعاني من مشاكل بالإحساس الطبيعي. إذا كان الجلد مخدراً بدرجة كبيرة جداً ، فيمكن استخدام قوة كبيرة مما قد يؤدي إلى التهاب الجلد.
- على الجلد المجروح، حيث أن الأقطاب الكهربائية قد تحفز العدوى.
- أمام العنق. حيث قد يؤدي ذلك إلى إغلاق الممر الهوائي و حدوث مشاكل بالتنفس. قد يؤدي أيضاً إلى انخفاض ضغط الدم.
- أمام العين حيث قد يؤدي ذلك إلى تأثير البصر و الصداع.

التنبيهات تعني أن عدم اتباع الإرشادات قد يؤدي إلى إصابه خفيفه أو معتدله أو تلحق الضرر بالجهاز أو اجهزة أخرى.



الملاحظات تستخدم للشرح و اعطاء نصائح مقترحه.



الموانع

لا تستخدم القطب الكهربى الاختياري في حالة تركيب منظم صناعي لضربات القلب (أو اذا كنت صاحب مشكلة بانتظام ضربات القلب) أو في تواجد أي أدوات طبية كهربية. استخدام هذا الجهاز بجوار اجهزة طبية كهربية أخرى قد يؤدي إلى تعطيل عمل الجهاز و التحفيز الكهربى باتجاه الجهاز الطبي قد يؤثر في وظيفته ببعض الأحيان.

لا تستخدم الجهاز في حالة الحمل أو في حالة التواجد بجوار حامل. تأثير TENS على الأجنة غير مدروس.

لا تستخدم على البطن في حالات الحمل بالشهور الأخيره. توقف عن الاستخدام تماماً إذا عانيت من تقلصات مفاجئه.

التحذيرات

لا تستخدم أثناء القيادة، التحكم بأي آلات أو القيام بأي عمل يتطلب التحكم بالعضلات. القطب الكهربى الغير متصل، الأسلاك التالفه أو التغيرات المفاجئه بالحركه قد تؤدي إلى انقباض عضلات.

لا تستخدم لعلاج أو تخفيف الآلام الغير مشخصه. قد يؤدي إلى التأخر في التوصل إلى تشخيص صحيح.

لا تستخدم إذا كنت تملك في المنطقة التي يتم علاجها: أورام سرطانية أو ألم غير مشخص و ناربخ بسرطان سابق. التحفيز المباشر لورم سرطاني مشكوك أو مؤكد يجب تجنبه حيث أنه يحفز النمو و انتشار الخلايا السرطانية.

لا تستخدم الأقطاب الكهربية الاختيارية أمام الرقبة. التحفيز أمام الرقبة قد يؤثر على معدل ضربات القلب و يزيد من انقباض الحلق.

لا تستخدم الأقطاب الكهربية الاختيارية أمام الصدر. التحفيز الشديد أمام الصدر قد يؤدي إلى تسارع ضربات القلب أو عدم انتظام ضربات القلب و قد يؤدي إلى الوفاة.

لا تستخدم جهاز perfect mamaTENS في حالة أنك متصل بأجهزة جراحية عالية التردد حيث أنه قد يؤدي إلى حروق في موضع الأقطاب المحفزه و قد تؤدي بتلف للمحفز.

لا تستخدم جهاز perfect mamaTENS بالقرب من جهاز موجات قصيره أو ميكروويف (حوالي 1 م) حيث أنها قد تؤدي إلى عدم استقرار إخراج المحفز.

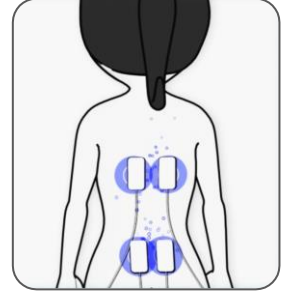
التنبيهات

انتبه إذا كنت تعاني من أمراض سيولة الدم حيث أن التحفيز يؤدي إلى زيادة تدفق الدم في موضع التحفيز.

علميًا ، تعمل بوابة الألم عن طريق إطلاق مادة كيميائية في الاتصال على مستوى العمود الفقري تمنع انتقال إشارة الألم.

إفراز الاندورفين

في إعدادات التردد المنخفض ، والمخرجات الأقوى قليلاً ، يدفع التحفيز الكهربائي للعصب عبر الجلد الأعصاب الحركية لإنتاج تقلص عضلي صغير متكرر و يترجم المخ هذه الانقباضات بأنها رياضة فيقوم بإفراز الاندورفين – مسكن الألم الطبيعي للجسم. يتراكم الارتياح ويستغرق عادةً حوالي 40 دقيقة للوصول إلى الحد الأقصى الذي يمكن أن يستمر لساعات بعد إيقاف تشغيل الجهاز.



باستخدام TENS يمكنك تخفيف و حتى معالجة الآلام بشكل كامل

- TENS فعال لمعالجة الآلام الناتجة عن أسباب مختلفة
- أجهزة TENS يمكن استخدامها لتخفيف الآلام الناتجة عن مشاكل العضلات و المفاصل و الأعصاب
- يمكن استخدام الجهاز للأفراد اللذين يعانون من آلام العضلات والعظام مثل آلام الظهر طويلة الأمد (المزمنة) أو التهاب مفاصل الركبة. جهاز perfect mamaTENS مصمم لتوفير حل للآلام في المراحل المبكرة من الولادة خاصة عندما تزال المرأة الحامل بالمنزل.
- يمكن استخدام TENS لعلاج أنواع مختلفة من الآلام مثل آلام الدورة الشهرية وانتباز بطانة الرحم (انظر Ova +) ، التهاب المثانة ، الإصابات الرياضية ، الألم العضلي الليفي والألم العصبي ، التهاب اللفافة الأخرسية ، آلام ما بعد الجراحة ، اضطراب المفصل الفكي الصدغي ، اعتلال الأعصاب السكري ، هشاشة العظام وأحيانًا الحالات غير المؤلمة مثل دوار السفر.
- يمكن استخدام الترددات الصغيرة (<10Hz) على نقاط الوخز بالإبر ، لتحقيق تأثيرات مماثلة للوخز بالإبر.
- في الآلام العصبية (الناتجة عن التهاب الأعصاب) يمكن أن يزيد استخدام TENS من الآلام. لا ننصح باستخدامه في تلك الحالات إلا تحت الملاحظة الطبية.
- يمكنك استخدام TENS بأمان طالما أنه يخفف الآلام. قد يزول التأثير بعد بضع ساعات (وهذا ما يسمى "الإقامة"). إذا حدث هذا ، خذ استراحة لمدة ساعة أو نحو ذلك قبل المحاولة مرة أخرى. إذا كنت تستخدم الإعدادات التي تسبب حركة العضلات لأكثر من 40 دقيقة ، فقد تشعر بألم في العضلات بعد بضع ساعات.

5. موانع, تحذيرات و تنبيهات

في هذا الدليل:

الموانع تعني أن الجهاز يجب عدم استخدامه بهذه الحالات حيث أن المخاطر تتخطى الفوائد المحتملة و قد تؤدي إلى إصابات خطره أو الموت.



التحذير يعني أن عدم اتباع الإرشادات قد يؤدي إلى إصابات خطره أو الموت.



يجعل الشاشة سهلة القراءة في جميع الظروف كما يظهر بوضوح ملف البرنامج والشدة المستخدمة.

• أقطاب كهربائية كبيرة

تضمن وسادات الأقطاب الكهربائية المستطيلة المزودة بأسلاك مدمجة أقصى تغطية للأعصاب وتعزز النظافة الجيدة.

• كشف الدائرة المفتوحة

تعود الشدة إلى الصفر إذا كانت الأقطاب الكهربائية غير متصل. ستومض الأصفار على الشاشة حتى يتم إنشاء الاتصال.

• قفل لوحة المفاتيح بشكل أوتوماتيكي

قفل لوحة المفاتيح بشكل أوتوماتيكي حتى يمنع أي تغيير خاطئ بالإعدادات

• مشبك الحزام وحبل العنق

يسمح لك مشبك الحزام وحزام العنق بإرفاق الوحدة بملابسك أو رقبتك ؛ يحتوي سلك العنق على نظام سريع التحرير الآمن إذا تم سحبه

ملحوظة: يجب وضع الأقطاب الكهربائية بشكل مباشر على البشرة قبل زيادة الشدة التي يتم استخدامها. إذا لاحظ جهاز Perfect mamaTENS أن الوحدة غير متصلة بشكل صحيح (على سبيل المثال تم فصل الأقطاب الكهربائية أو انفصلت الأسلاك) فإن الجهاز يعود إلى شدة الصفر. هذه خاصية آمان تحمي المستخدم من أي شعور مزعج ناتج عن تغيرات الطاقة الخارجة.



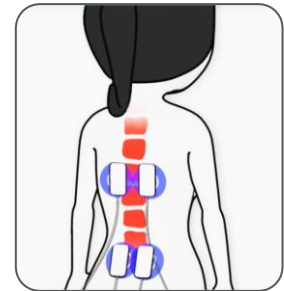
4. كيف يعمل "TENS"

كلمة TENS تعني تحفيز المهربي للعصب عبر الجلد حيث أن دور TENS يتلخص في تحفيز الوسائل الطبيعية للجسم لعلاج الآمان، تحديداً إفراز الاندورفين. TENS آمن بصورة كاملة و قد تم استخدامه بآمان في علاج آلام آلاف المرضى.

يقوم TENS بإرسال تحفيز طفيف عبر الجلد يعمل باستخدام وسيلتين:

بوابة الألم

إنه يحفز الأعصاب الحسية التي تحمل إشارات اللمس والحرارة. تذهب هذه الأعصاب إلى نفس الوصلات في العمود الفقري مثل الأعصاب التي تحمل الألم. ستمنع الإشارة الحسية القوية إشارة الألم التي تنتقل عبر العمود الفقري إلى الدماغ. يُعرف هذا بإغلاق "بوابة الألم" ويسري مفعوله سريعاً بعد تشغيل الوحدة. عندما تكون البوابة مفتوحة ، تصل رسائل الألم إلى المخ ونشعر بالألم. عندما يتم إغلاق البوابة ، يتم منع انتقال رسائل الألم هذه ولا نشعر بالألم.



تشير الأدلة إلى أن TENS يقوم بتخفيف الآلام بوسيلة تشبه "تدليك الإصابه لتخفيفها". يمكن إغلاق بوابة الألم عن طريق تنشيط المستقبلات الميكانيكية من خلال "فرك الجلد".

1. المقدمة

وصف الجهاز و أساسيات التصميم

جهاز Perfect mamaTENS آمن و فعال في الاستخدام ببداية الولادة لتخفيف الآلام للأمهات براحة منزلهم.

كما يمكن الجهاز الأم من أن تظل متحركة و مستقيمه مما يساعد على نزول الطفل و التوسع بالولادة. يمكن أيضاً استخدام التحفيز الكهربائي للعصب عبر الجلد لتخفيف آلام الظهر في الأسابيع الثلاثة الأخيرة من الحمل و لتخفيف آلام ما بعد الجراحة بعد الولادة القيصرية أو التمزق العجاني أو جرح الفرج.

ملحوظة: على الرغم من أن بعض الأمهات سوف ينالوا تخفيف للآلام من Perfect mamaTENS, قد يتطلب الآخرين وسائل أخرى لتخفيف الآلام مثل الغازات أو الهواء و بسبب طبيعة الجهاز الكهربائية, لا يمكن استخدامها في الولادة المائية.



2. الاستخدام المقصود

Perfect mamaTENS جهاز طبي مصمم للاستخدام في الرعاية الصحية المنزلية وبيئات المستشفى لتوفير تخفيف الأعراض وإدارة الألم الحاد في الفترة المحيطة بالولادة* و



فترة ما بعد الولادة ومناسبة للاستخدام من قبل كل من يمكنه التحكم في الجهاز وفهم التعليمات لا تستخدم الجهاز لأي غرض بخلاف هذا الاستخدام المقصود.

* الفترة المحيطة بالولادة:

تتعلق بالفترة التي تسبق الولادة مباشرة وبعدها. يتم تحديد فترة ما حول الولادة بطرق متنوعة. اعتماداً على التعريف ، يبدأ من 20 إلى 28 أسبوع من الحمل وينتهي من 1 إلى 4 أسابيع بعد الولادة.

3. خصائص PERFECT TENS

• قناة مزدوجة

يتميز الجهاز بقناتين مستقلتين و 4 أقطاب كهربائية بشده واحده للتحكم بسهولة أثناء الولادة.

• تحفيز مريح

تحفيز TENS طفيف و يأتي ب 50 درجة من الشده المختلفة في برنامجي A و B و 60 درجة في برنامج C للحصول على أقصى مراحل الراحة.

• 3 برامج معده سابقاً

مصممه خصيصاً للقضاء على آلام الولادة بكل مرحلة. يوفر زر Boost المدمج تخفيفاً إضافياً للألم أثناء الانقباضات.

• شاشة كبيرة بإضاءة خلفية

סימנים בהם נעשה שימוש

תوفر هذه الأجهزة درجة من الحماية ضد الصعق الكهربائي، مع أجزاء معزولة BF أجزاء من نوع تعني أن هذا الجهاز لديه اتصال موصل للتيار بالمستخدم.	
هذا الرمز يعني "قم بقراءة دليل الاستخدام".	
حدود الحرارة: تشير إلى درجة الحرارة القصوى التي يمكن تعريض الأجهزة الطبية لها بأمان.	
رقم الـ LOT يشير إلى كود المصنع حتى يمكن تحديد المصنع أو الـ LOT	
حدود الرطوبة: تمثل أقصى رجات الرطوبة التي يمكن تعريض الأجهزة الطبية لها بأمان.	
الرقم السريالي: يعبر عن الرقم السريالي الخاص بالمصنع حتى يمكن تحديد جهاز طبي معين.	
لا تقوم بالتخلص به مع نفايات المنزل.	
رقم الكاتالوج: هذا الرقم يشير إلى رقم كاتالوج المصنع حتى يمكن تحديد المصنع للجهاز.	
الضغط الهوائي: تشير إلى درجة الضغط الهوائي القصوى التي يمكن تعريض الأجهزة الطبية لها بأمان.	
رمز المصنع	
تاريخ التصنيع: يشير إلى التاريخ الذي تم فيه تصنيع المنتج الطبي. هذا يرمز إليه بداخل الرقم السريالي الموجود على الجهاز (عادةً بظهر الجهاز) إما على هيئة (E/YEAR/NUMBER) (yy/123456) أو "E/Month/Year/Number" (MM/YY/123456)	
رمز الـ CE	
جهاز طبي	
هذا الجهاز الطبي مصنع للاستخدام المنزلي	
رمز المستورد	
هذا الجهاز الطبي غير مقاوم للماء و يجب حمايته من التعرض للسوائل. رقم 2 الأول: يعني أنه محمي ضد الاستخدام السيئ من ادخال الاصابع التي يتعدى حجمها 12مم أو طول 80 مم و يمكنه التخلص من لأجسام المضادة التي يتعدى حجمها 12مم. رقم 2 الثاني: محمي ضد سقوط قطرات الماء عندما تكون زاوية السقوط أكثر من 15 درجة. سقوط قطرات الماء ليس لديه آثار سيئة على الجهاز عندما تكون زاوية السقوط أكثر من 15 درجة على أي جانب من جوانب الجهاز.	

CONTENTS

1. INTRODUCTION	5
2. INTENDED USE	5
3. PERFECT MAMATENS FEATURES.....	5
4. HOW “TENS” WORKS	6
5. CONTRAINDICATIONS, WARNINGS & CAUTIONS	7
6. INFORMATION ABOUT THE PROGRAMME SETTINGS	10
7. PROGRAMMES	10
7.1. PROGRAMME A.....	11
7.2. PROGRAMME B.....	11
7.3. PROGRAMME C.....	12
8. ELECTRODE PADS	12
9. CONTENT	13
10. UNIT INFORMATION	14
10.1. CONTROLS & DISPLAY	14
10.2. OPERATING INSTRUCTIONS.....	15
11. SETTING UP AND USING THE PERFECT MAMATENS	16
11.1. INSTALLATION OF BATTERIES.....	16
11.2. CONNECTING LEAD WIRES.....	18
11.3. PREPARING FOR SESSION	18
11.4. TREATMENT SESSION	19
11.5. AFTER YOUR TREATMENT SESSION	19
12. CLEANING & STORAGE	20
13. EMC	20
14. DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS (WEEE)	21
15. ACCESSORIES	21
16. WARRANTY	21
17. TROUBLESHOOTING	23
18. GENERAL SPECIFICATION.....	24

אנו ממליצים בחום לנסות את המכשיר לפני תחילת הלידה, כדי להבין טוב יותר את המכשיר במהלך הלידה.

עריזי המסخدم, شكراً لاختيارك perfect mamaTENS. منتجاتنا عالية الجودة و موثوقه و قد تم اختبارها بنجاح في تطبيقات التحفيز الكهربى المعالج, شد العضلات, معالجة السلس و خفيف آلام الولاده.

نرجو قراءة التعليمات جيداً و حفظها للاستعانه بها لاحقاً. تأكد من أن دليل الاستخدام متاح للمستخدمين الآخرين ليتمكنوا من الحصول على المعلومات بداخله.

أفضل التمنيات,

فريق TensCare

נא שמרי כרטיס אחריות זה.

החזרי חלק זה רק כאשר את מחזירה את המוצר שלך לתיקון תחת אחריות.

שם: _____
כתובת: _____
מיקוד: _____
טלפון בשעות היום: _____
דואר אלקטרוני: _____
מודל: _____
תאריך רכישה: _____

צרפי הוכחת רכישה
אין להחזיר אלקטרודות או

שם קמעונאים: _____
כתובת קמעונאים: _____
מיקוד קמעונאים: _____
תיאור קצר של הבעיה שאתה נתקל בה: _____

האחריות בטלה אלא אם המידע לעיל הושלם ונכון.

18. מפרט כללי

מלבני דו-פאזי סימטרי	צורת גל
75.0 mA אפס לשיא, 50 צעדים ב- A & B, 60 צעדים ב-C +/- 10%	משרעת (מעל 500 אוהם עומס)
מוגן לחלוטין: חסין מגע	תקע פלט
ערוץ כפול	ערוצי
2 x אלקליין AA (שתי סוללות AA)	סוללות
75 גרם ללא סוללות	משקל
120 x 20 x 60 מ"מ	מידות
מקור כוח פנימי. מיועד לשימוש רציף. ללא הגנה מיוחדת מפני לחות.	סיווג בטיחות
מפרט סביבתי:	
ההפעלה:	טווח טמפרטורות: 5 עד 40°C לחות: 15 עד 93% RH ללא עיבוי לחץ אטמוספרי: 700hPa עד 1060hPa טווח טמפרטורות: -25 עד 70°C+ לחות: עד 93% RH ללא עיבוי
אחסון:	צידוד המספק מידה של הגנה מפני הלם חשמלי, עם חלק מיושם מבודד.
סוג BF חלק שהוחל 	סמל זה במכשיר פירושו "עיון בהוראות לשימוש".
	המכשיר אינו עמיד במים, ויש להגן עליו מפני נזלים.
IP22	עומד בתקנות WEEE של האיחוד האירופי
	

הערה: המפרטים החשמליים הם נומינליים וכפופים לשינוי מהערכים המפורטים בשל טולרנסים ייצור רגילים של לפחות 5%.

הערה: לפחות 30 דקות נדרשות כדי שהמכשיר יתחמם / יתקרר מטמפרטורת האחסון המינימלית / המקסימלית בין השימושים עד שיהיה מוכן לשימוש נוסף.



17. פתרון בעיות

אם מכשיר הפרפקט מאמא טנס שלך אינו פועל כראוי, נא בדקי את הדברים הבאים:

בעיה	סיבות אפשריות	תמיסה
אין תצוגה	סוללות גמורות.	החליפי סוללות.
	סוללות מוכנסות באופן שגוי.	הסרי ניילון נצמד. בדקי + / - .
	קפיצים פגומים בתא הסוללה.	צרי קשר עם ספק.
תצוגת סוללה חלשה	סוללות נמוכות.	החליפי סוללות.
אין תחושה	חיבור שגוי.	בדקי שחיברת את 4 האלקטרודות כדי להבטיח מעגל חשמלי שלם.
	העוצמות אינה חזקה מספיק.	להגביר את העוצמה. רוב המשתמשים ירגישו משהו בהגדרה מתחת ל-10.
הפלט לא יגדל מעל לאפס	מעגל פתוח ניתוק הפעלה.	ודאי שהמכשיר מחובר לגופך כראוי.
	חוט ההולכה אינו מחוברת לגוף או פגומה/פגומה.	נסי להשתמש בחוט ההולכה השני. רכשי חלופי במידת הצורך.
	(חוטי ההולכה יכולים להשבר בכיפוף שבו הם משאירים את המכשיר נותן לא, או לסירוגין, פלט).	
שינוי פתאומי בתחושה	אם תתנתקי ותתחברי מחדש כמה דקות לאחר מכן, האות ירגיש הרבה יותר חזק.	תמיד להחזיר עוצמה לאפס לפני ניתוק או הדבקת האלקטרודה.

If the above review has failed to resolve your problem, or to report unexpected operation or events, or to provide feedback call TensCare or your local supplier or distributor (address on back cover) for advice.

Contact TensCare customer service on +44 (0) 1372 723 434. Our staff are trained to assist you with most issues you may have experienced, without the need to send your product in for service.

תקנת המכשור הרפואי האירופית מחייבת לדווח על כל אירוע חמור שהתרחש ביחס למכשיר זה ליצרן ולסמכות המוסמכת במדינה שלך. ניתן למצוא זאת ב:

<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/3683/attachments/1/translations/en/renditions/pdf>

הכתובות בחוברת הוראות השימוש המצורפת; או אם תיקוני המוצר מתבצעים ללא סמכות מחברת TensCare בע"מ.

אנו נתקן, או על פי אפשרותנו, להחליף ללא תשלום, את כל החלקים הדרושים לתיקון חומר או עבודה, או להחליף את המכשיר כולו במהלך תקופת האחריות. לאחר תקופת האחריות התיקונים יהיו בתשלום. היתרונות המוענקים על ידי אחריות זו הם בנוסף לכל הזכויות והסעדים האחרים בגין המוצר, אשר לצרכן יש על פי חוק הגנת הצרכן 1987.

הסחורה שלנו מגיעה עם כתבי אופציה שלא ניתן להחריג על פי חוק הצרכנות בבריטניה. את רשאית להחליף את הסחורה אם הסחורה אינה באיכות מקובלת.

לפני שתשלחי את המכשיר שלך לשירות

לפני שליחת המכשיר שלך לשירות, אנא הקדישי מספר דקות לבצע את הפעולות הבאות: קראי את המדריך שלך וודאי שאת ממלאת אחר כל ההוראות לשימוש.

החזרת המכשיר שלך לשירות

אם יש צורך בתיקון בתוך תקופת האחריות, הקיפי את סעיף המתאים בכרטיס האחריות (ראי עמוד 26) ואת הוכחת קבלת הרכישה שלך. אנא ודאי שכל הפרטים הרלוונטיים הושלמו לפני שליחת המכשיר שלך לשירות. נא ודאי שפרטי הקשר שלך עדיין עדכניים וכלול תיאור קצר של הבעיה שנתקלת בה יחד עם קבלת הרכישה שלך.

מטעמי היגיינה, אנא אל תשלחי את האלקטרודות המשומשות. שלחי רק את המכשיר.

אנא החזרי את יחידת האירוח ואת כרטיס האחריות (ראה עמוד 26):

TensCare Ltd

PainAway House,
9 Blenheim Road,
Longmead Business Park,
Epsom, Surrey
KT19 9BE, UK

Should you require any further information please do not hesitate to contact us by calling our number:

+44 (0) 1372 723 434.

14. סילוק פסולת מוצרי חשמל ואלקטרוניקה (WEEE)



אחת ההוראות של ההוראה האירופית CE/2002/96 היא כי כל דבר חשמלי או אלקטרוני אסור לזרוק עם פסולת רגילה אלה עם פסולת אלקטרונית. כדי להזכיר לך הוראה זו, כל המוצרים מסומנים כעת בסמל סל גלגלים חוצה, כמתואר להלן.

כדי לציית להוראה, את יכולה להחזיר את המכשיר שלך אלינו לסילוק. כל שעליך לעשות הוא להדפיס מכתב או תווית להשמדה עם קבלתו, אנו נעבד את המכשיר הישן שלך לשחזור רכיבים ומחזור כדי לעזור לחסוך במשאבי העולם ולמזער את ההשפעות השליליות על הסביבה.

15. עזרים

חיי שירות צפויים

- חיי המדף של המכשיר ימשכו יותר מ-5 שנים, אבל הוא באחריות במשך 2 שנים. אביזרים (אלקטרודות, כבל צוואר, מהדק חגורה וסוללות) אינם מכוסים על ידי האחריות.
- חיי השימוש של האלקטרודות אמורות להימשך 12 עד 20 שימושים, בהתאם למצב העור וללחות.
- סוללות אמורות לעבוד לפחות 15 שעות ב 50 mA, 300 μ s, 50 הרץ.

אלקטרודות חלופיות, סוללות חדשות וחוטי הולכה נפרדים זמינים מהספק או המפיץ שלך (ראה בכריכת החוברת האחורית פרטים ליצירת קשר

, by mail order from TensCare, by telephone using a credit or debit card, or through the TensCare website.

The following replacement parts may be ordered from TensCare at www.tenscare.co.uk or +44(0) 1372 723434.

4 אלקטרודות 50x100 מ"מ עם חוטים אינטגרליים

חוט הולכה

סוללות B-AA1.5V AA

חגורת החלפה

חוט צוואר

כיסוי סוללות

16. אחריות

אחריות זו מתייחסת למכשיר בלבד. זה לא מכסה אלקטרודות או סוללה.

מידע על אחריות המוצר

מוצר זה הוא באחריות במשך 2 שנים מיום הרכישה.

אחריות זו בטלה אם המוצר שונה או שונה, כפוף לשימוש לרעה או לשימוש לרעה; ניזוק במעבר; חוסר טיפול אחראי; הוא ירד; אם סוללה שגויה הותקנה; אם המכשיר היה שקוע במים; אם נגרם נזק עקב אי ביצוע ההוראות

(1) לאחר כיבוי המכשיר, הסירי את האלקטרודות מהעור על ידי החזקת האלקטרודה עצמה ומשיכתה בעדינות.
(2) הניחי את האלקטרודות על משטח הפלסטיק המגן שלהם והחזירי אותם לשקית הניילון הניתנת לאיטום מחדש.

הערה: בעת הסרת האלקטרודה, אין למשוך בחוטי ההולכה.



לפני הלידה, את יכול להשתמש **פרפקט מאמא טנס** שלך כדי להקל על כאבי הגב, ולאחר מכן על הכאב לאחר הלידה.

ניתן להשתמש בגירוי A1 של מכשיר הפרפקט מאמא טנס עם האלקטרודה של השד* (ראה E-CMR60130) כדי לסייע בייזום הנקה. עם זאת, זה לא נועד לטפל בכל בעיות רפואיות ואת הצעד הראשון שלך בהחלטה האם הטיפול מתאים צריך להתיעץ עם היועץ הרפואי המקצועי שלך.

אם אתם מתכננים לשים את **הפרפקט מאמא טנס** שלכם לאחסון עבור התינוק הבא שלכם, עשו את הפעולות הבאות:

- הסרו סוללות
- נקו כפי שהורה בסעיף 12
- אחסנו או זרקו את האלקטרודות עם החוטים המשולבים
- זכרו לקנות אלקטרודות חדשות וסוללות לפני שאתם צריכים להשתמש ב**פרפקט מאמא טנס** שלך שוב.

12. ניקוי ואחסון

נקו את המארז ואת חוטי ההולכה לאחר כל שימוש על ידי ניגוב עם מטלית לחה עם מים וסבון, וייבשו היטב לאחר מכן.

- אין לטבול את מכשיר ה-TENS במים.
- אין להשתמש בתמיסת ניקוי אחרת מאשר במים וסבון.

חיי אחסון

- חיי האחסון של חבילת אלקטרודות שלא נפתחה הוא 2 שנים. הטטריות עשויה להיות מושפעת מטמפרטורות גבוהות מאוד או לחות נמוכה מאוד.
- למכשיר אין חיי מדף קבועים.

13. EMC

ציוד תקשורת אלחוטית כגון התקני רשת ביתית אלחוטית, טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים ותחנות הבסיס שלהם, מכשירי קשר יכולים להשפיע על ציוד זה ויש לשמור עליהם במרחק של לפחות 3,3 מטרים מהציוד.
(הערה. כפי שצוין בטבלה 6 של חברת החשמל 60601-1-2:2007 עבור ציוד ME, טלפון סלולרי טיפוסי עם הספק פלט מרבי של 2 W מניב $d = 3,3$ מ' ברמת חסינות של 3 V/m).

הערה: לשימוש בית החולים, טבלאות ייעוץ EMC מלאות זמינות על פי בקשה.

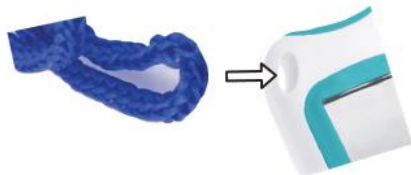


4. את יכולה להישען בבטחה על האלקטרודה. התחושה עשויה להשתנות.
5. עם האלקטרודות במקום את יכולה לבחור להשתמש בקליפס החגורה או בחוט הצוואר, איך שמרגיש לך נוח כך שאת יכולה להישאר ניידת ככל האפשר.

קליפס החגורה מסופק כדי לאפשר לך לחבר את המכשיר לבגדים שלך. ניתן להכניס אותו בכל מקרה למעלה. החלקי את הקליפס לאורך בסיס המכשיר עד שהוא ננעל במקום.

את יכולה גם לתלות את המכשיר מהצוואר שלך עם חוט הצוואר באמצעות החורים בחלק העליון של המכשיר. חוט הצוואר מתוכנן להיפתח למטרות בטיחות בעת משיכה.

הכניסי את הלולאה של חוט הצוואר דרך החור בחלק העליון של המכשיר ומשכי חזק לכיוון המכשיר.

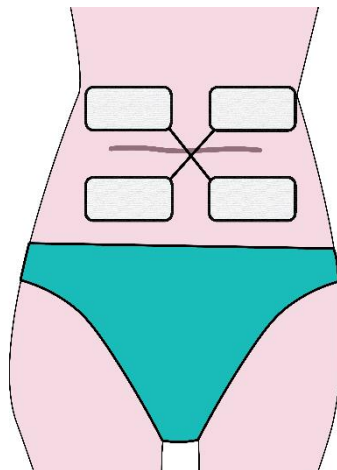


אזהרה: אין להשתמש בכבלים אחרים מאלה שסופקו.



מיקומי אלקטרודות במקרה של ניתוח קיסרי

האלקטרודות יכולות להיות ממוקמות בהצלבה מעל ומתחת לחתך, שתי אלקטרודות מעל ושתיים מתחת לחתך.



11.4. טיפול

- (1) לחצי והחזקי את לחצן **ON** למשך 3 עד 5 שניות כדי להפעיל את המכשיר.
- צג ה- LCD יופיע כ- **A1 00** המציין כי המכשיר בתוכנית A ומצב כאב עבודה 1 בעוצמה אפסית (00 mA).
- (2) עכשיו את יכולה להתאים את עוצמת הגירוי עם הכפתורים ▲ ו ▼ עד שתגיעי לרמה נוחה. צג ה- LCD מראה את עוצמת העוצמה.
- (3) רק זכרי את שלוש התוכניות **A**, **B** ו- **C** שבהן תוכלי לבחור בכל עת עם התקדמות הטיפול, וכאשר את זקוקה להגברה נוספת, פשוט לחצי על לחצן **BOOST** (ראי סעיף 7).

הערה: אם התחושה הופכת לא נוחה, הפחיתי את העוצמה.



11.5. לאחר תום הטיפול

לאחר השימוש, לחצי והחזקי את לחצן **כיבוי** למשך 3 עד 5 שניות כדי לכבות את המכשיר

11.2. חיבור חוטי ההולכה

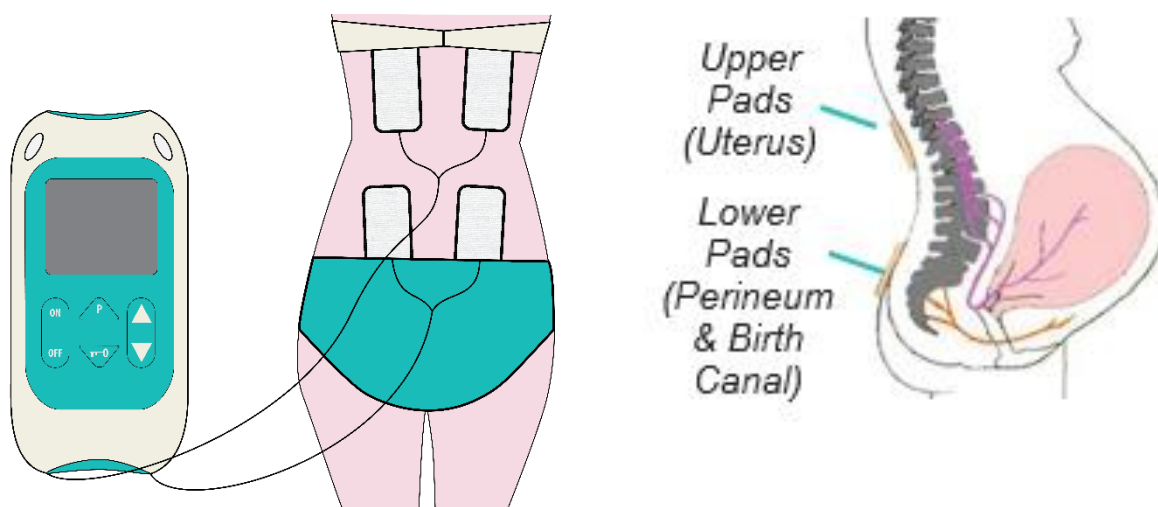
חברי את חוטי ההולכה לכל ערוץ כפי שמוצג בתמונה.



הכניסו את חוט ההולכה לאלקטרודות שימוקמו מתחת לקו החזייה לתוך ערוץ 1 בבסיס המכשיר. הכניסו את חוט ההולכה עבור האלקטרודות אשר ימוקמו על הגב התחתון שלכם לתוך ערוץ 2. חוטי ההולכה עלולים להיפגע במשיכה גסה, ויש לטפל בהם בזהירות.

11.3. הכנה לשימוש

1. לאחר שחוטי ההולכה מחוברים היטב תצטרכי לבקש מאת שותף הלידה שלך למקם את האלקטרודות בצורה נכונה על הגב שלך. כדי להבטיח הידבקות טובה של אלקטרודות, העור צריך להיות נקי, יבש, וללא שומן או אבקה.
2. להתכוונות, כאבי אפיזיוטומיה או קרע פרינלי, הניחי את זוג האלקטרודות העליון (המחובר ל- CH1) משני צדי עמוד השדרה במרחק של 50 מ"מ זה מזה וכ-75 מ"מ מתחת לתחתית השכמות (קרוב לחוליות T10, T11, T12 ו- L1). זה ממש מתחת לקו החזייה.
3. מניחים את זוג האלקטרודות התחתון (מחובר ל- CH2) משני צדי עמוד השדרה במרחק של כ-100 מ"מ זה מזה וכ-25 מ"מ מעל גומות החרן בבסיס עמוד השדרה, ממש מעל הישבן (קרוב לחוליות S2, S3 ו- S4).



אזהרה: ודאו שה-פרפקט מאמא טנס כבוי לפני הדבקת האלקטרודה על העור.



ודאי שהסוללות מוכנסות בדרך הנכונה כפי שמוצג בתא הסוללה ושרצועת המשיכה מאחוריהן.
(4) החליקי את כיסוי סוללה והחזירי את קליפס החגורה.

כאשר הסוללות אוזלות, מחוון סוללה חלשה יופיע על המסך וחשוב להחליף את הסוללות בהקדם האפשרי.



סוללות נטענות

אין להשתמש בסוללות נטענות. יש להם מתח נמוך יותר והמכשיר יכול לא לפעול.
אזהרה: הסירי את הסוללות מה-פרפקט מאמא טנס אם לא סביר שתשתמשי במכשיר לתקופה ארוכה. סוגים מסוימים של סוללות עלולות לדלוף.

חיי סוללה

סוללות אמורות להימשך לפחות 30 שעות) תוכנית A, שני הערוצים 40 mA) לסוללות שאינן בשימוש יש חיי מדף נומינליים של 3 שנים, אך בדרך כלל יימשכו זמן רב יותר מזה.

אזהרות סוללה



אין לנקב, לפתוח, לפרק או להשתמש בסביבה לחה.
אין לחשוף לטמפרטורות מעל 60°C (140°F).
אין להניח, לאחסן או להשאיר בקרבת מקורות חום, באור שמש חזק ישירות, במיקום בטמפרטורה גבוהה, במיכל בלחץ או במיקרוגל.
אין לטבול במים או במי ים, או להרטיב.
אין קצר חשמלי.
אל תחברי את המכשיר אלא אם כיסוי הסוללה נמצא במקומו.

אם מתרחשת דליפת סוללה והנוזל בא במגע עם העור או העיניים, יש לשטוף היטב עם הרבה מים ומיד לפנות לטיפול רפואי.

אזהרה: יש להרחיק סוללות מהישג ידם של ילדים כדי למנוע מהם לבלוע אותם בטעות. במקרה של בליעה על ידי ילד, יש לפנות מיד לרופא.



זהירות לעולם אל תנסה לטעון סוללת אלקליין. סכנת פיצוץ.

זהירות אל תערבב סוגים ישנים, חדשים או שונים של סוללות מכיוון שהדבר עלול להוביל לדליפת סוללה או לחיווי סוללה חלשה.



סילוק: יש להיפטר תמיד מסוללות וממכשירים באחריות בהתאם להנחיות הממשלה המקומית. אין להשליך סוללות על אש. סכנת פיצוץ.

נעילת לוח מקשים



הלחצן המסומן הוא לחצן **LOCK**, ניתן להשתמש בו כדי לנעול את המקלדת. זאת כדי למנוע שינויים מקריים בהגדרה. כדי לנעול את הפקדים, לחצי והחזיקי את לחצן **LOCK** לחוץ למשך 3 שניות. המנעול יופיע על מסך LCD ואף אחד מהפקדים לא יעבוד למעט לחצן . לחצי והחזיקי את לחצן ההורדה כדי לבטל את הנעילה.

לחצן 'הצירים'



בצד המכשיר יש כפתור לקבלת גירוי חזק יותר בזמן הציר. פעולתו תלויה בתוכנית שנבחרה ומפורטת בסעיף 7.

סוללה חלשה

סמל סוללה ריק יופיע כאשר עליך להחליף את הסוללות. המכשיר ייסגר בערך 2 דקות לאחר מכן.



ניתוק מעגל פתוח

אם **פרפקט מאמא טנס** אינו מחובר כראוי לגוף שלך, העוצמה תתאפס באופן אוטומטי לאפס. זאת כדי למנוע שינויים פתאומיים אם נוצר מחדש חיבור.

11. הגדרה ושימוש בפרפקט מאמא טנס

11.1. התקנת סוללות

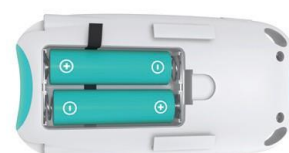
(1) הסירי את קליפ החגורה על ידי החלקה למטה.



(2) הסרי את כיסוי הסוללה על ידי משיכת תג.

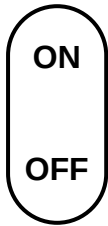


(3) הכניסי את הסוללות.





הדלקה/כיבוי



כדי להדליק את המכשיר הקישי על לחצן ההפעלה, והחזיקי למשך 3 עד 5 שניות עד שהתצוגה תידלק.

כדי לכבות את המכשיר, לחצי על לחצן הכבוי והחזיקי למשך 3 עד 5 שניות עד שהתצוגה תיכבה.

המכשיר יכבה באופן אוטומטי אם יישאר בעוצמה אפס במשך יותר מ-5 דקות.

בעת הפעלה של המכשיר, הצג יראה שהמכשיר מוגדר באופן אוטומטי בתוכנית **A** בעוצמה אפס.

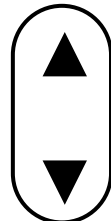
הערה: כבי תמיד את המכשיר באמצעות כפתור ה-OFF לפני חיבור או ניתוק של אלקטרודות.



התאורה האחורית תכבה 10 שניות לאחר לחיצת הכפתור האחרונה.

בחזית המכשיר ישנם שישה לחצנים:

פקדי עוצמה



הלחצנים המסומנים ▲ ו ▼ הם פקדי העוצמה.

כדי להגביר את העוצמה 1, לחצי ושחררי את לחצן ▲.

רמת העוצמה מוצגת ב-LCD.

לחצני בקרת העוצמה לא יפעלו עד שהמכשיר יחובר אליך כראוי. פרפקט מאמא טנס מזהה ניתוק ומחזיר באופן אוטומטי את העוצמה לאפס.

למכשיר 50 עוצמות בתוכניות **A & B**, ו-60 עוצמות בתוכנית **C**. אם תחזיקי את הלחצן לחוץ למשך 3 עד 5 שניות, העוצמה תתחיל לגלול.

את עלולה לא להרגיש כלום במהלך העוצמות הראשונות. את צריכה להמשיך ללחוץ עד שתחושי היטב את הזרם בעוצמה חזקה אך נוחה. עלייה נוספת במהלך השימוש עשויה להיות נחוצה אם גופך התרגל לתחושה.

כדי להקטין את החוזק, לחצי ושחררי את החלק התחתון של הכפתור המסומן ▼.

נורית ה-LED הצהובה בשקע החוט מציינת שיש זרם פעיל. הצג יישאר פעיל למשך 5 שניות לאחר הסרת החוט.

בורר תוכניות



הלחצן המסומן **P** הוא בורר התוכנית. לפרפקט מאמא טנס יש 3 תוכניות שונות מוגדרות מראש תוכניות עם אותיות **A, B & C**.

בכל פעם שאת לוחצת ומשחררת את לחצן **P**, התוכנית משתנה ומוצגת ב-LCD.

בכל פעם שהתוכנית משתנה עוצמת הגירוי יורדת אוטומטית ב-50%.

10. פרטי יחידה

10.1. פקדים ותצוגה



מידע על האלקטרודות:

- האלקטרודות המסופקות ניתנות לשימוש חוזר אך לשימוש יחיד של מטופל. הדבק הוא הידרוג'ל ניתן לקילוף (על בסיס מים).
- על מנת להשיג את המוליכות הטובה ביותר באמצעות אלקטרודות תמיד חשוב להבטיח כי הם במצב טוב ודביק.
- לפני השימוש יש לוודא שהעור נקי ויבש.
- לקלף את האלקטרודה ממגן הפלסטיק המגן עליהם על ידי החזקה והרמה פינה אחת של האלקטרודה ומשיכה. אל תמשכי בחוט הצמוד של האלקטרודה.
- לאחר השימוש תמיד להחזיר את אלקטרודות על משטח הפלסטיק ולהכניס אותם לשקית הניילון ולאטום מחדש.

אם את משתמשת לפני או אחרי הלידה:

- אם האלקטרודה מתייבשות, אז עדיף לקנות חבילה חלופית. במקרה חירום, ייתכן שניתן יהיה לשחזר חלק מהדביקות של האלקטרודה על ידי הוספת טיפת מים זעירה על כל אלקטרודה ומריחתה על האלקטרודה. אם מוסיפים יותר מדי מים, כרית האלקטרודה תהפוך רכה מדי. אם זה קורה יש לשים את האלקטרודה במקרר במשך כמה שעות.
- במזג אוויר חם מאוד הג'ל על האלקטרודה עשוי להיות רך. במקרים כאלה מניחים אותם, עדיין על משטח הפלסטיק שלהם ובניילון שלהם במקרר עד שהם חוזרים למצבם הרגיל.
- האלקטרודות המסופקות הן ללא לטקס.
- החלף את האלקטרודות כאשר הם מאבדים את הדביקות שלהם.
- קשר לקוי עלול לגרום לאי נוחות וגירוי בעור.
- חיי האחסון של חבילה לא סגורה של אלקטרודות הם שנתיים. טריות האלקטרודות מושפעת מטמפרטורות גבוהות מאוד או לחות נמוכה מאוד.

9. תוכן

החבילה מכילה:



- 1 x יחידת פרפקט מאמא טנס, מכשיר להקלה בכאב במהלך הלידה
- 4 אלקטרודות בגודל 50x100 מ"מ עם חוטים משולבים (E-) (CM50100-PM)
- 2 סוללות אלקליין AA 1.5V
- 1 x קליפ חגורה ניתן להסרה
- 1 x חוט נשיאה לצוואר
- 1 x נרתיק אחסון
- 1 x הוראות שימוש

7.3. תוכנית ג'

אם את מרגישה שתוכניות **A** ו- **B** לא לענות על הצרכים שלך לשיכוך כאבים יש תוכנית שלישית **C**, אשר מספקת רמה גבוהה יותר של הקלה בכאב.

לחצי שוב על לחצן התוכנית **P** וזה ייקח אותך לתוכנית **C** שתוצג על המסך כ- **C**. כדי למנוע אי נוחות עם השינוי בתוכנית, עוצמת הסט תרד בחצי. לתוכנית זו יש 60 שלבים של עוצמות. לחצי ושחררי את לחצן **▲** עד שתגיע להגדרת עוצמה נוחה. זוהי דרך טבעית וקלה לשלוט בכאב שלך, מכיוון שאת יכולה להקטין ולהגדיל את העוצמות כדי להתאים את לעוצמת הצירים שלך.

שוב, ישנם שני מצבים, **C** ו- **C UP** (מצב שיפוע כוח פעיל).

עם זאת, מצב **C** הוא מצב קבוע. לחיצה על לחצן **BOOST** מפעילה את מצב Power Ramp הפעיל אשר מגביר את העוצמה או את רמת העוצמה במהלך הצירים הסופיים כדי להעניק להקלה הנוספת "קצרה ואינטנסיבית" בכאב.

בין הצירים השתמשי בכפתורים **▲** ו **▼** עד שתגיעי לרמה נוחה. כאשר מגיע ציר, פשוט לחצי על לחצן **BOOST** כלפי מטה והחזקי אותו.



העוצמה תגדל עד שתשחררי את לחצן **BOOST** מכיוון שהעוצמה עלולה להיות חזקה מדי. בעת השחרור, העוצמה תרד במהירות ותחזור להגדרת העוצמה שבחרת מראש.

כאשר הוא העוצמה נופלת, באפשרותך ללחוץ ולהחזיק שוב את לחצן **BOOST** כדי לשמור על העוצמה ברמה קבועה עד סוף הציר.

כאשר מותר להתחיל ללחוץ תוכלי להשתמש בכפתור התוכנית **P** כדי להעביר **perfect mamaTENS** בחזרה לתוכנית **A**.

רק זכרי את שלוש התוכניות **A**, **B** ו- **C** שבהן תוכלי לבחור בכל עת עם התקדמות הלידה שלך, וכאשר את זקוקה לדחיפה, פשוט לחץ על לחצן **BOOST**.

אפשר להשתמש בטנס באופן קבוע ורציף כל עוד זה הכרחי כמו במהלך לידה. אבל למעט במהלך הלידה, צריך למקם את האלקטרודות מחדש באופן קבוע (כל 12 שעות) כדי לאפשר את העור להתאווור ולהיות חשוף לאוויר.

8. אלקטרודות

האלקטרודות חייבות לפעול תמיד בזוגות (שתי אלקטרודות בכל ערוץ), כך שהזרם החשמלי יכול לזרום במעגל. האלקטרודות צריכות להיות ממוקמות מעל צמתי העצבים מצידי עמוד השדרה. מיקום נכון של האלקטרודות ייתן הקלה מקסימלית בכאב אז אנא למדי את התמונות בסעיף 11 ולאחר מכן בצע יאת ההוראות הבאות.

ודאי תמיד שהמכשיר כבוי לפני הצמדה או הסרה של אלקטרודה.

פרפקט מאמא טנס מאפס את העוצמה לאפס אם האלקטרודות מנותקות מהחוט או מהגוף. זאת כדי למנוע שינויים פתאומיים בתחושה כאשר האלקטרודה מחוברת מחדש.

7.1. תוכנית א'

את יכולה להתחיל להשתמש **פרפקט מאמא טנס** ברגע שהצירים שלך מתחילים להיות קבועים.

בעת ההפעלה של המכשיר, המכשיר בוחר באופן אוטומטי תוכנית א'. מסך ה-LCD יציג את **A1**. תוכנית זו נועדה לספק תחושה פועמת המפעילה את שחרורם של אנדורפינים, מרגיעה אותך ומשחררת אותך מכאב. תוכנית זו כוללת 50 דרגות קטנות של עוצמות, כך שיש לך שליטה עדינה על כוח הגירוי.

ישנם שני מצבים, **A1** ו- **A2**.

מצב **A1** מיועד לשימוש בין התכווצויות ומצב **A2** מיועד לשימוש במהלך הצירים. באפשרותך לעבור בין שני המצבים בכל עת על-ידי לחיצה על לחצן **BOOST**.

ה-פרפקט מאמא טנס יתחיל בעוצמה אפס. הגברי את העוצמות עד שתרגישי תחושה פועמת של און-אוף-און. כאשר ההתכווצות הבאה מתחילה לחצי על לחצן **BOOST** פעם אחת והמצב ישתנה למצב **A2**, באותה רמת עוצמה כפי שהייתה במצב **A1**. מצב **A2** מרגיש כמו עקצוץ חזק מתמיד. בסוף הציר, לחצי על לחצן **BOOST** כדי לחזור למצב **A1**. חזורי על כך בכל פעם שמתחיל ציר. ככל שהצירים מתחזקים פשוט הגבירי את העוצמה.

7.2. תוכנית ב'

את צריכה להישאר בתוכנית א' זמן רב ככל האפשר, אבל כאשר הצירים שלך מתעצמים ונהיים תכופים יותר את יכול להתקדם לתוכנית **B**.

בצעי זאת על-ידי לחיצה על לחצן התוכנית **P**. מסך ה-LCD יציג **B1**. כדי למנוע אי נוחות עם השינוי בתוכנית, עוצמת הסט תרד בחצי. תוכנית זו כוללת 50 דרגות קטנות של עוצמה, כך שיש לך שליטה עדינה על כוח הגירוי. לחצי ושחררי את לחצן ▲ עד שתגיעי להגדרת עוצמה נוחה.

תוכנית **ב'** מספקת לך תבנית גירוי המוגדרת לחסום את הכאב המוגבר שאת עלולה לסבול.

תוכלי להרגיש כי הגירוי גבוה יותר בזוג האלקטרודות הגבוהות CH1 (ערוץ שמאלי) אשר הונחו ממש מתחת לקו החזייה שלך יותר מאשר זוג האלקטרודות התחתונות CH2 (ערוץ ימני) בתחתית הגב שלך - זה מכון וחלק מהטיפול. ככל שהצירים נעשים חזקים יותר וקרובים יותר זו לזו, מגבירים את העוצמה.

הערה: אם האלקטרודות התחתונות מרגישות חזקות יותר ביחס לעליונות, החוטים כנראה הוכנסו הפוך ל- **פרפקט מאמא טנס**. כדי לתקן זאת, אפסי את העוצמה והפכי את החוטים.



שוב, ישנם שני מצבים, **B1** ו- **B2**.

מצב **B2** השני מופעל על-ידי לחיצה על לחצן **BOOST** כאשר תרגישי ציר חזק. מצב זה מספק תחושת עקצוץ מתמדת. כאשר הציר יחלוף, לחצי שוב על לחצן **BOOST** ויחידת **פרפקט מאמא טנס** שלך תשתנה בחזרה למצב **B1**.



הערה: אין תופעות לוואי ידועות לשימוש ב-TENS ושימוש ארוך טווח ב-TENS אינו מזיק.

6. מידע אודות הגדרות התוכניות

לכל תוכנית יש שילוב משלה של הגדרות תדירות ורוחב פולס המאפשרות תחושות שונות באמצעות האלקטרודה ומדכאות כאב בדרכים שונות.

• תדר (נמדד בהרץ - פולסים לשנייה)

תדר גבוה של 110 הרץ טוב בחסימת אותות כאב.

• רוחב פולס (נמדד ב μs - מיליוניות של שנייה)

ליחידת פרפקט ממא טנס יש רוחב פולס של 150 עד 250 מיקרו. באופן כללי, ככל שרוחב הפולס גבוה יותר, כך הגירוי מרגיש "אגרסיבי" יותר, ובסופו של דבר, אם רוחב הפולס מוגדר גבוה מספיק, הוא בדרך כלל יעורר התכווצות שרירים, שהיא בדרך כלל לא התוצאה הרצויה עם יחידת TENS. עם זאת, אם רוחב הפולס נמוך מדי, החולה לא יכול להרגיש את הגירוי. קצב הפולס חשוב מכיוון שהגדרות תדר שונות מתמקדות בקבוצות עצבים שונות וההגדרה תקבע אם ייעשה שימוש ב"תוכנית חסימת השער" או "תוכנית עידוד יצירת אנדורפינים" של TENS.

• מצבי פעולה: קבוע (CONSTANT) ומתפרץ (BURST)

מצב קבוע הוא כאשר התחושה היא מתמשכת לעומת מצב מתפרץ כאשר התחושה, כפי ששמה מרמז, היא אחת לסירוגין. מצב קבוע משמש לעתים קרובות לכאב חריף באמצעות אפקט שער הכאב ואילו מצב מתפרץ שימושי בהקלה על כאב כרוני. מצב מתפרץ נותן שילוב של כאב שער ושחרור אנדורפינים,

• מצב שיפוע כוח פעיל

בעת לחיצה על כפתור **BOOST** בתוכנית **C**, העוצמה או רמת העוצמות במהלך הצירים הסופיים משתדרגת כדי לתת הקלה נוספת בכאב לטווח קצר באמצעות מנגנון שלישי הנקרא "אינטנסיבי קצר".

7. תוכניות

תוכנית	תדר הרץ	רוחב פולס μs	מצב
A1	80	150	מתפרץ
A2 Boost	80	150	קבוע
B1	150	150	מתפרץ
B2 Boost	150	150	קבוע
C	80	250	הרמפה

זהירות הרחיקו מחיות מחמד ומזיקים

זהירות אין להתיר שימוש על ידי אנשים שאינם מסוגלים להבין את ההוראות כגון אנשים עם מוגבלות קוגניטיבית, כלומר; מחלת אלצהיימר או דמנציה.

זהירות יש להרחיק מילדים מתחת לגיל 5. כבל ארוך - סיכון לחניקה אצל תינוקות.

יש להיזהר בעת שימוש פרפקט מאמא טנס בהגדרות כוח גבוה. שימוש ממושך בהגדרות גבוהות עלול לגרום לפגיעה בשרירים או לדלקת רקמות. פרפקט מאמא טנס מסוגל לספק תפוקות העולות על 10 mA (RMS) או 10 V בממוצע על פני כל תקופה של 1 שניות.

אין למקם אלקטרודה:

- על העור, כאשר אין תחושה נורמלית. אם העור הוא חסר תחושה יש סכנה לשימוש בעוצמה גבוהה מדי העלולה לגרום לגירוי בעור.
- על עור פצוע. האלקטרודה יכולה לעודד זיהום.
- על החלק הקדמי של הצוואר. זה יכול לגרום לבעיות נשימה וכן עלול לגרום לירידה פתאומית בלחץ הדם (תגובת vasovagal).
- מעל העיניים. עלול להשפיע על הראייה או לגרום לכאבי ראש.
- מעבר לחזית הראש. לא ידועה השפעה על חולים שסבלו משבץ או התקפים. זה עשוי להשפיע על שיווי משקל שלך. ההשפעות של גירוי על המוח אינן ידועות.

אלקטרודה זהירות:

אזהרה: אין להתעלם מכל תגובה אלרגית לאלקטרודה: אם מתפתח גירוי בעור, יש להפסיק להשתמש ב-TENS, שכן ייתכן שסוג זה של אלקטרודות לא יתאים לך. אלקטרודות חלופיות המיוצרות במיוחד לעור רגיש זמינות.

אזהרה: אין להשתמש במכשיר זה עם חוטים או אלקטרודות שאינן אלה המומלצות על-ידי היצרן. הביצועים עשויים להשתנות מהמפרט. אלקטרודות עם שטח פנים קטן יותר עלולות לגרום לגירוי ברקמות.

אזהרה: אין להשתמש בהגדרות בעוצמה גבוהה אם האלקטרודות קטנות מ-50x50 מ"מ.

הערה: לא נמדדה שום כמות לטקס באלקטרודה



כדי לשמור על המכשיר תקין לעבודה, שים לב לאזהרות הנוספות הבאות:

אזהרה: אין לטבול את המכשיר במים או למקם אותו קרוב לחום מוגזם כגון אח או תנור קורן או מקורות של לחות גבוהה כגון נבולייזר או קומקום, שכן הדבר עלול לגרום לו להפסיק לפעול כראוי.

אזהרה: הרחקו את המכשיר מאור השמש, שכן חשיפה ארוכת טווח לאור השמש עלולה להשפיע על הגומי ולגרום לו להיות פחות אלסטי וסדוק.

אזהרה: הרחק את המכשיר ממון ואבק, שכן חשיפה ארוכת טווח למון או אבק עלולה להשפיע על השקעים או לגרום למחבר הסוללה לפתח מגע פגום.

אזהרה: טמפרטורה ולחות יחסית של הפעלה: 5°C עד 15°C, 40°C עד 93% R.H. טמפרטורה ולחות יחסית של אחסון: 25°C עד 70°C, 93% R.H.

שים לב: אל תנסה לפתוח או לשנות את יחידת TENS. הדבר עשוי להשפיע על ההפעלה הבטוחה של המכשיר ויפסול את האחריות.

אין להשתמש במהלך שלושת החודשים הראשונים להריון. לא ידוע אם TENS עשוי להשפיע על התפתחות העובר.

אין להשתמש על הבטן בשום שלב בהריון. הפסק להשתמש מיד אם אתה נתקל בהתכווצויות בלתי צפויות.

אזהרות:



אין להשתמש בעת נהיגה, הפעלת מכונות או פעולות דומות הזקוקות לשליטה בשרירים. אלקטרודות רופפות, עופרת פגומה או שינויים פתאומיים במגע עלולים לגרום לתנועות שרירים קצרות ולא רצויות.

אין להשתמש כדי להסוות או להקל על כאב לא מאובחן. זה עלול לעכב אבחון של מצב מתקדם.

אין להשתמש אם יש לך, באזור המטופל: סרטן פעיל או חשוד או כאב לא מאובחן עם היסטוריה של סרטן. יש להימנע מגירוי ישיר על איזור סרטני כיוון שהוא עשוי לעורר צמיחה ולקדם התפשטות של תאים סרטניים.

אין להשתמש באלקטרודות בחלק הקדמי של הצוואר. גירוי בחלק הקדמי של הצוואר יכול להשפיע על קצב הלב שלך או לגרום התכווצות של הגרון.

אין להשתמש באלקטרודות על החזה. גירוי חזק מאוד על החזה עלול לגרום להפרעות פעימות לב ו/או הוספת פעימות נוספות ללב שלך, דבר אשר יכול להיות קטלני.

אין להשתמש בפרפקט מאמא טנס ובו זמנית להיות מחובר לצידוד כירורגי בתדר גבוה כיוון שהוא עלול לגרום לכוויות באיזור האלקטרודות.

אין להשתמש בפרפקט מאמא טנס בסמיכות (למשל 1 מ') לגל קצר או למיקרוגל מכיוון שהדבר עלול ליצור חוסר יציבות בתפוקת המכשיר.

אין להשתמש באלקטרודות ליד בית החזה מכיוון שהדבר עלול להגביר את הסיכון לפירפור לב.

אזהרות:



צריך להשתמש בזהירות אם יש לך דימום הדבר עשוי להגביר את זרימת הדם לאזור מגורה.

צריך להשתמש בזהירות במצבי אפילפסיה כיוון שגירוי חשמלי עשוי להשפיע על סף ההתקפים.

יש להיזהר בעת שימוש במכשיר באותו זמן שמחוברים לצידוד ניטור עם אלקטרודות צמודות לגוף.

מכשיר TENS עשוי להשפיע על צגי דופק עוברי מבוססי אק"ג, מה שגורם להם לתת קריאה גבוהה מאוד. אנא הודיעו לצוות בית החולים שאתם משתמשים במכשיר TENS.

יש להשתמש בזהירות לאחר הליכים כירורגיים. גירוי עלול לשבש את תהליך הריפוי.

זהירות לא מיועד לשימוש בסביבה עשירה בחמצן.

זהירות לא מיועד לשימוש בשילוב עם חומרים דליקים.

זהירות אם ההפעלה של המכשיר לא מבוצעת ע"י המטופל עצמו אלה ע"י מפעיל אחר

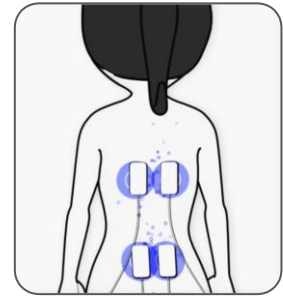
שים לב אל תתקן את המכשיר בזמן השימוש.

זהירות תחזוקה וכל התיקונים צריכים להתבצע רק על ידי סוכנות מוסמכת. היצרן לא יישא באחריות לתוצאות התחזוקה או התיקונים על ידי אנשים לא מורשים.

במידת הצורך, נספק דיאגרמות מעגלים, רשימות חלקים של רכיבים או מידע אחר שיסייע לאנשי שירות מורשים לתקן את המכשיר.

זהירות המפעיל לא צריך לגעת בחולה בו זמנית בעת נגיעה בפלט הסוללה.

במצב של תדר נמוך, ועוצמות מעט חזקות יותר, TENS מניע את העצבים המוטוריים לייצר התכווצות שרירים קטנה שחוזרת על עצמה. זה נתפס על ידי המוח כפעילות גופנית, וזה מקדם את שחרורן של אנדורפינים – משככי הכאבים הטבעיים של הגוף שלך. ההקלה מצטברת ובדרך כלל לוקח בערך 40 דקות להגיע לרמה מקסימלית שיכולה להימשך שעות לאחר כיבוי המכשיר.



באמצעות TENS, אפשר לצפות להשיג ירידה משמעותית בכאב - אם לא הקלה מלאה מכאב.

- TENS יעיל לכאב במגוון רחב מאוד של בעיות.
- ניתן להשתמש במכשירי TENS כדי לסייע בהפחתת הכאב מבעיות בשרירים, במפרקים ובעצבים.
- זה יכול לשמש גם עבור אנשים עם כאבי שרירים ושלד כגון כאבי גב לטווח ארוך (כרוני) או דלקת מפרקים במפרק הברך. **פרפקט מאמא טנס** נועד לשמש לשיכוך כאבים בשלבים המוקדמים של הלידה במיוחד בזמן שאישה בהריון נשארת בבית.
- TENS עשוי לשמש גם לטיפול בסוגים רבים של כאב, כגון כאבי מחזור ואנדומטריוזיס (ראה **+Ova**), דלקת שלפוחית השתן, פציעות ספורט, פיברומיאלגיה ו neuralgia, fasciitis plantar, כאב לאחר הניתוח, הפרעת TMJ, נירופתיה סוכרתית, דלקת מפרקים ניוונית ולפעמים לבעיות לא קוואבות כגון מחלת נסיעות.
- באפשרותך להשתמש בתוכניות בתדר נמוך (>10 הרץ) בנקודות דיקור סיני, כדי להשיג אפקטים דומים לדיקור סיני.
- עם כאב נוירוגני (הנגרמת על ידי עצבים מודלקים) כגון neuralgia הטנס עשוי בתחילת הטיפול אף להגדיל את הכאב. אנו ממליצים להשתמש ב-TENS במצב זה תחת השגחה רפואית.
- ניתן להשתמש בבטחה TENS כל עוד מרגישים הקלה בכאב. ההשפעה עלולה להתפוגג לאחר מספר שעות (הגוף מתרגל). אם זה קורה, לקחת הפסקה של שעה בערך לפני שמנסים שוב. בשימוש בהגדרות הגורמות לתנועת שרירים במשך יותר מ-40 דקות, תיתכן תחושה של שרירים קואבים כמה שעות מאוחר יותר.

5. התוויות נגד, אזהרות והערות

במדריך זה:

התוויות נגד אין להשתמש במכשיר מכיוון שהסיכון לשימוש עולה בבירור על כל היתרונות הצפויים ועלול לגרום לפציעה חמורה או למוות.



אזהרה אי ביצוע ההוראות עלול לגרום לפציעה קלה, בינונית חמורה או למוות.



A Caution is used when failure to follow the instructions may result in a minor or moderate injury, or damage to the device or other property.

הערות משמשות למתן הבהרה או המלצה.



התוויות:



אין להשתמש אם יש לך קוצב לב (או אם יש לך בעיה בקצב הלב) או עם מכשירים רפואיים אלקטרוניים. שימוש במכשיר זה עם מכשירים רפואיים אלקטרוניים עלול לגרום לפעולה שגויה של המכשיר. גירוי בסביבה הישירה של מכשיר מושתל עשוי להשפיע על דגמים מסוימים.

אלקטרודות מלבניות עם חוטים אינטגרליים מבטיחות כיסוי עצבי מרבי ומקבטיחות היגיינה טובה.

- **זיהוי מעגלים פתוחים**

העוצמה חוזרת לאפס אם האלקטרודה משתחררת. אפסים יבהבו על המסך עד שהחיבור ייוצר מחדש.

- **נעילת לוח מקשים**

מתן אפשרות למשתמש לנעול את המסך באופן ידני כדי למנוע שינויים מקריים בהגדרות.

- **קליפס חגורה וחוט צוואר**

קליפס חגורה ורצועת צוואר מאפשרים לך לחבר את המכשיר לבגדים שלך או לצוואר שלך; חוט הצוואר כולל מערכת שחרור מהיר לבטיחות אם מושכים אותו.

הערה: האלקטרודות צריכות להיות דבוקות ישירות על העור לפני הפעלת הלחצנים להגברת העוצמה. אם ה- **פרפקט מאמא טנס** מזהה שהמכשיר אינו מחובר אליך כראוי (לדוגמה אם האלקטרודה או החוטים משוחררים) אז המכשיר מעביר את העוצמה לאפס. תכונת בטיחות זו מונעת שינויים לא נעימים בזרם.



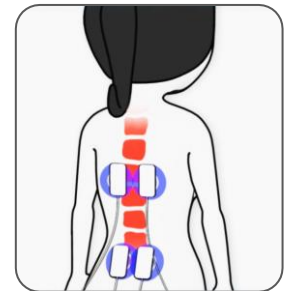
4. איך הטנס עובד

T.E.N.S. מייצג גירוי עצבי חשמלי על עורי T.E.N.S. מגרה את ההגנות הטבעיות של הגוף שלך נגד כאב, וכן גורם לשחרור של אנדורפינים. TENS הוא בטוח לחלוטין נמצא בשימוש בהצלחה על ידי אלפי חולי כאב.

TENS שולח גירוי עדין דרך העור אשר עובד בשתי דרכים:

שער הכאב

מגרה את העצבים החושיים, אשר נושאים אותות מגע וטמפרטורה. עצבים אלה הולכים לאותם קשרים בעמוד השדרה כמו העצבים הנושאים כאב. אות חושי חזק יחסום את אות הכאב הנע במעלה עמוד השדרה למוח. זה ידוע כסגירת "שער הכאב" והוא נכנס לתוקף די מהר לאחר שהמכשיר מופעל. כשהשער פתוח, מסרי כאב מגיעים למוח ואנחנו מרגישים כאב. כשהשער סגור, מסרי הכאב האלה חסומים ואנחנו לא מרגישים כאב.



הראיות מצביעות על כך ש-TENS מייצר הקלה בכאב באופן דומה ל"שפשוף הכאב רק שעושה זאת טוב יותר". ניתן לסגור את שער הכאב על ידי הפעלה של רצפטורים

באמצעות 'שפשוף העור'.

מבחינה מדעית, שער הכאב עובד על ידי שחרור של כימיקל בסינפסה ברמת עמוד השדרה המעכב העברת אות כאב.

שחרור אנדורפינים

1. מבוא

תיאור המכשיר ועקרונות העיצוב

מכשיר הפרפקט מאמא טנס בטוח ויעיל לשימוש מתחילת העבודה ומספק לאימהות לעתיד הקלה בכאב בנחות של ביתן.

המכשיר גם מאפשר לאם להישאר ניידת ובעמידה, מה שיכול לסייע בהתקדמות מהירה יותר של הלידה.

פרפקט מאמא טנס יכול לשמש גם כדי להקל על כאבי גב ב-3 השבועות האחרונים של ההריון כדי להקל על כאב לאחר ניתוח קיסרי, קרע פרינאלי או episiotomy.

הערה: בעוד חלק מהנשים ההרות הרות תשגנה הקלה מספקת בכאב באמצעות פרפקט מאמא טנס, אחרות עשויות לרצות הקלה נוספת בכאב. פרפקט מאמא טנס יכול לעבוד גם ביחד עם שיטות נוספות לשיכוך כאבים כגון: גז צחוק, פטידין ואפידורל עם זאת, בשל היותו מכשיר חשמלי זה לא יכול להיות שימושי בלידות מים.



2. שימוש מיועד

פרפקט מאמא טנס הוא מכשיר רפואי המיועד לשימוש בסביבה הביתית ובסביבת בית החולים כדי לספק הקלה סימפטומטית וניהול של כאב חריף גם בתקופה הפרינטלית* ולאחר הלידה ומתאים לשימוש על ידי כל מי שיכול לשלוט במכשיר ולהבין את ההוראות. אין להשתמש במכשיר לכל מטרה שאינה שימוש מיועד זה.



* **פרינטלי:** הנוגע לתקופה שלפני ואחרי הלידה. התקופה הפרינטלית מוגדרת בדרכים מגוונות. בהתאם להגדרה, זה מתחיל בשבוע ה-20 עד ה-28 של ההריון ומסתיים 1 עד 4 שבועות לאחר הלידה.

3. תכונות הפרפקט מאמא טנס

- **ערוץ כפול**
שני ערוצים עם ארבעה אלקטרודות ובקרה בעוצמה אחת להקלת השימוש במהלך הלידה.
- **גירוי נוח**
גירוי עדין עם 50 שלבים של עוצמות בתוכנית A ו-B, ו-60 עוצמות בתוכנית C ממקסמים את רמת הנוחות.
- **3 תוכניות מוגדרות מראש**
תוכן במיוחד כדי להתמודד עם כאבי עבודה בכל שלב. לחץ Boost משולב מספק הקלה נוספת בכאב במהלך הצירים.
- **מסך גדול עם תאורה אחורית**
הופך את המסך לקל לקריאה בכל המצבים, כמו גם מציג בבירור את התוכנית ואת העוצמות הנמצאות בשימוש.
- **אלקטרודות גדולות**

סימנים בהם נעשה שימוש

סוג BF מיושם חלק: ציוד המספק מידה של הגנה מפני שוק חשמלי למשתמש.	
סמל זה ביחידה פירושו "עיין בהוראות לשימוש".	
מגבלת טמפרטורה: מציין את מגבלות הטמפרטורה שאליהן ניתן לחשוף את המכשיר הרפואי בבטחה.	
מספר מנה: מציין את קוד האצווה של היצרן כך שניתן יהיה לזהות את האצווה או המנה.	
מגבלת לחות: מציינת את מגבלות הלחות שאליהן ניתן לחשוף את המכשיר הרפואי בבטחה.	
מספר סידורי: מציין את המספר הסידורי של היצרן כך שניתן יהיה לזהות מכשיר רפואי ספציפי.	
אין להיפטר מהמכשיר באמצעות פסולת ביתית.	
מספר קטלוג: מציין את מספר הקטלוג של היצרן כך שניתן יהיה לזהות את המכשיר.	
לחץ אטמוספרי: מציין את הגבולות האטמוספריים שאליהם ניתן לחשוף את המכשיר הרפואי בבטחה.	
סמל יצרן	
תאריך הייצור: מציין את התאריך שבו יוצר המכשור הרפואי. זה כלול במספר הסידורי שנמצא בהמשך (בדרך כלל בגב המכשיר), כ" (YY/123456) (E/Year/Number) או " (MM/YY/123456) (E/Month/Year/Number).	
סימן CE	
מכשור רפואי	
מכשיר רפואי זה מצוין לשימוש ביתי.	
סימן יבואן	
מכשיר רפואי זה אינו עמיד במים ויש להגן עליו מפני נוזלים. המספר הראשון 2: מוגן מפני גישה לחלקים מסוכנים עם אצבע, אצבע הבדיקה קוטר 12 מ"מ, אורך 80 מ"מ. הגנה מפני אובייקטים זרים מוצקים של 12.5 מ"מ ומעלה. המספר השני 2: מוגן מפני נפילה אנכית של טיפות מים כאשר המכשיר מוטה לכל זווית עד 15°.	

CONTENTS

1. INTRODUCTION	5
2. INTENDED USE	5
3. PERFECT MAMATENS FEATURES.....	5
4. HOW “TENS” WORKS	6
5. CONTRAINDICATIONS, WARNINGS & CAUTIONS	7
6. INFORMATION ABOUT THE PROGRAMME SETTINGS	10
7. PROGRAMMES	10
7.1. PROGRAMME A.....	11
7.2. PROGRAMME B.....	11
7.3. PROGRAMME C.....	12
8. ELECTRODE PADS	12
9. CONTENT	13
10. UNIT INFORMATION	14
10.1. CONTROLS & DISPLAY	14
10.2. OPERATING INSTRUCTIONS.....	15
11. SETTING UP AND USING THE PERFECT MAMATENS	16
11.1. INSTALLATION OF BATTERIES.....	16
11.2. CONNECTING LEAD WIRES.....	18
11.3. PREPARING FOR SESSION	18
11.4. TREATMENT SESSION	19
11.5. AFTER YOUR TREATMENT SESSION	19
12. CLEANING & STORAGE	20
13. EMC	20
14. DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS (WEEE)	21
15. ACCESSORIES	21
16. WARRANTY	21
17. TROUBLESHOOTING	23
18. GENERAL SPECIFICATION.....	24



אנו ממליצים בחום לנסות את המכשיר לפני תחילת הלידה, כדי להבין טוב יותר את המכשיר במהלך הלידה.

Dear Customer,

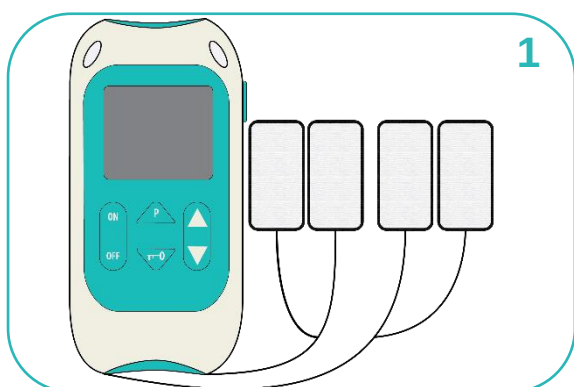
Thank you for choosing **Perfect mamaTENS**. TensCare stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of gentle electrotherapy, muscle toning, continence management and pain relief during labour.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

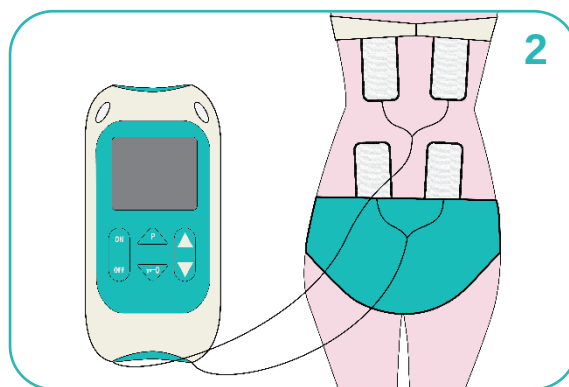
Best regards,

Your TensCare Team

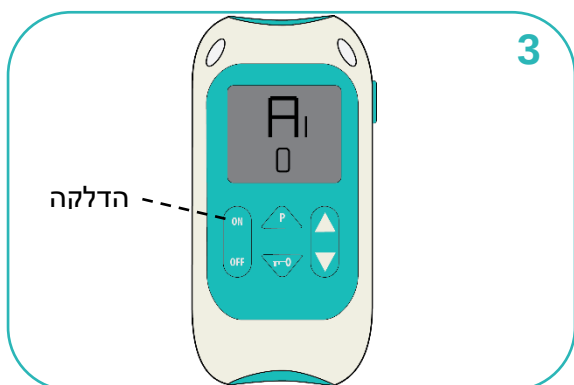
מדריך להתחלה מהירה



1 חבר את המכשיר לאלקטרודות



2 הנח את האלקטרודות כפי שצוין בסעיף 11.3.



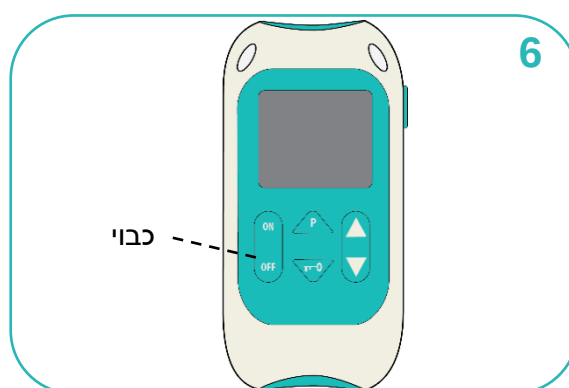
3 לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ON כדי להפעיל את המכשיר



4 ווסת את עוצמת הפלט עם ▲ ▼



5 במהלך הצירים לחץ על לחצן BOOST



6 לחיצה ממושכת על לחצן כבוי כדי לכבות את המכשיר

perfect mama**TENS**



INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY BEFORE USE

TensCare™